SONY

4-249-904-**21**(1)

Hard Disc Audio Recorder

Mode d’emploi FR

Bedienungsanleitung DE

Manual de instrucciones ES

Gebruiksaanwijzing NL

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

HAR-LH500

© 2003 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

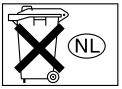
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Cet appareil fait partie des produits laser CLASS 1 LASER. Cette marque est visible à l'arrière de l'appareil.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères, les déposer aux endroits préconisés pour les produits chimiques.

LE REVENDEUR NE POURRA EN AUCUN CAS ETRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE OU DE PERTES OU DEPENSES RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

A propos du manuel HAR-LH500

Le manuel HAR-LH500 contient les manuels suivants. Reportez-y-vous en cas de besoin lors de l'utilisation de l'appareil.

- Mode d'emploi HAR-LH500 (ce manuel).

  Vous y trouvez la description des raccordements et des utilisations de l'enregistreur en lui-même.

  Les opérations qui y sont décrites sont principalement celles effectuées à l'aide de la télécommande, mais vous pouvez aussi utiliser les touches et les commandes de l'enregistreur portant des noms identiques ou similaires.

- Aide « M-crew for HAR-LH500 »

  Ce manuel peut être utilisé une fois que le logiciel « M-crew for HAR-LH500 » a été installé.

  Il explique comment utiliser le logiciel « M-crew for HAR-LH500 » contenu sur le même CD-ROM.

- Manuel d'installation « M-crew for HAR-LH500 »

  Ce manuel figure sur le CD-ROM fourni.

  Il explique comment installer le logiciel « M-crew for HAR-LH500 » fourni sur votre ordinateur.

Table des matières

Présentation

Disques compatibles 6

Préparation

Insertion des piles dans la télécommande 6
Raccordement du système 7

Lecture de CD

Mise en place d'un CD 8
Lecture d'un CD
— Lecture normale/aléatoire/répétée 8
Utilisation de l'affichage CD 9
Programmation des plages d'un CD 10

Enregistrement sur le disque dur

Remarques sur l'enregistrement 11
Enregistrement d'un CD sur le disque dur
— Enregistrement synchro CD-HDD/ Enregistrement synchro rapide CD-HDD 11
Utilisation de l'affichage HDD 13
Enregistrement sur le disque dur 13
Enregistrement de la plage actuelle d'un CD
— Fonction REC-IT 14
Conseils d'enregistrement
— Marquage des numéros de plage/ Espacement des plages/Réglage du niveau d'enregistrement 15

Lecture du disque dur

Lecture du disque dur
— Lecture normale/aléatoire/répétée 18
Utilisation de l'affichage HDD 19
Lecture d'une plage d'une liste de lecture
— Enregistrement d'une liste de lecture/ Lecture d'une liste de lecture 20
Localisation d'un album ou d'une plage de votre choix
— Recherche par mot-clé/Lecture par artiste 21
Lecture d'un album lu récemment
— Historique 23

Montage sur le disque dur

Effacements d'enregistrement
— Fonction Erase 23
Division de plages enregistrées
— Fonction Divide 25
Combinaison de plages enregistrées
— Fonction Combine 26
Déplacement de plages ou d'albums enregistrés
— Fonction Move 27
Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture
— Fonction Name 28
Annulation du dernier montage
— Fonction Undo 31

Autres opérations

S'endormir en musique
— Minuterie Sommeil 32
Conversion du format des plages enregistrées 32

Utilisation d'un clavier

Nommer une plage ou un album à l'aide du clavier 33
Utilisation de l'enregistreur à l'aide du clavier 33

Autres informations

Précautions 34
Serial Copy Management System (SCMS) 35
Dépannage 36
Messages à l'écran 36
Tableau du menu de réglage (Setup) 37
Spécifications 38
Liste des emplacements des touches et pages de références 39

FR

Muni d'un disque dur, cet enregistreur est doté des fonctions suivantes :

Enregistrement

Plus de 1 340 heures de données (en ATRAC3) ou 125 heures de données (en LINEAR PCM) peuvent être enregistrées sur le disque dur (HDD) de cet enregistreur. En tout, 999 albums contenant chacun 400 plages au maximum peuvent être enregistrés, soit un total de 40 000 plages. Tout comme les platines MD, cet enregistreur permet l'enregistrement synchronisé et l'édition des plages enregistrées.

Transfert de fichiers audio au format MP3 à partir de votre ordinateur

Les fichiers audio au format MP3 stockés sur votre ordinateur peuvent être transférés vers l'enregistreur à l'aide du logiciel « M-crew for HAR-LH500 » fourni.

Recherche

Des plages spécifiques peuvent être facilement trouvées sur le disque dur.

- Recherche par mot-clé (page 21)
  Vous pouvez retrouver l'album ou la plage de votre choix en indiquant un mot-clé. Le mot-clé peut être le nom de l'album, de la plage ou de l'artiste.
- Lecture par artiste (page 22)
  Le nom d'un artiste peut être utilisé pour retrouver toutes les chansons composées par cet artiste (plages portant le nom de l'artiste).

Insertion automatique des noms d'albums, de plages et d'artistes via la CDDB

Le logiciel « M-crew for HAR-LH500 » fourni offre un accès au serveur Gracenote CDDB®* à partir de votre ordinateur pour un titrage automatique des albums et des plages et une attribution automatique des noms d'artistes.

* Il s'agit d'une base de données contenant des informations sur les CD commercialisés

Liste de lecture

Une liste de lecture ne contient que les plages de votre choix. Vous pouvez non seulement créer 999 albums sur le disque dur, mais aussi jusqu'à 10 albums via des listes de lecture se trouvant sur le disque dur, chacun contenant jusqu'à 400 plages. Il est possible d'ajouter ou de supprimer à plusieurs reprises des plages des listes de lecture. Etant donné que les données sont initialement enregistrées dans des albums sur le disque dur, la suppression des plages d'une liste de lecture n'a aucun impact sur les données d'origine.

Remarques

- La musique enregistrée est limitée uniquement à l'usage personnel. Une autorisation des détenteurs des droits d'auteur est requise un emploi au-delà de cette limite.
- Sony n'assume aucune responsabilité pour tout préjudice découlant d'une perte de données.
- L'enregistrement sur le disque dur doit être considéré comme un moyen temporaire de stockage des données audio. Conservez bien une sauvegarde de la source sonore d'origine.
- Il n'y a pas de service pour la récupération des données perdues.
- Des sons peuvent être audibles lorsque l'enregistreur accède au disque dur quand vous mettez l'enregistreur sous tension, que vous lisez une plage HDD, que vous enregistrez sur le disque dur, etc. Ces sons sont inhérents au HDD, il ne s'agit pas d'une anomalie.
- L'enregistreur peut produire des sons même quand aucune opération n'est exécutée. Ces sont produits par les fonctions d'auto-maintenance de l'enregistreur, ce n'est pas une anomalie.
- Vous pouvez aussi ressentir des vibrations au niveau de l'enregistreur, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La copie des données numériques est limitée par le Serial Copy Management System (SCMS) (page 35). Pour cette raison, les données numériques enregistrées à partir d'un CD dans le lecteur CD de l'enregistreur, l'entrée de données numériques à partir d'un lecteur CD raccordé via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN et les fichiers au format MP3 transférés à partir d'un ordinateur ne peuvent pas être copiés sur un appareil d'enregistrement externe. Notez que les fichiers au format MP3 transférés à partir de votre ordinateur vers le disque dur sont supprimés de votre ordinateur et les fichiers transférés sur le HDD ne peuvent pas être retransférés vers l'ordinateur.

M-crew est une marque déposée de Sony Corporation.

IBM est une marque déposée de International Business Machines Corporation.

Flow-Down License Terms

This product contains technology and data from Gracenote, Inc. of Berkeley, California ("Gracenote"). The technology from Gracenote (the "Gracenote Embedded Software") enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information ("Gracenote Data"), which is included on the Gracenote Database (the "Gracenote Database").

You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only. You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party. YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.

You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software. Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights. You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name. The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you "AS IS." Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient. No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.

GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit www.gracenote.com.

CD and music-related data from Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠ © 2000, 2001, 2002 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software © 2000, 2001, 2002 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo and logotype, and the "Powered by Gracenote CDDB" logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

Disques compatibles

Cet enregistreur peut lire les disques suivants. Les autres disques ne peuvent pas être lus.

Liste des disques compatibles

Format des disques	Logo du disque	Contenu
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio
CD-R/ CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio

Disques incompatibles.

- CD-ROM (CD PHOTO inclus)
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD audio

Remarques sur les CD-R et CD-RW

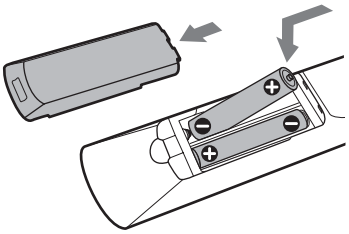
- Cet enregistreur peut lire les disques CD-R/ CD-RW édités par l'utilisateur. Toutefois, notez que la lecture de certains disques peut être impossible selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.
- La lecture des CD-R et CD-RW qui n'ont pas été finalisés (processus permettant leur lecture par un lecteur CD normal) est impossible.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés en mode multi-session ne sont pas supportés.

Disques audio encodés avec des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Insertion des piles dans la télécommande



Vous pouvez faire fonctionner l'enregistreur avec la télécommande fournie.

Insérez deux piles R6 (taille AA) en tenant compte des signes + et – dans le logement des piles.

Insérez d'abord le côté négatif (–), poussez vers l'intérieur, puis vers le bas jusqu'à ce que le côté positif (+) se mette en place. Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur ▣ de l'enregistreur.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande à un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez pas tomber d'objets dans la télécommande. Faites particulièrement attention lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de la télécommande aux rayons directs du soleil ou à un éclairage direct. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage résultant d'une fuite des piles et d'une corrosion.

Conseil

Lorsque vous ne pouvez plus faire fonctionner l'appareil avec la télécommande, remplacez les deux piles par des piles neuves.

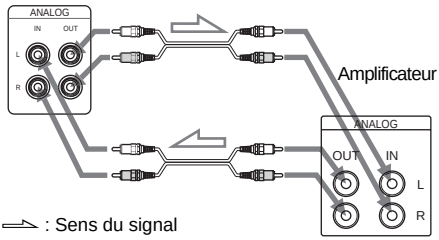
Raccordement du système

Cette section décrit comment raccorder l'enregistreur HDD à un appareil externe. Avant de commencer, veillez à éteindre les deux appareils.

Raccordements analogiques

Raccordez l'amplificateur via les prises ANALOG IN ou OUT à l'aide du cordon de raccordement audio (fourni). Veillez à ce que les cordons colorés correspondent aux prises appropriées des appareils : rouge (droite) avec rouge et blanche (gauche) avec blanche.

Enregistreur HDD



: Sens du signal

Raccordements numériques

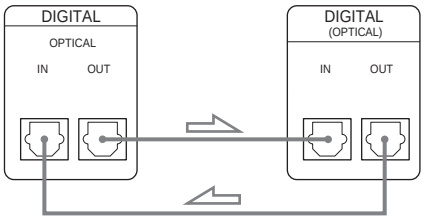
Si vous possédez un appareil numérique, par exemple un amplificateur numérique ou un convertisseur N/A, raccordez cet appareil via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN ou OUT à l'aide du câble optique numérique (fourni).

Le connecteur DIGITAL OPTICAL OUT de l'enregistreur est conçu pour émettre un signal audio vers un amplificateur ou un récepteur. Pour cette raison, les données non-audio comme les informations textuelles ou relatives au numéro de plage ne sont pas transmises via ce connecteur.

Veillez à ne pas plier ou tordre le câble optique numérique.

Câble optique numérique (fourni)*

Enregistreur HDD Appareil numérique



* Cet enregistreur est fourni avec un câble optique numérique. Afin d'effectuer des raccordements aux connecteurs DIGITAL OPTICAL IN et OUT, un autre câble optique numérique en option est nécessaire.

Remarques

- Si vous raccordez l'enregistreur via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN, des parasites peuvent apparaître à la lecture d'un logiciel CD non audio, comme un CD-ROM.
- Il se peut que les numéros de plage ne soient pas enregistrés correctement lors de l'enregistrement vers d'autres appareils via le connecteur DIGITAL OPTICAL OUT.
- Si « Din Unlock » ou « Cannot Copy » clignote dans l'afficheur, il n'est pas possible d'effectuer un enregistrement via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN. Dans ce cas, enregistrez la source sonore via les prises ANALOG IN en appuyant sur la touche ANALOG.
- Ne posez pas d'objets lourds, amplificateur, platine, etc. sur l'enregistreur.

Conseil

Un convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage des diverses sources numériques dans la fréquence 44,1 kHz de cet enregistreur.

Raccordement à un ordinateur

Utilisez le câble USB fourni pour raccorder un ordinateur à l'enregistreur. Vous pourrez ainsi sélectionner et écouter des plages, ainsi qu'effectuer différentes opérations de montage HDD à partir de l'ordinateur.

Mise en place d'un CD

1 **Allumez l'amplificateur et réglez le sélecteur de source sur la position correspondant à l'enregistreur.**

2 **Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'enregistreur.**

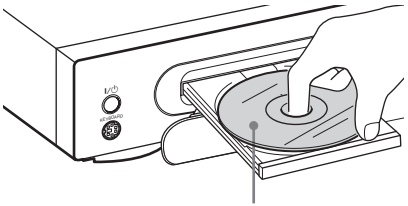
3 **Appuyez sur CD (ou sur CD/HDD sur l'enregistreur) pour allumer l'indicateur CD.**

« CD » apparaît dans l'afficheur.

4 **Appuyez sur OPEN/CLOSE ⏏.**

Le plateau de disque sort.

5 **Posez un disque sur le plateau en orientant la face étiquetée vers le haut.**



Si vous lisez un CD simple (8 cm), posez-le sur le cercle intérieur du plateau.

6 **Appuyez une nouvelle fois sur OPEN/CLOSE ⏏ pour fermer le plateau.**

Lecture d'un CD

–– Lecture normale/aléatoire/répétée

Cet enregistreur permet d'écouter des disques dans différents modes de lecture.

Avant toute utilisation, appuyez sur CD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur CD.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE pour sélectionner le mode de lecture.**

Pour écouter	Sélectionnez
Le disque dans l'ordre d'origine	Aucune indication.
Les plages du CD dans un ordre aléatoire	SHUFFLE
Les plages du CD dans l'ordre de votre choix (voir « Programmation des plages d'un CD » à la page 10).	PROGRAM

2 **Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur).**

Opérations de lecture répétée

Vous pouvez lire les plages d'un CD de façon répétée quel que soit le mode de lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que « REPEAT » ou « REPEAT 1 » apparaisse dans l'afficheur.

Pour	Sélectionnez
Répéter toutes les plages	REPEAT
Répéter une seule plage	REPEAT 1
Annuler la lecture répétée	Aucune indication.

L'enregistreur répète les plages de la façon suivante :

Pendant la lecture	L'enregistreur répète
Normale	Toutes les plages
Aléatoire	Toutes les plages dans un ordre aléatoire
D'un programme (page 10)	Le même programme

Autres opérations

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Suspendre la lecture	Appuyer sur ❚❚, puis appuyer sur ❚❚ ou sur ▷ pour poursuivre la lecture (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur).
Sélectionner une plage	Appuyer plusieurs fois de suite sur ▶▶| (pour avancer) ou sur |◀◀ (pour reculer) (ou tourner la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers |◁◁/▷▷|) en cours de lecture ou de pause.
Sélectionner une plage directement*1	Appuyer sur la/les touche(s) numérique(s).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ◀◀/▶▶ en cours de lecture, puis relâcher à l'endroit souhaité.*2
Retirer le CD	Appuyer sur OPEN/CLOSE ⏏.

*1 Pour localiser directement une plage au-delà de 10, appuyez sur >10, puis saisissez un numéro de plage à deux chiffres. Lorsque vous appuyez sur la touche >10, deux traits apparaissent si le CD contient de 10 à 99 plages. Appuyez sur 0/10 pour « 0 ».
Exemple :
Pour saisir la plage 30 d'un CD contenant 99 plages.
1 Appuyez sur >10.
« - - » apparaît dans l'afficheur.
2 Appuyez sur 3 et sur 0/10.

*2 Si vous appuyez sur cette touche et que vous la maintenez enfoncée alors que l'enregistreur est en pause, vous pouvez localiser un passage à l'aide des informations temporelles.

Remarques

- S'il n'y a aucun CD dans l'enregisteur, l'indication « No Disc » apparaît.
- Si « - Over - » apparaît dans l'afficheur, vous avez atteint la fin du CD alors que vous appuyez en continu sur la touche ▶▶. Appuyez sur la touche ◀◀ et maintenez-la enfoncée pour revenir en arrière.
- La lecture CD est désactivée sur l'enregistreur lorsque la fonction est réglée sur entrée externe (c'est-à-dire lorsque « Optical In » ou « Analog In » est sélectionné avec la touche OPTICAL ou ANALOG)

Conseils

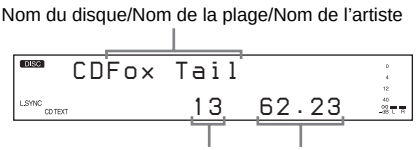
- Vous pouvez sélectionner la dernière plage rapidement en appuyant sur |◀◀ (ou en tournant la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers |◁◁) alors que le nombre total de plages et la durée de lecture totale sont affichés.
- Vous pouvez effectuer une pause au début d'une plage en appuyant sur |◀◀/▶▶| (ou en tournant la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers |◁◁/▷▷|) alors que l'enregistreur est en pause.

Utilisation de l'affichage CD

Vous pouvez vérifier différentes informations concernant le CD sur l'afficheur.

Avant toute utilisation, appuyez sur CD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur CD.

En mode d'arrêt



Pour afficher les informations relatives au nom

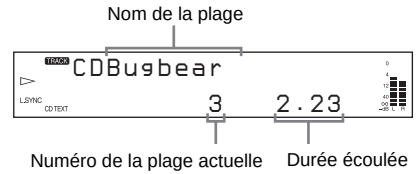
Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY (ou sur DISPLAY/CHAR sur l'enregistreur).

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

- Si aucune plage n'est sélectionnée
  Nom de l'album ⟶ Nom de l'artiste du disque
- Si une plage est sélectionnée
  Nom de la plage ⟶ Nom de l'artiste de la plage ⟶ Nom du disque

Lorsque la lecture programmée est sélectionnée, le nombre total de plages et la durée totale du programme sont affichés.

En cours de lecture



Pour afficher les informations relatives au nom

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY (ou sur DISPLAY/CHAR sur l'enregistreur).

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Nom de la plage ⟶ Nom de l'artiste de la plage ⟶ Nom du disque

suite

Conseils

- Quand vous insérez un CD contenant des données CD TEXT, « CD TEXT » s'allume dans l'afficheur.
- Si le CD ne contient pas d'informations textuelles, « No Name » apparaît au lieu du nom du disque ou de la plage.
- Vous pouvez faire défiler un nom de 14 caractères ou plus en appuyant sur la touche SCROLL. Appuyez de nouveau sur cette touche pour interrompre le défilement ou encore une fois pour continuer.

Pour afficher les informations temporelles

Appuyez plusieurs fois de suite sur TIME.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Durée écoulée de la plage en cours → Durée restante de la plage en cours → Durée restante du disque

Remarque

La durée restante du disque n'apparaît pas dans l'afficheur dans les modes de lecture suivants : « REPEAT 1 », « SHUFFLE » ou « PROGRAM ».

Programmation des plages d'un CD

Vous pouvez spécifier l'ordre de lecture des plages d'un CD et créer vos propres programmes de 25 plages au maximum.

Avant toute utilisation, appuyez sur CD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur CD.

Remarque

Vous ne pouvez pas mélanger des plages CD et HDD dans le même programme.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » apparaisse dans l'afficheur.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur I◄◄/►►I (ou tournez la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers ⏮/⏭) jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse, puis appuyez sur ENTER pour programmer la plage.**

Le dernier numéro de plage programmé apparaît d'abord, puis la durée totale du programme.

Conseil

La plage peut être sélectionnée avec les touches numériques de la télécommande. Pour sélectionner une plage supérieure à 10, utilisez >10 (voir page 9).

3 **Pour programmer d'autres plages, répétez l'étape 2.**

4 **Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur) pour lancer la lecture programmée.**

Pour annuler la lecture programmée

Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » disparaisse.

Remarques

- La durée totale de lecture du programme n'apparaît pas si elle est supérieure à 1 000 minutes.
- « Step Full! » apparaît si vous programmez plus de 25 plages. Effacez les plages inutiles si vous voulez en programmer d'autres.
- Le programme s'efface si vous retirez le CD, si vous éteignez l'appareil ou si vous débranchez le cordon d'alimentation.

Conseil

Le programme n'est pas effacé à la fin de la lecture programmée. Il suffit d'appuyer sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur) pour l'écouter une nouvelle fois.

Changement de l'ordre des plages

Vous pouvez changer l'ordre des plages de votre programme quand l'enregistreur est arrêté.

Pour	Vous devez
Effacer la dernière plage du programme	Appuyer sur CLEAR. A chaque pression sur cette touche, la dernière plage programmée est effacée.
Ajouter des plages à la fin du programme	Suivre l'étape 2 de la procédure de programmation.

Remarques sur l'enregistrement

Avant l'enregistrement

- Il est impossible de sélectionner une liste de lecture comme destination d'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une plage existante. Si vous sélectionnez un album contenant des plages comme destination, l'enregistrement commencera automatiquement à la fin des plages existantes.

Après l'enregistrement

Le mode de lecture HDD commute automatiquement sur la lecture normale.

Conversion automatique des taux de fréquence d'échantillonnage numérique

Un convertisseur de fréquence intégré convertit la fréquence d'échantillonnage des diverses sources numériques dans la fréquence 44,1 kHz, soit celle de cet enregistreur.

Nombre maximum de plages pouvant être enregistrées

Un maximum de 40 000 plages, sans compter les plages des listes de lecture, peuvent être enregistrées sur le disque dur.

Si « Track Full! » apparaît dans l'afficheur lorsque vous sélectionnez la destination de l'enregistrement

L'album contient déjà 400 plages, le nombre maximum de plages pouvant être enregistrées dans un album. Sélectionnez-en un autre. Si vous utilisez la fonction REC-IT, l'enregistrement sera automatiquement annulé.

Si « Drive Full! » apparaît dans l'afficheur pendant l'enregistrement sur le HDD

Il est impossible de continuer à enregistrer parce que le disque dur est plein ou le nombre maximum de plages pouvant être enregistrées sur le disque dur est atteint. Pour continuer à enregistrer sur le disque dur, compressez les données en les convertissant au format ATRAC3 (page 32) ou effacez les plages ou albums inutiles.

Remarque sur les informations textuelles

Les données texte des CD comportant un contenu CD TEXT ne sont pas enregistrées par l'enregistreur lorsque les CD sont enregistrés via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN.

Enregistrement d'un CD sur le disque dur

–– Enregistrement synchro CD-HDD/ Enregistrement synchro rapide CD-HDD

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

1 **Allumez l'amplificateur et réglez le sélecteur de source sur la position correspondant à l'enregistreur.**

2 **Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'enregistreur.**

3 **Appuyez sur CD (ou sur CD/HDD sur l'enregistreur) pour allumer l'indicateur CD.**

4 **Posez un CD sur le plateau.**

5 **Appuyez sur MENU/NO.**
« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

6 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Sync Normal » (ou « Sync High ») apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

7 **Appuyez plusieurs de suite fois sur ←/→ pour sélectionner la vitesse d'enregistrement, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Effectuer un enregistrement synchro normal	Sync Normal
Effectuer un enregistrement synchro rapide	Sync High (réglage usine)

suite

Enregistrement d'un CD sur le disque dur (suite)

8 **Appuyez sur MENU/NO.**

9 **Appuyez sur CD SYNC.**

Le disque dur se met en attente d'enregistrement et le CD en attente de lecture.

Pour changer la position de l'album, appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/– (ou tournez la molette ALBUM de l'enregistreur). Pour saisir directement la position, appuyez sur ALBUM, puis sur les touches numériques (voir page 19).

10 Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur) ou sur II.

L'enregistrement commence.

Le son enregistré n'est pas audible pendant l'enregistrement synchro rapide CD-HDD.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour augmenter la durée d'enregistrement (Mode d'enregistrement)

La durée d'enregistrement totale sur le disque dur augmente par rapport au mode d'enregistrement normal lors de l'enregistrement de plages au format ATRAC3.

1 **Appuyez sur REC MODE pour faire apparaître « ATRAC3 » dans l'afficheur.**

2 **Effectuez les étapes 5 à 10 de la section « Enregistrement d'un CD sur le disque dur » à la page 11.**

Remarques

- Il est impossible de modifier le mode d'enregistrement en cours d'enregistrement.
- Il est impossible de passer en mode d'enregistrement au format MP3.

Pour restaurer le réglage usine

Appuyez à nouveau sur REC MODE pour faire disparaître « ATRAC3 » de l'afficheur.

Pour modifier le mode d'enregistrement à l'aide de Setup Menu

Vous pouvez également modifier le mode d'enregistrement à l'aide de Setup Menu

1 **Alors que l'enregistrement est arrêté ou en pause d'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.**

« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que « Rec Mode » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que « ATRAC3 » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

4 **Effectuez les étapes 5 à 10 de la section « Enregistrement d'un CD sur le disque dur » à la page 11.**

Pour restaurer le réglage usine

Sélectionnez « LinearPCM » à l'étape 3.

Remarques

- Si le disque dur sature en cours d'enregistrement, ce dernier s'interrompt automatiquement.
- Vous ne pouvez pas effectuer de pause d'enregistrement en cours d'enregistrement synchro.
- Si le mode de lecture du CD est réglé sur lecture répétée ou lecture aléatoire, il passe automatiquement en lecture normale.
- Le mode de lecture HDD commute automatiquement sur la lecture normale.
- Il est impossible d'enregistrer des données CD TEXT pour des plages courtes.

Conseils

- Vous pouvez enregistrer 10 fois plus vite qu'en enregistrement synchro CD-HDD normal en effectuant un enregistrement synchro rapide CD-HDD avec le mode d'enregistrement réglé sur « LinearPCM » (réglage usine) (voir cette page) Si le mode d'enregistrement est réglé sur « ATRAC3 », l'enregistrement synchro rapide CD-HDD sera encore deux fois plus rapide qu'un enregistrement synchro CD-HDD normal.
- Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement avant de commencer l'enregistrement (voir cette page).
- Vous pouvez utiliser la lecture programmée pour spécifier uniquement les plages CD que vous souhaitez enregistrer. Après l'insertion d'un CD, exécutez la procédure « Programmation des plages d'un CD » à la page 10, puis la procédure d'enregistrement synchro à la suite.
- Si le CD inséré supporte la fonction CD TEXT, des données CD TEXT (nom de plage uniquement) peuvent être enregistrées automatiquement sur le HDD.
- L'enregistrement synchro permet l'affectation des noms d'albums et de plages à partir du serveur Gracenote CDDB®. Pour plus de détails sur le serveur Gracenote CDDB®, reportez-vous à l'Aide « M-crew for HAR-LH500 ».

Utilisation de l’affichage HDD

Vous pouvez vérifier les diverses informations concernant le HDD sur l’afficheur en cours d’enregistrement.

Pour afficher les informations temporelles en cours d’enregistrement

Appuyez plusieurs fois de suite sur TIME.

A chaque pression sur la touche, l’affichage change de la façon suivante :

Numéro de plage et durée écoulée de la plage en cours → Pourcentage de la zone HDD utilisée comme durée totale enregistrée

Remarques

- La durée totale enregistrée est d’abord affichée sous forme de pourcentage. Lorsque la durée d’enregistrement restante atteint « 999 . 59 » (999 minutes et 59 secondes), elle est affichée sous forme horaire.
- Le pourcentage d’utilisation de la zone HDD ne peut jamais être de 0 % même si aucune plage n’a été enregistrée sur le disque dur.

Conseil

« Analog In » apparaît dans l’afficheur lorsque vous effectuez un enregistrement via la prise ANALOG IN et « Optical In » apparaît lorsque vous effectuez un enregistrement via le connecteur DIGITAL OPTICAL IN.

Enregistrement sur le disque dur

1 **Allumez l’amplificateur et réglez le sélecteur de source sur la position correspondant à l’enregistreur.**

2 **Appuyez sur I/⏻ pour allumer l’enregistreur.**

3 **Appuyez sur la touche correspondante de la télécommande pour sélectionner la source sonore.**

Source sonore	Appuyez sur
CD dans l’enregistreur	CD
Appareil raccordé au connecteur DIGITAL OPTICAL IN	OPTICAL
Appareil raccordé aux prises ANALOG IN	ANALOG

4 **Appuyez sur ●.**

« REC » apparaît dans l’afficheur.

Le HDD se met en attente d’enregistrement.

Pour changer la position de l’album, appuyez plusieurs fois de suite sur ALBUM +/– (ou tournez la molette ALBUM de l’enregistreur). Pour saisir directement la position, appuyez sur ALBUM et sur la/les touche(s) numérique(s) (voir page 19).

Si nécessaire, lorsque vous effectuez un enregistrement via la prise ANALOG IN, réglez le niveau d’enregistrement (voir la section « Réglage du niveau d’enregistrement » à la page 17).

5 **Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l’enregistreur) ou sur ❚❚.**

L’enregistrement commence.

6 **Activez la lecture de la source sonore.**

Autres opérations pendant l’enregistrement

Pour	Appuyez sur
Arrêter l’enregistrement	■
Suspendre l’enregistrement	❚❚
Reprendre l’enregistrement après la pause*	❚❚ ou ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l’enregistreur).
Ajouter un numéro de plage	●

* Le numéro de plage augmente d’une unité

suite

Remarques

- Si vous sélectionnez « Optical In » ou « Analog In » comme source sonore (en appuyant sur la touche OPTICAL ou ANALOG) à l'étape 3, il est possible que les numéros de plage ne soient pas automatiquement copiés à partir de la source. Si tel est le cas, utilisez la fonction de division (« Division de plages enregistrées » (page 25)) pour ajouter des plages aux endroits souhaités.
- Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas utiliser les touches CD, OPTICAL ou ANALOG de la télécommande pour passer à une autre source sonore.
- Les plages d'une durée supérieure à 120 minutes ne peuvent pas être enregistrées. Si la durée d'enregistrement atteint 120 minutes, le nombre de plage augmente automatiquement d'une unité. Si le nombre de plages maximum est atteint, l'enregistrement s'arrête.
- Si l'album sélectionné contient 400 plages au moment où vous appuyez sur la touche ●, la source sonore est enregistrée sur l'album le plus proche disposant d'espace libre.
- Il est impossible d'activer le CD inséré si l'enregistreur est réglé sur « Optical In » ou sur « Analog In » comme source sonore (en appuyant sur la touche OPTICAL ou ANALOG) tandis qu'une opération d'enregistrement est en cours ou suspendue.
- Des limites d'enregistrement des programmes diffusés en numérique (ex : télévision numérique) sont imposées par certaines sociétés de diffusion. Il se peut donc que vous ne puissiez effectuer d'enregistrement numérique pour certaines émissions ou sur certaines chaînes.

Conseil

Vous pouvez sélectionner le mode d'enregistrement avant de commencer l'enregistrement (voir page 12).

Si « Din Unlock » clignote dans l'afficheur

- La source sonore numérique n'était pas raccordée lorsque vous avez sélectionné « Optical In » avec la touche OPTICAL. Raccordez-la correctement.
- La source sonore n'est pas allumée. Allumez-la.

Enregistrement de la plage actuelle d'un CD

–– Fonction REC-IT

Vous pouvez enregistrer la plage en cours de lecture d'un CD.

Avant toute utilisation, appuyez sur CD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur CD.

1 **Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur).**

2 **Appuyez sur REC IT pendant la lecture de la plage souhaitée.**

La lecture revient au début de la plage et l'enregistrement commence. Il s'arrête à la fin de la plage, mais la lecture du CD continue.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Remarques

- Vous ne pouvez pas sélectionner un album contenant déjà des plages enregistrées. L'album affiché précédemment est automatiquement sélectionné.
- Le mode de lecture HDD commute automatiquement sur la lecture normale.
- Il est impossible d'enregistrer des données CD TEXT pour des plages courtes.

Conseil

Si le CD inséré supporte la fonction CD TEXT, des données CD TEXT (nom de plage uniquement) peuvent être enregistrées automatiquement sur le HDD.

Conseils d'enregistrement

–– *Marquage des numéros de plage/ Espacement des plages/Réglage du niveau d'enregistrement*

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Marquage automatique des numéros de plage pendant l'enregistrement (Level Synchro Recording)

Vous pouvez numéroter des plages automatiquement pendant l'enregistrement d'un CD inséré dans l'enregistreur. En insérant des numéros de plage à certains endroits précis, vous pourrez retrouver plus rapidement ces passages ultérieurement et effectuer plus facilement des montages HDD.

Toutefois, il est possible que les plages ne soient pas numérotées automatiquement lorsque vous effectuez l'enregistrement via un appareil externe par l'intermédiaire du connecteur DIGITAL OPTICAL IN ou lorsqu'il y a des parasites au niveau de la source sonore en cours d'enregistrement (ex : cassettes ou programmes radio enregistré(e)s via le connecteur ANALOG IN).

Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe, appliquez la procédure suivante pour ajouter automatiquement des numéros de plage. Un numéro de plage est ajouté lorsque le niveau du signal d'entrée devient inférieur au niveau de marquage pendant environ 1,5 secondes minimum, puis redevient supérieur à ce niveau.

Remarques concernant la fonction Level Synchro Recording

- Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe raccordé au connecteur DIGITAL OPTICAL IN, la totalité de l'enregistrement peut prendre la forme d'une plage unique.
- Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe raccordé aux prises ANALOG IN avec « Tr.Mark Off » sélectionné ou si vous enregistrez à partir d'une platine DAT ou d'un tuner DBS raccordé au connecteur DIGITAL OPTICAL IN, la totalité de l'enregistrement peut prendre la forme d'une plage unique.

1 **Alors que l'enregistrement est arrêté ou en pause d'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.**

« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Tr.Mark Lsync » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez sur MENU/NO.**

« L.SYNC » apparaît dans l'afficheur.

Un numéro de plage est marqué par l'enregistreur chaque fois que le niveau du signal d'entrée atteint le niveau de marquage de la fonction Level Synchro Recording ou un niveau inférieur pendant au moins 1,5 secondes.

Pour désactiver la fonction Level Synchro Recording.

Sélectionnez « Tr.Mark Off » à l'étape 2.

suite

Pour changer le niveau de marquage des plages pour la fonction Level Synchro Recording

Changez le niveau du signal de marquage des plages de la façon suivante.

1 **Alors que l'enregistrement est arrêté ou en pause d'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.**

« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « L.Sync(T) –XXdB » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner le niveau, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Vous pouvez régler le niveau sur une valeur comprise entre – 72 dB et 0 dB, par incréments de 2 dB (– 50 dB est le réglage usine).

4 **Appuyez sur MENU/NO.**

Pour restaurer le réglage usine

Appuyez sur CLEAR lorsque vous définissez le niveau de marquage à l'étape 3.

Remarques

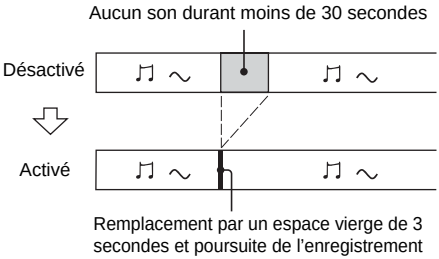
- Si cette fonction s'active à la 400ème plage, l'enregistrement s'arrête.
- Lorsque vous enregistrez à partir d'un CD, les plages de moins de 4 secondes risquent de ne pas être marquées.
- Les réglages Level Synchro Recording (« Tr.Mark Lsync » ou « Tr.Mark Off ») et ceux du niveau d'entrée sont conservés même si vous éteignez l'enregistreur ou si vous le débranchez de la prise secteur.

Conseil

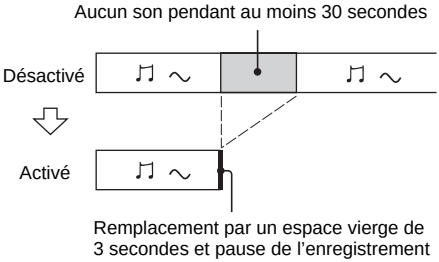
Vous pouvez marquer des numéros de plage, même une fois l'enregistrement terminé (voir la section « Division de plages enregistrées » à la page 25).

Effacement automatique des passages vierges (Smart Space/Auto Cut)

La fonction Smart Space vous permet de créer automatiquement des espaces interplage de 3 secondes. Si cette fonction est activée pendant l'enregistrement et qu'aucun son n'est entré pendant au moins 3 secondes (mais moins de 30 secondes), chaque silence est remplacé par un espace vierge de 3 secondes environ, après quoi l'enregistrement continue :


Aucun son durant moins de 30 secondes
Désactivé
Activé
Remplacement par un espace vierge de 3 secondes et poursuite de l'enregistrement

Auto Cut : Lorsque la fonction Smart Space est activée et qu'aucun son n'est fourni pendant au moins 30 secondes ou plus, le silence est remplacé par un espace vierge de 3 secondes environ, après quoi l'enregistrement est suspendu.


Aucun son pendant au moins 30 secondes
Désactivé
Activé
Remplacement par un espace vierge de 3 secondes et pause de l'enregistrement

1 **Alors que l'enregistrement est arrêté ou en pause d'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.**

« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « SmartSpace On » (ou « SmartSpace Off ») apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner le réglage, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Activer les fonctions Smart Space et Auto Cut	SmartSpace On (réglage usine)
Désactiver les fonctions Smart Space et Auto Cut	SmartSpace Off

4 **Appuyez sur MENU/NO.**

Remarques

- Si vous effectuez un enregistrement à partir d'un CD, la fonction Smart Space n'a aucun impact sur les numéros de plage enregistrées même si l'espace est au milieu d'une plage.
- La fonction Auto Cut s'active et se désactive en même temps que la fonction Smart Space.
- Si l'enregistreur reste en pause d'enregistrement pendant 10 minutes environ après l'activation de la fonction Auto Cut, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Les réglages Smart Space et Auto Cut (« SmartSpace On » ou « SmartSpace Off ») sont conservés même si vous éteignez l'enregistreur ou si vous le débranchez de la prise secteur.
- Si cette fonction s'active à la 400ème plage, l'enregistrement s'arrête.

Réglage du niveau d'enregistrement

Vous pouvez régler le niveau d'enregistrement des enregistrements analogiques.

1 **Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement sur le disque dur » à la page 13, puis appuyez sur ANALOG à l'étape 3.**

2 **Appuyez sur ●.**

3 **Reproduisez le passage le plus fort de la source.**

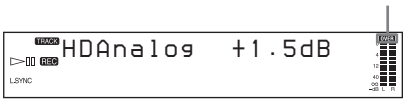
4 **Appuyez sur MENU/NO.**

« Setup Menu » apparaît dans l'afficheur.

5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Analog X.XdB » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

6 **Tout en écoutant le son, appuyez plusieurs fois sur ←/→ pour ajuster le niveau d'enregistrement en évitant d'allumer l'indicateur OVER dans les décibelmètres.**

Evitez d'allumer cet indicateur



7 **Appuyez sur ENTER ou sur YES.**

8 **Appuyez sur MENU/NO.**

9 **Arrêtez la lecture de la source sonore.**

10 **Effectuez les étapes 5 à 6 de la section « Enregistrement sur le disque dur » à la page 13.**

Pour restaurer le réglage usine

Apuyez sur CLEAR lorsque vous définissez le niveau d'enregistrement à l'étape 6.

Remarque

Le niveau d'enregistrement ne peut être augmenté que de + 12 dB (0,0 dB est le réglage usine), c'est pourquoi il peut être impossible de régler le niveau d'enregistrement sur la position maximale si le niveau de sortie de l'appareil raccordé est trop bas.

Conseil

Vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement en appuyant plusieurs fois de suite sur les touches REC LEVEL +/– pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement. L'affichage revient à son état précédent après quelques secondes.

Lecture du disque dur

–– Lecture normale/aléatoire/répétée

Cet enregistreur permet d'écouter les plages du disque dur (HDD) dans différents modes de lecture.

1 **Allumez l'amplificateur et réglez le sélecteur de source sur la position correspondant à l'enregistreur.**

2 **Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'enregistreur.**

3 **Appuyez sur HDD (ou sur CD/HDD sur l'enregistreur) pour allumer l'indicateur HDD.**

4 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE pour sélectionner le mode de lecture.**

Lorsque vous sélectionnez	Résultat
ALL ALBUM seulement	Tous les albums de l'enregistreur sont lus consécutivement dans l'ordre numérique.
1ALBUM seulement	Seul l'album actuel est lu.
ALL ALBUM et SHUFFLE*1	Les plages sont sélectionnées à partir de tous les albums*2 du HDD dans un ordre aléatoire. (La lecture aléatoire s'arrête lorsque toutes les plages sont lues.)
1ALBUM et SHUFFLE	Toutes les plages de l'album actuel sont lus dans un ordre aléatoire.

*1 Les mêmes plages peuvent être lues deux fois ou plus.

*2 Sauf pour les listes de lecture (voir page 20)

5 **Appuyez sur ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur).**

Opérations de lecture répétée

Vous pouvez lire les plages d'un HDD de façon répétée quel que soit le mode de lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que « REPEAT » ou « REPEAT 1 » apparaisse dans l'afficheur.

Pour	Sélectionnez
Répéter toutes les plages	REPEAT
Répéter une seule et unique plage	REPEAT 1
Annuler la lecture répétée	Aucune indication.

L'enregistreur répète les plages de la façon suivante :

Pendant la lecture	L'enregistreur répète
Normale (ALL ALBUM)	Toutes les plages du HDD.
Normale (1ALBUM)	Toutes les plages de l'album actuel.
Aléatoire (ALL ALBUM)	Toutes les plages (sauf les listes de lecture (voir page 20)) du HDD dans un ordre aléatoire.
Aléatoire (1ALBUM)	Toutes les plages de l'album actuel dans un ordre aléatoire.

Autres opérations

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Suspendre la lecture	Appuyer sur ❚❚, puis appuyer sur ❚❚ ou ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur) pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Appuyer plusieurs fois de suite sur ▶▶I (pour avancer) ou sur I◀◀ (pour reculer) (ou tourner la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers I◁◁/▷▷I) en cours de lecture ou de pause.
Sélectionner une plage directement*1	Appuyer sur la/les touche(s) numérique(s).
Sélectionner un album*2 ou une liste de lecture*3	Appuyer plusieurs fois de suite sur ALBUM + (pour avancer) ou sur ALBUM – (pour reculer) (ou tourner la molette ALBUM de l'enregistreur dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens anti-horaire (pour reculer)) en cours de lecture ou de pause.
Sélectionner un album directement*4	Appuyer d'abord sur ALBUM, puis appuyer sur la/les touche(s) numérique(s).
Localiser un passage d'une plage*5	Appuyer en continu sur ◀◀/▶▶ en cours de lecture, puis relâcher à l'endroit souhaité.

*1 Pour localiser directement une plage au-delà de 10, appuyez sur >10, puis saisissez un numéro à deux ou trois chiffres. Lorsque vous appuyez sur la touche >10, deux traits apparaissent si l'album contient de 10 à 99 plages ou trois traits s'il contient 100 plages ou plus. Appuyez sur 0/10 pour « 0 ».

Exemple :

Pour saisir la plage 30 d'un CD contenant 100 plages.

1 Appuyez sur >10.
« - - - » apparaît dans l'afficheur.

2 Appuyez sur 0/10.
Le trait clignotant se déplace vers la droite.

3 Appuyez sur 3 et sur 0/10.

*2 La lecture commence par la première plage de l'album spécifié. Vous ne pouvez pas sélectionner un album ne contenant aucune plage.

*3 Les listes de lecture apparaissent sous forme d'albums individuels. Les albums prennent la forme « 001 » ~ « 999 » et les listes de lecture la forme « P01 » ~ « P10 ».

*4 Appuyez sur 0/10 pour « 0 ».

Exemple :

Pour indiquer le numéro d'album 30 lorsque le HDD contient des albums numérotés jusqu'à 100 ou plus

1 Appuyez sur ALBUM.
« - - - » apparaît dans l'afficheur.

2 Appuyez sur 0/10.
Le trait clignotant se déplace vers la droite.

3 Appuyez sur 3 et sur 0/10.

*5 Vous pouvez localiser un passage de l'album actuel seulement.

Remarque

La lecture HDD est désactivée lorsque la fonction est réglée sur entrée externe (c'est-à-dire lorsque « Optical In » ou « Analog In » est sélectionné avec la touche OPTICAL ou ANALOG).

Conseils

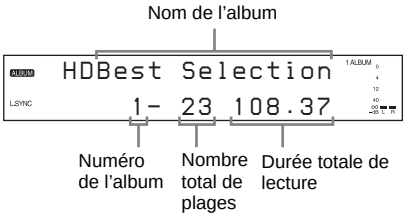
- Vous pouvez sélectionner la dernière plage rapidement en appuyant sur I◄◄ (ou en tournant la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers I◄◄) alors que le nombre total de plages et la durée de lecture totale ou le nombre total de plages et la durée restante de l'album sont affichés.
- Vous pouvez effectuer une pause au début de la plage en appuyant sur I◄◄/►►I (ou en tournant la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers I◄◄/►►I) alors que l'enregistreur est en pause.
- Vous pouvez effectuer une pause au début de l'album en appuyant sur ALBUM +/– (ou en tournant la molette ALBUM de l'enregistreur) alors que l'enregistreur est en pause.
- Vous pouvez afficher les listes de lecture (P01 à P10) en appuyant sur la touche ALBUM – alors que l'album 001 est sélectionné (uniquement si des listes de lecture sont enregistrées).

Utilisation de l'affichage HDD

Vous pouvez vérifier les diverses informations concernant le HDD sur l'afficheur.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

En mode d'arrêt



Pour afficher les informations relatives au nom

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY (ou sur DISPLAY/CHAR sur l'enregistreur).

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

- Si aucune plage n'est sélectionnée
  Nom de l'album ⟶ Nom de l'artiste de l'album
- Si une plage est sélectionnée
  Nom de la plage ⟶ Nom de l'artiste de la plage ⟶ Nom de l'album

Pour afficher les informations temporelles (uniquement lorsqu'aucune plage n'est sélectionnée)

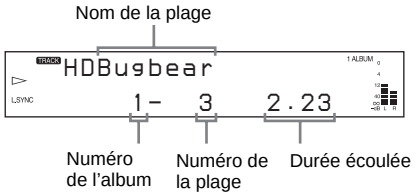
Appuyez plusieurs fois de suite sur TIME.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Nombre total de plages et durée totale de lecture de l'album ⟶ Pourcentage de la zone HDD utilisée comme durée totale enregistrée

suite

En cours de lecture



Pour afficher les informations relatives au nom

Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY (ou sur DISPLAY/CHAR sur l'enregistreur).

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Nom de la plage ⟶ Nom de l'artiste de la plage ⟶ Nom de l'album

Conseil

Vous pouvez faire défiler un nom de 14 caractères ou plus en appuyant sur la touche SCROLL. Appuyez de nouveau sur cette touche pour interrompre le défilement ou encore une fois pour continuer.

Pour afficher les informations temporelles

Appuyez plusieurs fois de suite sur TIME.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

Numéro de la plage et durée écoulée de la plage en cours ⟶ Numéro de la plage et durée restante de la plage en cours ⟶ Durée restante de l'album

Remarques

- Si le mode de lecture « REPEAT 1 » ou « SHUFFLE » est sélectionné, la durée restante de l'album n'apparaît pas dans l'afficheur.
- Le pourcentage d'utilisation de la zone HDD ne peut jamais être de 0 % même si aucune plage n'a été enregistrée sur le disque dur. La raison est que le HDD contient des informations autres que des données musicales, par exemple, des noms de plages et des informations relatives à la musique, etc.
- « - - - . - - - » apparaît lorsque la durée restante de l'album est supérieure à 1 000 minutes.

Lecture d'une plage d'une liste de lecture

–– *Enregistrement d'une liste de lecture/Lecture d'une liste de lecture*

En consignant les plages du disque dur dans une liste de lecture, vous pourrez écouter seulement les plages figurant dans cette liste. Vous pouvez ainsi créer 10 listes de lecture contenant chacune 400 plages au maximum. Sur cet enregistreur, les numéros d'album P01 à P10 correspondent aux listes de lecture.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Qu'est-ce qu'une liste de lecture ?

Une liste de lecture est un conteneur vous permettant de séparer les plages du HDD en différents groupes. Par exemple, vous pouvez utiliser une liste de lecture pour enregistrer vos plages préférées. Etant donné que les plages de la liste de lecture se trouvent initialement sur des albums du HDD, les données des plages sont conservées même si vous supprimez les plages de la liste de lecture. Il est possible d'enregistrer ou de supprimer à plusieurs reprises des plages d'une liste de lecture.

Conseil

Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ALBUM +/– ou ENTER de la télécommande pour sélectionner la liste de lecture de votre choix et appuyer dessus pour saisir la sélection.

Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.

Pour entrer la sélection : appuyez sur la molette ALBUM.

Enregistrement et lecture de plages dans une liste de lecture

1 **Pendant la lecture ou la pause de lecture de la plage souhaitée, appuyez sur PLAYLIST.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur ALBUM +/– jusqu'à ce que la liste de lecture de votre choix (P01~P10) apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

L'enregistreur lit alors la plage de l'album d'origine.

3 **Procédez comme indiqué dans la section « Lecture du disque dur » à la page 18 pour écouter la liste de lecture.**

Pour annuler la sélection d'une liste de lecture

Appuyez sur MENU/NO tout en sélectionnant une liste de lecture à l'étape 2.

Remarques

- Si vous éditez une plage d'un album consignée dans plusieurs listes de lecture, cette plage est automatiquement effacée de toutes les listes de lecture (sauf s'il s'agit de la fonction Name).
- Pendant la lecture d'une plage d'une liste de lecture, vous ne pouvez pas appuyer sur la touche PLAYLIST pour enregistrer la plage dans une autre liste.
- Vous ne pouvez pas enregistrer une plage dans une liste de lecture en cours de lecture aléatoire.

Conseil

Si vous appuyez sur la touche PLAYLIST quand l'enregistreur est arrêté, la plage ou l'album sélectionné(e) est enregistré(e) dans une liste de lecture.

Localisation d'un album ou d'une plage de votre choix

––*Recherche par mot-clé/Lecture par artiste*

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Recherche par mot-clé (Keyword Search)

Vous pouvez facilement retrouver des albums ou des plages de votre choix sur le disque dur si vous leur avez donné un nom.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur SEARCH.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur ←/→ pour sélectionner le niveau ciblé, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Retrouver un album	For Album?
Retrouver une plage	For Track?

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner le type de mot-clé, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Rechercher par nom d'album ou de plage	by Title?
Rechercher par nom d'artiste	by Artist?

« Keyword In » apparaît dans l'afficheur.

4 **Indiquez le mot-clé (voir « Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture » à la plage 28).**

Un maximum de 10 caractères peuvent être saisis.

5 **Appuyez sur YES.**

Lorsque l'élément recherché est trouvé, la lecture commence.

Si vous avez sélectionné	L'enregistreur lit
For Album?	la première plage de l'album plusieurs fois de suite.
For Track?	la plage plusieurs fois de suite.

Si plusieurs éléments correspondent à la recherche, appuyez sur ←/→ (ou tournez la molette ALBUM de l'enregistreur) pour sélectionner l'album ou la plage souhaitée.

Si aucun élément n'est trouvé « Not Found » apparaît dans l'afficheur.

Pour annuler la recherche par mot-clé

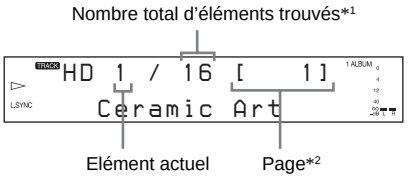
Appuyez sur MENU/NO.

Si vous appuyez sur la touche ▷ (ou sur la molette (▷) PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur) pendant la recherche par mot-clé, la recherche est annulée et le mode de lecture du HDD redevient normal. Si l'élément trouvé est un album, la lecture commence par la première plage de l'album. Si l'élément trouvé est une plage, la lecture commence par le début de la plage.

suite

Localisation d'un album ou d'une plage de votre choix (suite)

Pour vérifier les informations concernant les éléments trouvés



*1 Même s'il y a 21 éléments trouvés ou plus, « X/20 » est affiché.

*2 Chaque page contient 20 éléments au maximum.

En appuyant sur la touche DISPLAY (ou sur la touche DISPLAY/CHAR de l'enregistreur), vous pouvez vérifier d'autres informations concernant l'élément actuel. A chaque pression sur la touche, la partie inférieure de l'affichage change de la façon suivante :

Nom de l'album ou de la plage → Numéro de l'album (et de la plage)

Conseils

- Si vous appuyez sur la touche SEARCH lorsque l'élément actuel est affiché, l'affichage de saisie du mot-clé apparaît de nouveau. Ceci vous permet alors d'effectuer une nouvelle recherche avec un autre mot-clé dans les mêmes conditions que précédemment.
- A l'étape 5, vous pouvez consigner la plage dans une liste de lecture en appuyant sur la touche PLAYLIST de la télécommande. (voir la section « Lecture d'une plage d'une liste de lecture » à la page 20).
- Pour afficher la page précédente ou suivante, appuyez sur ⏮ (pour reculer) ou sur ⏭ (pour avancer) (ou tournez la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers ⏮/⏭).

Recherche par nom de l'artiste (Lecture par artiste)

Si des noms d'artistes sont attribués aux plages, vous pouvez facilement retrouver des plages sur le disque dur dont les titres contiennent les noms d'artistes.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur ARTIST.**

« Artist On » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez sur ←/→ pour sélectionner le nom de l'artiste de votre choix.**

Les noms des artistes apparaissent dans l'ordre d'enregistrement de leurs plages respectives.

3 **Appuyez sur ENTER.**

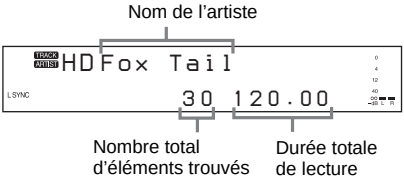
L'enregistreur commence à rechercher les plages comportant le nom de l'artiste. « Searching » apparaît pendant la recherche des plages.

Une fois la recherche terminée, l'enregistreur commence automatiquement la lecture.

Pour annuler la lecture par artiste

Appuyez à nouveau sur ARTIST.

Pour vérifier les informations concernant les éléments trouvés



Pour afficher les noms d'artistes dans l'ordre alphabétique

Lorsque vous utilisez cette procédure, les noms d'artistes apparaîtront dans l'ordre alphabétique la prochaine fois où vous appuierez sur la touche ARTIST.

Remarque

Une fois cette opération effectuée, vous ne pourrez plus lire les noms d'artistes dans leur ordre d'enregistrement.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, appuyez sur ARTIST.**

« Artist On » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez sur ↓ pour sélectionner « Sort », puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Sort OK? » apparaît dans l'afficheur.

3 **Appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Sorting » apparaît dans l'afficheur et l'enregistreur commence à réorganiser les noms d'artistes dans l'ordre alphabétique. Lorsque cette réorganisation est terminée, « Sort End » apparaît dans l'afficheur.

Remarque

Si plusieurs plages incluent le nom de l'artiste, la réorganisation de toutes les plages peut demander plus de temps.

4 **Effectuez les étapes 2 à 3 de la section « Recherche par nom de l'artiste (Lecture par artiste) » (dans cette page).**

Remarques

- Il est impossible de créer une liste de lecture en mode de lecture par artiste.
- Certaines plages d'un artiste peuvent ne pas être lues si 400 plages ou plus sont trouvées.

Lecture d'un album lu récemment

––*Historique*

L'enregistreur mémorise les 20 albums lus le plus récemment, qui peuvent tous être sélectionnés pour être lus.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– de l'enregistreur au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté ou en cours de lecture, appuyez sur HISTORY.**

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que l'album de votre choix apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**
La lecture de l'album sélectionné commence.

Pour annuler la procédure

Appuyez à nouveau sur HISTORY.

Remarques

- Lorsqu'un album est lu pendant plus de 10 secondes, l'album est automatiquement enregistré dans l'historique (sauf en cas de lecture répétée ou de pause de lecture). Si un nouvel album est enregistré alors que l'enregistreur effectue une recherche dans l'Historique, la recherche est annulée.
- Vous ne pouvez pas effectuer de recherche dans l'historique tandis que les modes « SHUFFLE » et « ALL ALBUM » sont sélectionnés.
- Si la lecture est arrêtée en cours de recherche dans l'historique, la recherche est annulée.

Montage sur le disque dur

Avant le montage

Vous pouvez éditer une plage du disque dur pendant la lecture normale HDD uniquement.

Pour annuler le dernier montage

La fonction Undo permet d'annuler le dernier montage effectué et de rétablir le contenu du disque dur tel qu'il était avant le montage.

Pour arrêter le montage en cours

Appuyez sur MENU/NO ou sur ■.

Effacements d'enregistrement

––*Fonction Erase*

Les plages enregistrées sur le disque dur peuvent être effacées facilement et rapidement.

Vous avez le choix entre deux options :

- Effacement d'une seule plage (Track Erase)
- Effacement de toutes les plages d'un album (Album Erase)

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Conseils

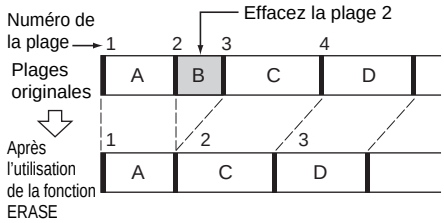
- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

suite

Effacement d'une seule plage (Track Erase)

Vous pouvez effacer une plage en sélectionnant simplement son numéro. Lorsque vous effacez une plage, le nombre total de plages de l'album diminue d'une unité et toutes les plages postérieures à celle qui a été effacée sont renumérotées.

Exemple : Effacement de la plage 2



1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Track Erase? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

L'affichage destiné à l'effacement des plages apparaît et la lecture de la plage affichée commence.

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que le numéro de plage que vous souhaitez supprimer apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

La plage postérieure à la plage effacée est lue. Si vous effacez la dernière plage de l'album, la plage précédant la plage effacée est lue.

Remarques

- Si l'album ou la liste de lecture est vide après l'effacement d'une plage, l'album ou la liste est également effacé(e).
- Si vous effacez une plage consignée dans une liste de lecture, cette plage est également effacée de cette liste de lecture. Il n'est pas possible de rétablir le contenu original de la liste de lecture, même avec la fonction Undo.

Effacement de toutes les plages d'un album (Album Erase)

Procédez de la façon suivante pour effacer à la fois toutes les plages, les noms de plage, les noms d'album et les noms d'artiste.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que « Album Erase? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Album Erase?? » clignote dans l'afficheur.

3 **Appuyez à nouveau sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

Remarques

- Lorsqu'un album a été effacé avec la fonction Album Erase, il ne peut pas être restitué, même avec la fonction Undo.
- N'éteignez pas l'enregistreur lorsque « Erasing » apparaît dans l'afficheur.

Division de plages enregistrées

–– Fonction Divide

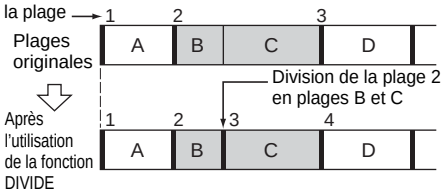
Vous pouvez utiliser cette fonction pour marquer des numéros de plage après l'enregistrement. Le nombre total de plages dans l'album augmente d'une unité et toutes les plages postérieures à la plage divisée sont renumérotées.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Exemple : Division de la plage 2 en deux plages



1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Divide? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que le numéro de plage que vous souhaitez diviser apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES au point de division.**

« – Rehearsal – » apparaît et la plage est lue pendant quelques secondes à partir du point où vous avez appuyé sur la molette ENTER ou sur la touche YES.

4 **Tout en écoutant le son, appuyez plusieurs fois sur ←/→ pour localiser le point de division.**

Le point de départ peut être décalé par intervalles de 1 trame (f), (1 trame = 1/43 seconde), par seconde ou minute.

L'indication temporelle (trame, seconde et minute) du point actuel est indiqué et la plage est lue en continu pendant quelques secondes à partir de ce point.

Pour spécifier l'unité (trame, seconde ou minute)

Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮/⏭ (ou tournez la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers ⏮/⏭). L'unité sélectionnée clignote dans l'afficheur.

5 **Appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

La lecture de la plage qui vient d'être créée commence. Cette plage n'a pas de nom.

Remarques

- Le début ou la fin d'une plage ne peut pas être divisé(e).
- Vous ne pouvez pas diviser de plage si le nombre total de plages de l'album dépasse 400 après la division.
- Vous ne pouvez pas diviser une plage si le nombre total de plages sur le disque dur dépasse 40 000 après la division.
- Vous ne pouvez pas diviser des plages d'une liste de lecture.
- Vous ne pouvez pas diviser des plages au format MP3.
- Si une division crée une plage d'une durée inférieure à 2 secondes, la division est désactivée pour ce passage (« Impossible » apparaît).

Conseil

Vous pouvez diviser une plage automatiquement en cours d'enregistrement. Pour plus de détails, voir la section « Marquage automatique des numéros de plage pendant l'enregistrement (Level Synchro Recording) » à la page 15.

Combinaison de plages enregistrées

–– Fonction Combine

Cette fonction permet de combiner 2 plages en une seule. Le nombre total de plages dans l'album diminue d'une unité et toutes les plages postérieures à celles qui ont été combinées sont renumérotées.

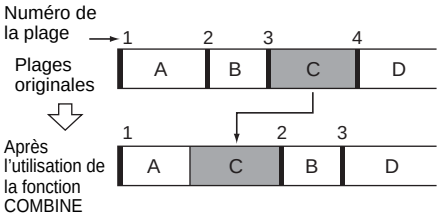
Cette fonction permet aussi d'effacer les numéros de plages inutiles.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

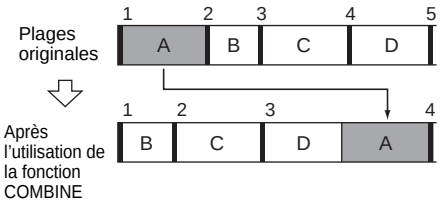
Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Exemple : Combinaison de la plage 3 et de la plage 1



Exemple : Combinaison de la plage 1 et de la plage 4



1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Combine? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que le numéro de la première plage que vous souhaitez combiner apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

L'affichage permettant de sélectionner une seconde plage apparaît et le passage où les deux plages seront jointes (la fin de la première plage et le début de la seconde plage) est répété.

4 **Appuyez plusieurs fois sur ←/→ jusqu'à ce que le numéro de la seconde plage que vous souhaitez combiner apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

La lecture de la plage combinée commence.

Remarques

- Si les deux plages combinées ont un nom, le nom de la seconde plage est effacé.
- Si « Impossible » apparaît dans l'afficheur, les plages ne peuvent pas être combinées parce qu'elles ont trop souvent été éditées. Il ne s'agit pas d'une erreur mécanique mais d'une limite du système HDD.
- Il n'est pas possible de combiner des plages si la duré totale de lecture est supérieure à 120 minutes après la combinaison.
- Vous ne pouvez pas combiner des plages d'une liste de lecture.
- Vous ne pouvez pas combiner des plages avec des formats différents (Linear PCM/ATRAC3/MP3).
- Vous ne pouvez pas combiner des fichiers au format MP3.

Déplacement de plages ou d'albums enregistrés

–– Fonction Move

Cette fonction permet de changer l'ordre des plages et albums sur le disque dur.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

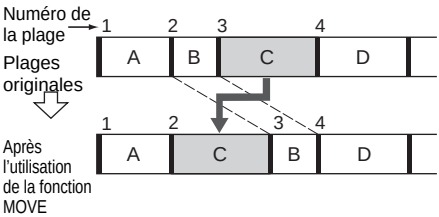
Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour sélectionner et saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu. Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Déplacement de plages enregistrées

Lorsque vous déplacez des plages, celles-ci sont automatiquement renumérotées.

Exemple : Déplacement de la plage 3 vers la position 2



1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**
« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Move? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que le numéro de plage que vous souhaitez déplacer apparaisse, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que la nouvelle position de la plage apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**
« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.
La lecture de la plage déplacée commence.

Déplacement d'albums enregistrés

Vous pouvez changer l'ordre des albums 1 à 999 (albums P01 à P10 s'il y a des listes de lecture). Toutes les plages d'un album peuvent être déplacées simultanément vers un album vide.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**
« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Move? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Album » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que la nouvelle position de l'album apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**
« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.
L'album déplacé devient l'album actuel.

Remarques

- Il n'est pas possible de déplacer une plage d'un album vers une liste de lecture ou une plage d'une liste de lecture vers un album.
- Il n'est pas possible de déplacer un album numéroté de 1 à 999 pour produire un album avec un numéro P01 à P10 (numéro de liste de lecture). Il n'est pas possible de déplacer un album numéroté de P01 à P10 pour produire un album avec un numéro de 1 à 999.
- Il n'est pas possible de déplacer un album (ou une liste de lecture) si aucun album (ou aucune liste de lecture) ne contient de plages.
- Le déplacement d'un album ne change pas l'ordre de ses plages.

Conseil

Lorsque vous sélectionnez la position d'une nouvelle plage, vous pouvez passer à un autre album en appuyant sur la touche ALBUM. Si vous passez à un autre album, la plage est déplacée à la dernière position de l'album

Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture

–– Fonction Name

Vous pouvez saisir un titre ou un nom d'artiste pour les albums et les listes de lecture ainsi que pour chaque plage. Le nom peut comporter des majuscules, des minuscules, des nombres et des symboles. Chaque nom peut contenir jusqu'à 127 caractères.

Vous pouvez affecter des titres ou des noms d'artistes des façons suivantes.

- A l'aide des touches et commandes de la télécommande ou de l'enregistreur (voir cette page et la page 29).
- A l'aide d'un clavier raccordé au connecteur KEYBOARD de l'enregistreur (page 33).
- A l'aide du clavier de votre ordinateur. (Reportez-vous à l'Aide « M-crew for HAR-LH500 » contenue sur le CD-ROM fourni).
- A l'aide du logiciel « M-crew for HAR-LH500 » pour affecter automatiquement des titres ou des noms d'artistes à partir du serveur Gracenote CDDB®. (Reportez-vous à l'Aide « M-crew for HAR-LH500 » contenue sur le CD-ROM fourni).

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter un titre ou un nom d'artiste en cours d'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'affecter de noms aux plages d'une liste de lecture. Les noms des plages d'une liste de lecture ne peuvent être ni effacés, ni changés.

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

Affectation d'un titre à l'aide des commandes de la télécommande

1 Après avoir sélectionné l'album que vous souhaiter éditer, appuyez sur la touche NAME EDIT/SELECT selon l'élément que vous voulez nommer.

Pour nommer	Appuyez sur la touche pendant que
Une plage	L'enregistreur est en cours de lecture (le numéro de la plage est affiché).
Un album ou une liste de lecture	L'enregistreur est arrêté et le nombre total de plages est affiché.

Un curseur clignotant apparaît dans l'afficheur.

2 Appuyez plusieurs fois sur NAME EDIT/SELECT pour sélectionner le type de caractères.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

« Selected AB » (majuscules ou symboles*) → « Selected ab » (minuscules ou symboles*) → « Selected 12 » (chiffres)

* Seuls les caractères ' – / , . ( ) : ! ? peuvent être sélectionnés.

Vous pouvez saisir un espace en appuyant sur la touche 0/10.

3 Saisissez un caractère à l'aide des touches des lettres/des chiffres.

Si vous avez sélectionné des majuscules ou des minuscules

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur les touches des lettres/numériques correspondantes jusqu'à ce que le caractère de votre choix clignote.
Vous pouvez également appuyer plusieurs fois de suite sur ALBUM +/–.

2 Appuyez sur ▶▶I.
Le caractère clignotant est saisi et reste allumé et le curseur se déplace vers la droite.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour saisir le reste du nom.

Pour changer un caractère

Appuyez plusieurs fois de suite sur I◀◀ /▶▶I jusqu'à ce que le caractère qui doit être changé se mette à clignoter, appuyez sur CLEAR pour effacer le caractère, puis répétez les étapes 2 et 3.

5 Appuyez sur YES.

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à l'aide de Edit Menu

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Name In? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Affecter un titre à une plage, un album ou une liste de lecture	Name Title?
Affecter un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture	Name Artist?

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Nommer une plage	Name In Tr X
Nommer un album ou une liste de lecture	Name In Album

Un curseur clignotant apparaît dans l'afficheur.

La lecture commence et vous pouvez affecter un titre ou un nom d'artiste pendant l'écoute du son. (pour une plage uniquement)

5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY (DISPLAY/CHAR sur l'enregistreur) pour sélectionner le type de caractères.**

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante :

A (majuscules) → a (minuscules) → 0 (chiffres) → ' (symboles)

Pour saisir un espace

Appuyez sur ␣ (0/10) (ou sur la molette Album de l'enregistreur) lorsque le curseur clignote.

6 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner le caractère.**

Le caractère sélectionné clignote.

Pour saisir un symbole

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les noms :

'– / , . ( ) : ! ? & + < > _ = " ; # $ % @ * `

Pour changer un caractère sélectionné

Répétez les étapes 5 et 6.

7 **Appuyez sur ENTER.**

Le caractère sélectionné est saisi et reste allumé. Le curseur se déplace vers la droite, clignote et attend que vous saisissiez le caractère suivant.

8 **Répétez les étapes 5 à 7 pour saisir le reste du nom.**

Pour changer un caractère

Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮/⏭ (ou tournez la molette PLAY/NEXT/PREV de l'enregistreur vers ⏮/⏭) jusqu'à ce que le caractère qui doit être changé se mette à clignoter, appuyez sur CLEAR pour l'effacer, puis répétez les étapes 5 à 7.

9 **Appuyez sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

suite

Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture (suite)

Copie d'un titre ou d'un nom d'artiste (Name Copy)

Vous pouvez copier un titre ou un nom d'artiste à partir d'une plage ou d'un album précédent(e)

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album contenant les informations que vous souhaitez copier.**

« Edit Menu » clignote dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Name Copy? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner l'élément que vous souhaitez copier, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour copier	Sélectionnez
Un nom de plage ou d'album	Copy Title?
Un nom d'artiste	Copy Artist?

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner la plage ou l'album dont vous souhaitez copier le nom, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour copier à partir	Sélectionnez
D'un album	Name Cpy Album
D'une plage	Name Cpy Tr X

5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner la plage ou l'album de destination pour le nom copié, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete » apparaît pendant quelques secondes.

Remarque

Il est impossible de restaurer le contenu original à l'aide la fonction Undo une fois que vous avez utilisé la fonction Name Copy.

Conseil

Vous pouvez nommer toutes les plages de l'album sélectionné en une seule fois. Sélectionnez « ALL » comme destination à l'étape 5. Le nom copié est saisi pour toutes les plages de l'album.

Changement du nom d'une plage, d'un album ou d'une liste de lecture

1 **Exécutez l'étape 1 de la section « Affectation d'un titre à l'aide des commandes de la télécommande » de la page 28 ou les étapes 1 à 4 de la section « Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à l'aide de Edit Menu » à la page 29.**

Un titre ou un nom d'artiste apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez sur la touche CLEAR et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le nom sélectionné soit complètement effacé.**

3 **Exécutez les étapes 2 à 4 de la section « Affectation d'un titre à l'aide des commandes de la télécommande » de la page 28 ou les étapes 5 à 8 de la section « Affectation d'un titre ou d'un nom d'artiste à l'aide de Edit Menu » à la page 29.**

4 **Appuyez sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

Effacement d'un titre ou d'un nom d'artiste.

Cette fonction permet d'effacer un titre ou un nom d'artiste.

1 **Pendant que l'enregistreur est arrêté, en cours de lecture ou de pause, appuyez plusieurs fois de suite sur MENU/NO après avoir sélectionné l'album que vous voulez éditer.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Name Erase? » apparaisse dans l'afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Effacer un titre	Erase Title?
Effacer un nom d'artiste	Erase Artist?

Pendant l'enregistrement, « Complete! » apparaît pendant quelques secondes et le nom de la plage en cours d'enregistrement est effacé.

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Pour	Sélectionnez
Effacer le nom d'une plage	Name Ers Tr X
Effacer le nom d'un album ou une liste de lecture	Name Ers Album

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

Annulation du dernier montage

–– Fonction Undo

Vous pouvez annuler la dernière opération de montage effectuée et rétablir le contenu du HDD tel qu'il était avant cette opération. Notez, toutefois, que vous ne pourrez pas utiliser la fonction Undo si vous avez effectué l'une des opérations suivantes après le montage :

- Effectué un autre montage.
- Effectué un enregistrement.
- Créé une liste de lecture
- Eteint l'enregistreur.
- Débranché le cordon d'alimentation.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l'enregistreur pour allumer l'indicateur HDD.

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l'enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

1 **Alors que l'enregistrement est arrêté, en cours de lecture ou de pause d'enregistrement, appuyez sur MENU/NO.**

« Edit Menu » apparaît dans l'afficheur.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu'à ce que « Undo? » apparaisse dans l'afficheur.**

« Undo? » n'apparaît pas si aucun montage n'a été effectué.

3 **Appuyez sur ENTER ou sur YES.**

Un message apparaît selon l'opération effectuée.

4 **Appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Complete! » apparaît pendant quelques secondes.

S’endormir en musique

–– Minuterie Sommeil

Vous pouvez régler l’enregistreur pour qu’il s’éteigne automatiquement au bout d’un certain temps.

Appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP jusqu’à ce que la durée de votre choix apparaisse dans l’afficheur.

« SLEEP » apparaît dans l’afficheur.

Pour régler la Minuterie Sommeil à l’aide de Setup Menu

Conseils

- Vous pouvez utiliser la molette ALBUM de l’enregistreur au lieu de la touche ←/→ ou ENTER de la télécommande pour saisir des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.
  Pour sélectionner un élément : tournez la molette ALBUM vers +/–.
  Pour entrer une sélection : appuyez sur la molette ALBUM.
- Vous pouvez également utiliser les touches ALBUM +/– au lieu des touches ←/→ pour sélectionner des éléments dans Edit Menu ou Setup Menu.

1 **Appuyez sur MENU/NO.**

« Edit Menu » apparaît dans l’afficheur.
Pendant que l’enregistreur est réglé sur CD avec la touche CD, « Setup Menu » apparaît dans l’afficheur. En pareil cas, passez à l’étape 3.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu’à ce que « Setup? » apparaisse dans l’afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« Setup Menu » apparaît dans l’afficheur.

3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ jusqu’à ce que « Sleep Off » (ou « Sleep XXmin ») apparaisse dans l’afficheur, puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

4 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ←/→ pour sélectionner la durée de votre choix (« Off », « 30min », « 60min », « 90min », « 120min »), puis appuyez sur ENTER ou sur YES.**

« SLEEP » apparaît dans l’afficheur.

5 **Appuyez sur MENU/NO.**

Conseil

Vous pouvez vérifier la durée restante. Une fois que la minuterie Sommeil a été activée, la durée restante est indiquée lorsque vous sélectionnez « Sleep » dans Setup Menu.

Conversion du format des plages enregistrées

Vous pouvez convertir les plages enregistrées au format linear PCM (réglage usine) au format ATRAC3. Cette opération vous permet de compresser les données enregistrées et d’augmenter la durée d’enregistrement sur le disque dur.

Avant toute utilisation, appuyez sur HDD ou sur CD/HDD sur l’enregistreur pour allumer l’indicateur HDD.

1 **Lorsque que l’enregistreur est arrêté et que la plage ou l’album à convertir est sélectionné(e), appuyez sur ATRAC3 CONVERT.**

« PCM → ATRAC3? » apparaît dans l’afficheur.

2 **Appuyez sur YES.**

« PCM → ATRAC3?? » apparaît à nouveau.

3 **Appuyez sur YES.**

La conversion commence et le pourcentage de son déroulement apparaît dans l’afficheur.

Une fois l’opération terminée, « Complete » apparaît dans l’afficheur.

Remarques

- Si la plage sélectionnée est au format linear PCM, la conversion prendra environ la moitié de la durée de lecture de cette plage. Si vous sélectionnez un album avec de nombreuses plages au format linear PCM, la conversion prendra environ la moitié de la durée totale de lecture de toutes ces plages.
- Vous ne pouvez pas convertir des plages au format MP3 ou ATRAC3.

Conseil

Si vous choisissez un album à convertir, seules les plages enregistrées au format linear PCM sont converties.

Utilisation d'un clavier

Préparation

Vous pouvez raccorder tout clavier compatible PC IBM doté d'une interface PS/2 à l'enregistreur pour faire fonctionner l'enregistreur. L'utilisation d'un clavier s'avère particulièrement pratique pour titrer des plages et des albums.

Raccordement d'un clavier à l'enregistreur

Raccordez le connecteur du clavier au connecteur KEYBOARD situé sur le panneau avant de l'enregistreur.

Nommer une plage ou un album à l'aide du clavier

Si vous utilisez un clavier, vous pouvez saisir ou modifier rapidement des noms. En cours d'édition d'un nom, vous pouvez déplacer le curseur par sauts ou en faisant défiler le nom.

1 **Alors que l'enregistreur se trouve dans l'un des modes de titrage suivants, appuyez sur [Enter].**

Pour nommer	Appuyez sur la touche pendant que
Une plage	Le numéro de plage est affiché.
Un album	L'enregistreur est arrêté et le nombre total de plages d'un album est affiché.

Un curseur clignotant apparaît dans l'afficheur.

2 **Saisissez un nom.**

En plus des lettres, vous pouvez également utiliser les touches du tableau suivant.

3 **Appuyez sur [Enter].**

Le nom complet apparaît dans l'afficheur.

Opérations utiles lorsque vous nommez une plage ou un album

Pour	Appuyez sur la touche suivante du clavier
Annuler l'opération	[Esc]
Basculer entre les majuscules et les minuscules	[Caps Lock]
Déplacer le curseur	[←] ou [→]
Effacer le caractère au niveau du curseur	[Delete]
Effacer le caractère précédant le curseur	[Back Space]

Utilisation de l'enregistreur à l'aide du clavier

Vous pouvez utiliser les touches suivantes pour faire fonctionner l'enregistreur.

Si le clavier remplace les fonctions suivantes	Appuyez sur
▷	[F1]
▮▮	[F2]
■	[F3]
ALBUM –	[F9]
⏮	[F10]
⏭	[F11]
ALBUM +	[F12]

Précautions

Sécurité

- Attention — L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques de lésions oculaires.
- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l'enregistreur et faites-le contrôler par un professionnel avant de continuer à l'utiliser.
- Les disques non standard (ex. : cœur, étoile ou carré) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'utilisez pas ce type de disques, ils risqueraient d'endommager l'appareil.

Sources d'alimentation

- Avant d'allumer l'enregistreur, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de l'alimentation secteur locale. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'enregistreur.
- L'enregistreur n'est pas isolé de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise secteur, même s'il a été préalablement mis hors tension.
- Veillez à éteindre l'enregistreur avant de le débrancher.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant un certain temps, veillez à le débrancher de la prise secteur. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel uniquement.

Emplacement

- Installez l'enregistreur à un endroit suffisamment ventilé pour empêcher toute surchauffe interne.
- N'installez pas l'enregistreur sur une surface souple comme un tapis, qui risquerait d'obstruer les ailettes de ventilation situées sous l'appareil.
- N'installez pas l'enregistreur près d'une source de chaleur ou à un endroit exposé aux rayons du soleil, à une poussière intense ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez pas d'objets lourds, amplificateur, platine, etc. sur l'enregistreur.

Fonctionnement

Si l'enregistreur est transporté directement d'un endroit froid à une pièce chaude ou installé dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil. Si le cas se présente, il ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez l'enregistreur allumé pendant une heure environ jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un disque, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en partant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, du diluant ou des produits de nettoyage en vente dans le commerce ou les vaporisateurs antistatiques destinés aux disques de longue durée en vinyle.
- N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur, comme des bouches d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas les disques entourés d'une bague de protection. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur.
- Si vous utilisez des disques avec des résidus de colle ou de substance collante sur la face comportant l'étiquette ou si vous avez utilisé une encre spéciale pour l'étiquette, il est possible que le disque ou l'étiquette reste collé(e) à des éléments à l'intérieur de l'appareil. En pareil cas, il peut vous être impossible de retirer le disque et ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil. Vérifiez que le côté du disque comportant l'étiquette n'est pas collant avant de l'utiliser.

  N'utilisez pas les types de disques suivants :
  - — Les disques de location ou usagés avec des sceaux fixés où la colle dépasserait. Le périmètre du sceau du disque est violent(e)s collant.
  - — Les disques avec des étiquettes rédigées avec une encre spéciale collante au toucher.
- Les disques de formes non standard (ex. : cœur, étoile ou carré) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'utilisez pas ce type de disques, ils risqueraient d'endommager l'appareil.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, tel que l'alcool et la benzine.

Remarque sur l'enregistrement synchro rapide CD-HDD

Les enregistrements obtenus avec certains CD en plus ou moins bon état peuvent comporter des coupures ou des parasites ou créer des plages supplémentaires sur le HDD. Si tel est le cas, nettoyez le CD comme indiqué dans « Remarques sur les CD » à la page 34 et enregistrez sur le disque dur en utilisant l'enregistrement synchro normal CD-HDD.

Remarques sur la manipulation du disque dur

Le disque dur à densité de stockage élevée lit ou écrit des données en peu de temps par rapport à une disquette. Par contre, il peut facilement être endommagé par des vibrations mécaniques, un choc ou de la poussière. Maintenez-le à l'écart des aimants.

Bien que le disque dur soit pourvu de dispositifs de sécurité pour éviter la perte de données due aux vibrations mécaniques, aux chocs ou à la poussière, soyez prudent en manipulant l'enregistreur. Pour éviter d'endommager vos données :

- Ne soumettez pas votre enregistreur à des chocs ou des vibrations violent(e)s.
- Ne le placez pas un endroit soumis à vibrations mécaniques ou instable.
- Ne déplacez pas l'enregistreur quand il est sous tension.
- Ne mettez pas l'enregistreur hors tension quand le témoin HDD est allumé en bleu.
- N'utilisez pas l'enregistreur à un endroit soumis à des changements de températures extrêmes (gradient de température inférieur à 10 °C (18 °F)/heure).
- Maintenez tout objet magnétique, téléviseur, enceinte, aimant ou bracelet magnétique à l'écart de l'enregistreur.

Si le disque dur est endommagé, les données ne peuvent pas être restaurées ou récupérées.

Serial Copy Management System (SCMS)

Guide du Serial Copy Management System

Les composants audio numériques, comme les CD, les MD et les DAT, vous permettent de copier facilement de la musique avec une qualité élevée en traitant la musique comme un signal numérique.

Pour protéger les programmes audio soumis à des droits d'auteur, cet enregistreur utilise le Serial Copy Management System (système de gestion des copies multiples) qui permet d'effectuer une seule copie d'une source enregistrée numériquement via des raccordements numérique/numérique.

Un raccordement numérique/numérique vous permet uniquement d'effectuer une copie de première génération*

Par exemple :

1. Vous ne pouvez pas effectuer une seconde copie numérique via la prise d'entrée numérique sur une autre platine DAT ou MD à partir de la copie de première génération enregistrée numériquement par l'enregistreur.
2. Vous pouvez réaliser une copie d'un signal numérique à partir d'un programme audio enregistré analogiquement (par exemple, un enregistrement analogique ou une cassette audio) ou à partir d'un programme diffusé par satellite numérique, mais vous ne pouvez pas effectuer une seconde copie.

* Une copie de première génération signifie un enregistrement numérique d'un signal numérique effectué sur un équipement audio numérique. Par exemple, si vous enregistrez à partir du lecteur CD de cet enregistreur sur la platine MD, vous effectuez une copie de première génération.

Dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de cet enregistreur, utilisez ce guide de dépannage pour vous aider à y remédier. Si le problème persistait, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Aucun son.

- Assurez-vous que l'enregistreur est raccordé correctement.
- Assurez-vous que l'amplificateur fonctionne correctement.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Supprimez les obstacles entre la télécommande et l'enregistreur.
- Dirigez la télécommande vers le capteur R de l'enregistreur.
- Remplacez toutes les piles de la télécommande par des neuves si elles sont faibles.

L'enregistreur ne fonctionne pas correctement.

- Les puces du microprocesseur ne fonctionnent peut-être pas normalement. Eteignez l'enregistreur et rallumez-le pour réinitialiser l'enregistreur.

CD

La lecture ne commence pas.

- Il n'y a pas de CD à l'intérieur de l'enregistreur. « No Disc » apparaît. Insérez un CD.
- Posez le CD correctement sur le plateau de disque avec l'étiquette dirigée vers le haut.
- Nettoyez le CD (voir page 34).
- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'enregistreur. Retirez le CD et laissez l'enregistreur allumé pendant une heure environ.
- Posez le CD correctement sur le plateau de disque.

HDD

La lecture du HDD ne commence pas.

- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'enregistreur. Laissez l'enregistreur allumé pendant une heure environ.
- Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'enregistreur.

Enregistrement impossible.

- Raccordez correctement la source sonore.
- La source sonore n'est pas raccordée au connecteur d'entrée sélectionné. Sélectionnez le connecteur d'entrée correct à l'aide de la touche adéquate de la télécommande.
- Le niveau d'enregistrement n'est pas réglé correctement. Réglez-le correctement (voir page 17).
- Il y a eu une coupure de courant pendant l'enregistrement. Les données enregistrées jusqu'à présent peuvent être perdues. Recommencez l'enregistrement.
- L'enregistrement dans les listes de lecture (albums numéros P01 à P10) n'est pas possible. Assurez-vous qu'aucune liste de lecture n'est affichée.

Montage impossible.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que « SHUFFLE » disparaisse.

Le son comporte un grand nombre de parasites.

- Perturbations provenant du magnétisme d'un téléviseur ou d'un appareil similaire. Ecartez l'enregistreur de la source magnétique.

Messages à l'écran

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter pendant l'utilisation de l'enregistreur. L'enregistreur dispose également d'une fonction d'autodiagnostic.

Album Full!

Le disque dur ne contient plus d'albums vides. Il n'est pas possible d'enregistrer des plages pour créer un nouvel album.

Auto Cut

L'enregistrement numérique a été suspendu parce que la plage contenait un silence de 30 secondes ou plus.

Blank Disc

Aucune plage sur le disque dur.

Cannot Copy

Vous avez essayé d'écouter un CD dans un format que l'enregistreur ne supporte pas, par un exemple un CD-ROM.

La source sonore est une copie d'un logiciel audio en vente dans le commerce.

Cannot Edit

Vous avez essayé d'éditer des plages pendant la lecture aléatoire ou de consigner une plage dans une liste de lecture contenant déjà 400 plages.

Cannot Play

La plage ne peut pas être lue car les données audio sont endommagées.

Un disque incompatible est inséré dans l'enregistreur (ex. : CD-ROM, CD vidéo ou DVD).

Cannot Rec

Vous avez essayé d'enregistrer une plage alors qu'une liste de lecture est affichée.

Din Unlock

L'apparition momentanée de ce message est due aux signaux du programme numérique en cours d'enregistrement. L'enregistrement n'en est pas affecté.

Le câble de liaison numérique a été débranché ou l'appareil numérique éteint pendant l'enregistrement depuis un appareil numérique raccordé au connecteur DIGITAL OPTICAL IN.

Drive Error

Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Drive Full!

L'enregistrement est impossible parce que le disque dur ne dispose pas de suffisamment d'espace ou parce que le nombre maximum de plages pouvant être enregistrées sur le disque dur est atteint.

Erasing

L'enregistreur efface des données du disque dur. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation.

Format Error

Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Impossible

Vous avez essayé de réaliser un montage ou une opération d'enregistrement qui n'est pas possible.

Name Full!

Le nombre maximum de caractères par nom est atteint (environ 127 caractères).

No Artist

Vous avez essayé d'afficher le nom d'artiste d'un disque qui n'en a pas.

No Disc

Pas de CD ou de DVD dans le plateau de disque

No Name

Vous avez essayé d'afficher le titre d'un CD, d'un album ou d'une plage qui n'en a pas.

No Signal

Un silence a été détecté pendant l'enregistrement.

Reading

L'enregistreur est en train de lire les données du disque dur.

Rec Error

Impossible d'effectuer un enregistrement correct.

REMOTE

L'enregisteur est raccordé à votre ordinateur.*

Smart Space

Le signal est de nouveau transmis après un silence d'au moins 3 secondes mais inférieur à 30 secondes pendant l'enregistrement numérique.

Step Full!

Le programme contient le nombre maximum de plages. Il n'est pas possible de programmer d'autres plages.

TOC Reading

L'enregistreur lit les informations TOC du CD.

Track Full!

L'enregistrement de plages est impossible parce que l'album contient déjà 400 plages. Sélectionnez un autre album pour l'enregistrement.

* Si « REMOTE » apparaît dans d'autres circonstances, éteignez l'enregistreur, puis rallumez-le.

Tableau du menu de réglage (Setup)

Elément du menu	Page de référence
Rec Mode (LinearPCM/ATRAC3)	12
Sync (High/Normal)	11
Analog (XX dB)	17
Tr.Mark (Lsync/Off)	15
L.Sync(T) (–XX dB)	16
SmartSpace (On/Off)	17
Sleep (Off/XX min)	32

Spécifications

Section lecteur CD

Système	Système audionumérique pour disque compact
Laser	Laser à semi-conducteur (λ = 780 nm) Durée d'émission : continue
Réponse en fréquence	5 Hz – 20 kHz (± 0,5 dB)
Rapport signal sur bruit	Supérieur à 94 dB
Pleurage et scintillement	En dessous de la limite mesurable

Section HDD

Capacité	80 Go
Système d'enregistrement	LINEAR PCM/ATRAC 3
Durée maximale d'enregistrement	Environ 1 340 h (ATRAC3) Environ 125 h (LinearPCM)
Nombre maximum d'albums	999
Nombre maximum de plages	40 000
Nombre maximum de plages par album	400
Vitesse maximale d'ondulation CD-HDD	Max. × 10 (Linear PCM)

Entrée

	Type de prise	Impédance d'entrée	Entrée nominale	Entrée minimale
ANALOG IN	Prises phono	47 kilohms	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN	Connecteur optique carré	Longueur d'onde optique : 660 nm	—	—

Sortie

	Type de prise	Sortie nominale	Impédance de charge
ANALOG OUT	Prises phono	2 Vrms (à 50 kilohms)	Supérieure à 10 kilohms
DIGITAL OPTICAL OUT	Connecteur optique carré	—	Longueur d'onde optique : 660 nm

Généralités

Alimentation	
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation	25 W
Dimensions (Approx.) (l/h/p)	430 × 65 × 288 mm projections et commandes comprises
Poids (Approx.)	4,3 kg

Accessoires fournis

Cordon de liaison optique numérique (1)
Cordon de liaison audio (2)
Télécommande (1)
Piles Sony R6 (taille AA) (2)
Câble USB (1)
Veillez à utiliser le câble USB fourni avec noyaux de ferrite pour le raccordement à un ordinateur.
CD-ROM « M-crew for HAR-LH500 » (1)

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

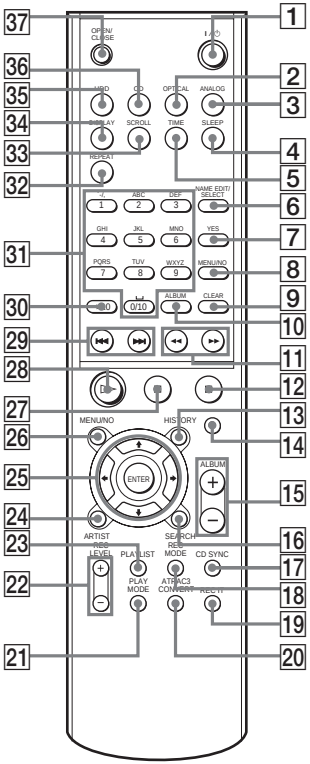
Liste des emplacements des touches et pages de références

Comment utiliser cette page

Utilisez cette page pour retrouver l'emplacement des touches et des autres composants du système mentionné dans le texte.

Numéro dans l'illustration
↓
PLAY MODE 15 (13, 32, 45)
↑ ↑
Nom de la touche/du composant Pages de référence

Télécommande



ORDRE ALPHABETIQUE

A-N

ALBUM 10 (12, 18)
ALBUM +/– 15 (12, 18, 28)
ANALOG 3 (13, 17)
ARTIST 24 (22)
ATRAC3 CONVERT 20 (32)
CD 36 (8, 11)
CD SYNC 17 (12)
CLEAR 9 (10, 16, 28)
DISPLAY 34 (9, 19, 29)
ENTER/↑/↓/←/→ 25 (11, 21, 24, 32)
HDD 35 (18, 23, 32)
HISTORY 13 (23)
MENU/NO 8 (11, 24, 32)
MENU/NO 26 (11, 24, 32)
NAME EDIT/SELECT 6 (28)

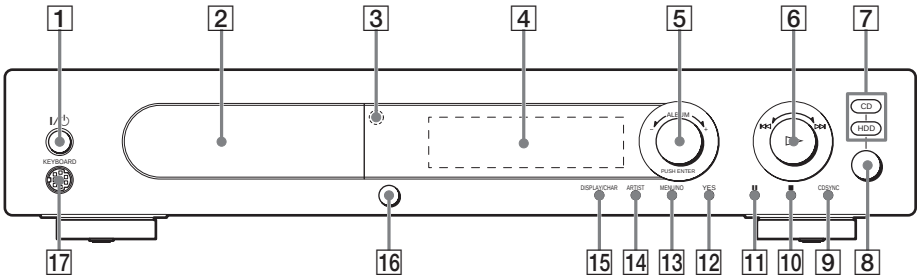
O-Z

OPEN/CLOSE ⏏ 37 (8)
OPTICAL 2 (13)
PLAYLIST 23 (20)
PLAY MODE 21 (8, 18)
REC IT 19 (14)
REC LEVEL +/– 22 (17)
REC MODE 18 (12)
REPEAT 32 (8, 18)
SCROLL 33 (10)
SEARCH 16 (21)
SLEEP 4 (32)
TIME 5 (10, 13, 19)
Touches alphabétiques/numériques 31 (9, 19, 28)
YES 7 (11, 20, 24, 32)

DESCRIPTIONS DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 1 (8, 11, 18)
⏮/⏭ 29 (9, 18, 25)
◀◀/▶▶ 11 (9, 18)
▷ 28 (8, 12, 18)
❚❚ 27 (9, 12, 18)
■ 12 (9, 12, 18, 23)
● 14 (13)
>10 30 (9, 19)

Panneau avant



ORDRE ALPHABETIQUE

A-H

ARTIST 14 (22)
Capteur de la télécommande 3 (6)
CD/HDD 8 (8, 11, 18, 23, 32)
CD SYNC 9 (12)
Connecteur KEYBOARD (clavier) 17 (33)
DISPLAY/CHAR 15 (9, 19, 29)
Fenêtre d'affichage 4 (9, 17, 19)

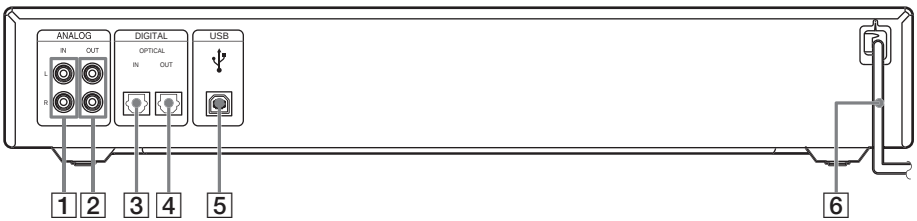
I-Z

Indicateur CD/HDD 7 (8, 11, 18, 23, 32)
MENU/NO 13 (11, 24, 32)
Molette (+/–) ALBUM 5 (11, 18, 23, 32)
Molette PLAY/NEXT/PREV (▷/⏮/▷▷⏭) 6 (8, 12, 18, 25)
Trappe CD 2 (8)
YES 12 (11, 20, 24, 32)

DESCRIPTIONS DES TOUCHES

I/⏻ (alimentation) 1 (8, 11, 18)
⏏ 16 (8)
❚❚ 11 (9, 12, 18)
■ 10 (9, 12, 18, 23)

Panneau arrière



ORDRE ALPHABETIQUE

A-O

Câble d'alimentation 6
Connecteur DIGITAL OPTICAL IN 3 (7)
Connecteur DIGITAL OPTICAL OUT 4 (7)
Connecteur USB 5 (7)

P-Z

Prises ANALOG IN L/R 1 (7)
Prises ANALOG OUT L/R 2 (7)

ACHTUNG

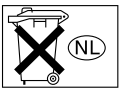
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Der entsprechende Hinweis befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTET DER VERKÄUFER FÜR DIREKTE, INDIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN IRGENDWELCHER ART BZW. FÜR VERLUSTE ODER KOSTEN, DIE DURCH EIN DEFEKTES PRODUKT ODER DIE VERWENDUNG EINES PRODUKTS ENTSTEHEN.

Hinweise zur HAR-LH500-Dokumentation

HAR-LH500 umfasst folgende Dokumentationen. In diesen Dokumentationen können Sie nach Bedarf nachlesen.

- Bedienungsanleitung zum HAR-LH500 (diese Anleitung)

  In dieser Bedienungsanleitung werden das Anschließen und die Bedienung des Recorders erläutert.

  In dieser Anleitung wird in erster Linie die Bedienung des Recorders mithilfe der Fernbedienung erklärt. Sie können jedoch auch die Bedienelemente am Recorder verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.

- Hilfe zu „M-crew for HAR-LH500“

  Auf dieses Handbuch können Sie zugreifen, wenn die Software „M-crew for HAR-LH500“ installiert ist.

  Es erläutert die Funktionen der Software „M-crew for HAR-LH500“ auf der gleichen CD-ROM.

- Installationshandbuch zu „M-crew for HAR-LH500“

  Dieses Handbuch finden Sie auf der mitgelieferten CD-ROM.

  Es erläutert die Installation der mitgelieferten Software „M-crew for HAR-LH500“ auf dem Computer.

Inhalt

Übersicht

Abspielbare CDs 6

Vorbereitungen

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung 6

Anschließen des Geräts 7

Wiedergeben von CDs

Einlegen einer CD 8

Wiedergeben einer CD

— Normale Wiedergabe/Zufallswiedergabe/Wiedergabewiederholung 8

Das CD-Display 9

Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm 10

Aufnehmen auf Festplatte

Hinweise zur Aufnahme 11

Aufzeichnen einer CD auf Festplatte

— Synchronaufnahme von CD auf Festplatte/Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte 11

Das Festplatten-Display 13

Aufnehmen auf die Festplatte 13

Aufnehmen des aktuellen CD-Titels

— Funktion REC-IT 14

Tipps für die Aufnahme

— Setzen von Titelnummern/Smart Space/Einstellen des Aufnahmepegels 15

Wiedergeben von Titeln auf der Festplatte

Wiedergeben von Titeln auf der Festplatte .. 18

— Normale Wiedergabe/Zufallswiedergabe/Wiedergabewiederholung 18

Das Festplatten-Display 19

Wiedergeben von Titeln in Wiedergabelisten

— Registrieren von Wiedergabelisten/Wiedergabe von Wiedergabelisten 20

Ansteuern eines bestimmten Albums oder Titels

— Schlüsselwortsuche/Interpretenwiedergabe 21

Wiedergeben eines kurz zuvor wiedergegebenen Albums

— Wiedergabespeicher 23

Bearbeiten des Festplatteninhalts

Löschen von Aufnahmen

— Funktion Erase 23

Teilen aufgezeichneter Titel

— Funktion Divide 25

Zusammenfügen von Aufnahmen 26

— Funktion Combine

Verschieben aufgenommener Titel oder Alben

— Funktion Move 27

Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens zu Titeln, Alben oder Wiedergabelisten

— Funktion Name 28

Rückgängigmachen der letzten Bearbeitungsfunktion

— Funktion Undo 31

Weitere Funktionen

Einschlafen mit Musik

— Sleep-Timer 32

Konvertieren des Formats aufgezeichneter Titel 32

Verwenden einer Tastatur

Eingeben eines Namens für ein Stück oder ein Album mithilfe der Tastatur 33

Bedienen des Recorders über die Tastatur ... 33

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 34

Serial Copy Management System 35

Störungsbehebung 36

Meldungen im Display 36

Übersicht über das Menü „Setup Menu“ 37

Technische Daten 38

Liste der Teile und Bedienelemente mit Referenzseiten 39

DE

Übersicht

Dieser HDD-Recorder (Festplatten-Recorder) ist mit einer eingebauten Festplatte (HDD - Hard Disk Drive) ausgestattet. Er bietet folgende Funktionen:

Aufnahme

Auf der Festplatte im Recorder können bis zu 1.340 Stunden (im ATRAC3-Format) oder 125 Stunden (im linearen PCM-Format) an Daten gespeichert werden. Sie können auf der Festplatte bis zu 999 Alben aufzeichnen, wobei ein Album bis zu 400 Titel enthalten kann. Insgesamt können bis zu 40.000 Titel auf der Festplatte aufgezeichnet werden. Dieser Recorder unterstützt wie ein MD-Deck Synchronaufnahmen und das Bearbeiten aufgezeichneter Titel.

Übertragen von Audiodateien im MP3-Format vom Computer

Auf dem Computer gespeicherte Audiodateien im MP3-Format können mithilfe der mitgelieferten Software „M-crew for HAR-LH500“ auf den Recorder übertragen werden.

Suchen

Titel auf der Festplatte lassen sich mühelos finden.

- Schlüsselwortsuche (Seite 21)
  Durch Eingabe eines Schlüsselworts können Sie ein bestimmtes Album oder einen Titel suchen. Als Schlüsselwort können Sie den Namen des Albums, des Titels oder des Interpreten verwenden.
- Interpretenwiedergabe (Seite 22)
  Anhand des Interpretennamens können Sie alle Titel eines bestimmten Interpreten finden, sofern diese mit dem Namen des Interpreten versehen sind.

Automatisches Einfügen von Alben, Titeln und Interpretennamen per CDDB

Mithilfe der mitgeliefeten Software „M-crew for HAR-LH500“ können Sie von Ihrem Computer aus auf den Gracenote CDDB®*-Server zugreifen und automatisch die Namen von Alben, Titeln und Interpreten abrufen.

* Datenbank mit Informationen zu CDs auf dem Markt

Wiedergabeliste

In einer Wiedergabeliste können Sie die Titel zusammenstellen, die Sie wünschen. Neben den 999 Alben, die Sie auf Festplatte speichern können, können Sie mithilfe von Wiedergabelisten auf der Festplatte noch weitere 10 Alben zusammenstellen, wobei eine Wiedergabeliste bis zu 400 Titel enthalten kann. In solche Wiedergabelisten können Sie immer wieder Titel einfügen bzw. daraus löschen. Da sich die eigentlichen Titel in Alben auf der Festplatte befinden, wirkt sich das Löschen von Titeln aus Wiedergabelisten in keiner Weise auf diese Originaldaten aus.

Hinweise

- Musikaufnahmen sind nur für den Privatgebrauch zulässig. Sollen Musikaufnahmen anderweitig verwendet werden, ist die Genehmigung der Urheberrechtsinhaber einzuholen.
- Sony übernimmt keine Haftung für Verluste, die sich aus Datenverlusten ergeben können.
- Das Aufzeichnen von Audiodaten auf der Festplatte ist lediglich ein temporäres Mittel der Audiodatenspeicherung. Behalten Sie unbedingt die Originaltonquelle als Sicherung.
- Es gibt keinen Dienst für die Wiederherstellung verloren gegangener Daten.
- Wenn der Recorder beim Einschalten auf die Festplatte zugreift, einen Titel auf der Festplatte wiedergibt, auf die Festplatte aufzeichnet usw., können Geräusche zu hören sein. Dies geht auf die normale Funktion der Festplatte zurück. Es handelt sich also nicht um eine Fehlfunktion.
- Der Recorder kann auch Geräusche erzeugen, wenn gerade keine Funktion ausgeführt wird. Diese Geräusche gehen auf die Selbstwartungsfunktionen des Recorders zurück und stellen ebenfalls keine Fehlfunktion dar.
- Der Recorder kann vibrieren, was ebenfalls nicht auf eine Fehlfunktion hinweist.
- Das Kopieren digitaler Daten unterliegt den Einschränkungen des SCMS (Serial Copy Management System, Seite 35). Aus diesem Grund können von einer CD im CD-Player des Recorders überspielte Digitaldaten, von einem CD-Player am Anschluss DIGITAL OPTICAL IN eingespeiste Digitaldaten und von einem Computer übertragene MP3-Dateien nicht auf ein extern angeschlossenes Aufnahmegerät kopiert werden. Beachten Sie bitte, dass eine Datei im MP3-Format, die vom Computer auf die Festplatte übertragen wird, auf dem Computer gelöscht wird und Dateien, die auf die Festplatte übertragen wurden, nicht auf den Computer zurückübertragen werden können.

M-crew ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.

Flow-Down License Terms

This product contains technology and data from Gracenote, Inc. of Berkeley, California („Gracenote“). The technology from Gracenote (the „Gracenote Embedded Software“) enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information („Gracenote Data“), which is included on the Gracenote Database (the „Gracenote Database“).

You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only. You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party. YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.

You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software. Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights. You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name. The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you „AS IS.“ Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient. No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.

GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB© Music Recognition Service℠. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit www.gracenote.com.

CD and music-related data from Gracenote CDDB© Music Recognition Service℠ © 2000, 2001, 2002 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software © 2000, 2001, 2002 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo and logotype, and the „Powered by Gracenote CDDB“ logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

Abspielbare CDs

Die folgenden CDs können mit diesem Recorder abgespielt werden. Andere CDs oder DVDs können nicht wiedergegeben werden.

Liste der geeigneten CDs

Format der CD	Logo	Inhalt
Audio-CDs	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audiosignale
CD-R/ CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audiosignale

Folgende CDs können mit diesem Recorder nicht wiedergegeben werden

- CD-ROMs (einschließlich PHOTO-CDs)
- CD-Rs/CD-RWs, mit Ausnahme von CDs im Musik-CD-Format

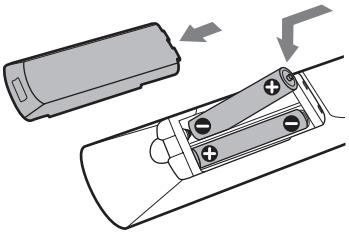
Hinweise zu CD-Rs/CD-RWs

- Mit diesem Recorder können vom Benutzer bearbeitete CD-Rs/CD-RWs abgespielt werden. Je nach dem für die Aufnahme verwendeten Aufnahmegerät sowie dem Zustand der CD ist die Wiedergabe jedoch unter Umständen nicht immer möglich.
- Nicht abgeschlossene CD-Rs und CD-RWs können nicht wiedergegeben werden. Das Abschließen ist für die Wiedergabe auf einem normalen CD-Player erforderlich.
- Multisession-CD-Rs und -CD-RWs werden nicht unterstützt.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung



Sie können den Recorder mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen im Batteriefach entsprechen.

Setzen Sie die Batterien mit dem negativen Pol (–) zuerst ein und drücken Sie sie dann nach unten, bis der positive Pol (+) mit einem Klicken einrastet. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Sensor ▣ am Recorder.

Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie besonders beim Austauschen der Batterien darauf.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Andernfalls könnte es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Tipp

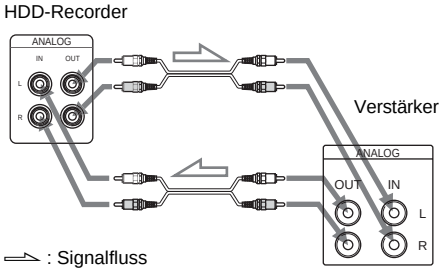
Wenn sich der Recorder nicht mehr mit der Fernbedienung steuern lässt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

Anschließen des Geräts

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie den HDD-Recorder an externe Geräte anschließen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.

Analoger Anschluss

Sie können einen Verstärker mithilfe des Audioverbindungskabels (mitgeliefert) an die Buchsen ANALOG IN oder OUT anschließen. Achten Sie darauf, die farbcodierten Kabel mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden: rot (rechts) zu rot und weiß (links) zu weiß.



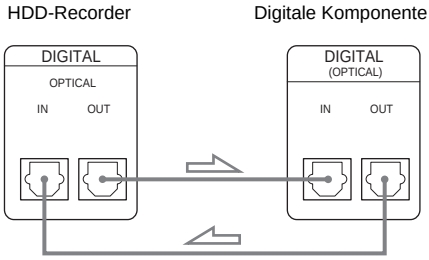
Digitaler Anschluss

Bei einer digitalen Komponente wie einem digitalen Verstärker oder einem D/A-Wandler schließen Sie den Recorder mit dem digitalen optischen Kabel (mitgeliefert) an den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN oder OUT an.

Der Anschluss DIGITAL OPTICAL OUT am Recorder dient zum Ausgeben von Audiosignalen an einen Verstärker oder Receiver. Aus diesem Grund werden Nicht-Audiodaten, zum Beispiel Text oder Titelnummern, über diesen Anschluss nicht ausgegeben.

Verbiegen Sie das digitale optische Kabel nicht und binden Sie es nicht zusammen.

Digitales optisches Kabel (mitgeliefert)*



* Mit dem Recorder wir ein digitales optisches Kabel mitgeliefert. Wenn Sie Verbindungen über die Anschlüsse DIGITAL OPTICAL IN und OUT vornehmen wollen, benötigen Sie ein weiteres digitales optisches Kabel.

Hinweise

- Bei einer Verbindung über den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN können Störgeräusche auftreten, wenn Sie CDs abspielen, die etwas anderes als Musik enthalten, zum Beispiel eine CD-ROM.
- Wenn Sie über den Anschluss DIGITAL OPTICAL OUT etwas auf ein anderes Gerät überspielen, werden die Nummern der Titel unter Umständen nicht korrekt aufgezeichnet.
- Wenn im Display „Din Unlock“ oder „Cannot Copy“ blinkt, ist eine Aufnahme über den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN nicht möglich. In diesem Fall können Sie die Tonquelle über die Buchsen ANALOG IN aufzeichnen, indem Sie die Taste ANALOG drücken.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände wie Verstärker, Decks usw. auf den Recorder.

Tipp

Ein eingebauter Abtastratenwandler konvertiert automatisch die Abtastfrequenz der verschiedenen digitalen Tonquellen in die Abtastrate (44,1 kHz) dieses Recorders.

Anschließen eines Computers

Verwenden Sie zum Anschließen des Recorders an einen Computer das mitgelieferte USB-Kabel. Wenn Sie den Recorder mit einem Computer verbinden, können Sie vom Computer aus Titel auswählen und wiedergeben und verschiedene Bearbeitungsfunktionen auf der Festplatte ausführen.

Einlegen einer CD

1 **Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler auf den Recorder ein.**

2 **Schalten Sie den Recorder mit der Taste I/⏻ ein.**

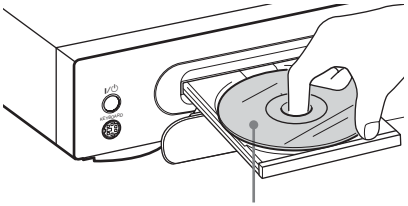
3 **Drücken Sie CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.**

„CD“ erscheint im Display.

4 **Drücken Sie OPEN/CLOSE ⏏.**

Das CD-Fach wird ausgefahren.

5 **Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das Fach ein.**



Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, legen Sie sie in die innere Vertiefung des Fachs.

6 **Schließen Sie mit OPEN/CLOSE ⏏ das CD-Fach.**

Wiedergeben einer CD

–– *Normale Wiedergabe/ Zufallswiedergabe/ Wiedergabewiederholung*

Mit diesem Recorder können Sie CDs in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen.

Drücken Sie zunächst CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.

1 **Wenn sich der Recorder im Stoppmodus befindet, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis der Wiedergabemodus eingestellt ist.**

Funktion	Auswahl
Normale Wiedergabe der CD in der ursprünglichen Reihenfolge der Titel	Keine Anzeige
Wiedergabe der Titel auf der CD in zufälliger Reihenfolge	SHUFFLE
Wiedergabe der Titel auf der CD in der gewünschten Reihenfolge (siehe „Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm“ auf Seite 10)	PROGRAM

2 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder).**

Wiedergabewiederholung

Sie können in jedem Wiedergabemodus CD-Titel wiederholt wiedergeben lassen.

Drücken Sie so oft REPEAT, bis „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ im Display erscheint.

Funktion	Auswahl
Wiederholte Wiedergabe aller Titel	REPEAT
Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen Titels	REPEAT 1
Beenden der Wiedergabewiederholung	Keine Anzeige

Die Titel werden folgendermaßen wiederholt wiedergegeben:

Wiedergabemodus der CD	Wiederholung
Normale Wiedergabe	Alle Titel
Zufallswiedergabe	Alle Titel in zufälliger Reihenfolge
Programmwiedergabe (Seite 10)	Dasselbe Programm

Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■.
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie ❚❚. Drücken Sie nochmals ❚❚ oder ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder), um die Wiedergabe fortzusetzen.
Auswählen eines Titels	Drücken Sie während der Wiedergabe oder einer Pause mehrmals ▶▶I (vorwärts) oder I◀◀ (rückwärts) (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf I⋘/⋙I).
Direktes Auswählen eines Titels*1	Drücken Sie die Zahlentaste(n).
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel	Halten Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶ gedrückt und lassen Sie die Taste an der gewünschten Stelle los.*2
Herausnehmen der CD	Drücken Sie OPEN/CLOSE ⏏.

*1 Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 direkt ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und geben Sie dann die zweistellige Titelnummer ein. Wenn Sie die Taste >10 drücken, erscheinen zwei Striche, wenn die CD zwischen 10 und 99 Titel enthält. Für „0“ drücken Sie 0/10.
Beispiel:
So geben Sie bei einer CD mit 99 Titeln die Titelnummer 30 ein
1 Drücken Sie >10.
„- -“ erscheint im Display.
2 Drücken Sie 3 und 0/10.

*2 Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, während der Recorder in den Pausemodus geschaltet ist, können Sie eine bestimmte Stelle anhand der Zeitinformationen ansteuern.

Hinweise

- Wenn keine CD in den Recorder eingelegt ist, erscheint „No Disc“ im Display.
- Wenn im Display „- Over -“ angezeigt wird, während Sie die Taste ▶▶ gedrückt halten, haben Sie das Ende der CD erreicht. Halten Sie in diesem Fall die Taste ◀◀ gedrückt, um wieder zurückzuschalten.
- Eine CD-Wiedergabe mit dem Recorder ist nicht möglich, wenn als Funktion der externe Eingang eingestellt ist, wenn Sie also mit der Taste OPTICAL oder ANALOG die Funktion „Optical In“ oder „Analog In“ ausgewählt haben.

Tipps

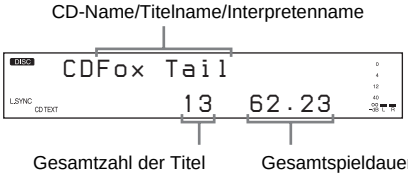
- Sie können den letzten Titel direkt auswählen, indem Sie I◀◀ drücken (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf I⋘ drehen), wenn die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer angezeigt werden.
- Sie können am Anfang eines Titels in die Pause schalten, indem Sie I◀◀/▶▶I drücken (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf I⋘/⋙I drehen, wenn der Recorder in die Pause geschaltet ist.

Das CD-Display

Über das Display können Sie Informationen über die CD abrufen.

Drücken Sie zuvor CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.

Im Stoppmodus



So lassen Sie Namensinformationen anzeigen

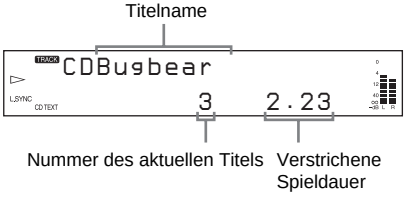
Drücken Sie mehrmals DISPLAY (oder DISPLAY/CHAR am Recorder).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

- Wenn kein Titel ausgewählt ist
  CD-Name ⟶ Name des Interpreten der CD
- Wenn ein Titel ausgewählt ist
  Titelname ⟶ Name des Interpreten des Titels ⟶ CD-Name

Wenn die Programmwiedergabe ausgewählt ist, werden die Gesamtzahl der Titel im Programm und die Gesamtspieldauer des Programms angezeigt.

Bei der Wiedergabe



So lassen Sie Namensinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY (oder DISPLAY/CHAR am Recorder).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelname ⟶ Name des Interpreten des Titels ⟶ CD-Name

Fortsetzung

Tipps

- Wenn Sie eine CD mit CD-TEXT-Daten einlegen, leuchtet „CD TEXT“ im Display auf.
- Wenn die CD keine Textdaten enthält, erscheint statt des CD- oder Titelnamens „No Name“ im Display.
- Wenn ein Titelname 14 oder mehr Zeichen lang ist, können Sie ihn im Display durchlaufen lassen, indem Sie SCROLL drücken. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird der Titelname angehalten, wenn Sie sie wieder drücken, läuft der Titelname weiter.

So lassen Sie Zeitinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals TIME.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels → Restspieldauer des aktuellen Titels → Restspieldauer der CD

Hinweis

Die Restspieldauer der CD erscheint nicht im Display, wenn als Wiedergabemodus „REPEAT 1“, „SHUFFLE“ oder „PROGRAM“ ausgewählt ist.

Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD festlegen und so Ihr eigenes Programm aus bis zu 25 Titeln zusammenstellen.

Drücken Sie zunächst CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.

Hinweis

Titel auf der CD und der Festplatte können nicht ins gleiche Programm aufgenommen werden.

1 **Während der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display leuchtet.**

2 **Drücken Sie so oft I◄◄/►►I (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf I◄◄/►►I), bis der gewünschte Titel angezeigt wird, und drücken Sie dann ENTER. Der Titel wird ins Programm aufgenommen.**

Die Nummer des zuletzt programmierten Titels erscheint, gefolgt von der Gesamtspieldauer des Programms.

Tipp

Sie können Titel auch mithilfe der Zahlentasten auswählen. Wollen Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 auswählen, drücken Sie zunächst >10 (siehe Seite 9).

3 **Zum Programmieren weiterer Titel gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.**

4 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder), um die Programmwiedergabe zu starten.**

So deaktivieren Sie die Programmwiedergabe

Während der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist, drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „PROGRAM“ im Display ausgeblendet wird.

Hinweise

- Die Gesamtspieldauer des Programms erscheint nicht im Display, wenn sie 1.000 Minuten überschreitet.
- Wenn Sie mehr als 25 Titel zu programmieren versuchen, erscheint „Step Full!“. Löschen Sie nicht benötigte Titel, wenn Sie weitere Titel programmieren wollen.
- Wenn Sie die CD herausnehmen, das Gerät ausschalten oder das Netzkabel lösen, wird das Programm gelöscht.

Tipp

Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn die Programmwiedergabe beendet ist. Wenn Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder) drücken, können Sie die Programmwiedergabe erneut starten.

Ändern der Titelreihenfolge

Sie können das Programm ändern, wenn der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist.

Funktion	Vorgehen
Löschen des letzten Titels im Programm	Drücken Sie CLEAR. Mit jedem Tastendruck wird der letzte Titel des Programms gelöscht.
Hinzufügen von Titeln am Ende des Programms	Gehen Sie wie in Programmierschritt 2 erläutert vor.

Hinweise zur Aufnahme

Vor dem Aufnehmen

- Sie können als Aufnahmeziel keine Wiedergabeliste auswählen.
- Sie können vorhandene Titel nicht überspielen. Wenn Sie als Aufnahmeziel ein Album auswählen, das bereits Titel enthält, beginnt der Recorder die Aufnahme automatisch am Ende der vorhandenen Titel.

Nach dem Aufnehmen

Der Festplattenwiedergabemodus wechselt automatisch zur normalen Wiedergabe.

Automatische Konvertierung digitaler Abtastraten

Ein eingebauter Abtastratenwandler konvertiert automatisch die Abtastfrequenz der verschiedenen digitalen Tonquellen in die Abtastrate (44,1 kHz) des Recorders.

Maximale Anzahl an aufnehmbaren Titeln

Auf die Festplatte können höchstens 40.000 Titel aufgezeichnet werden, wobei Titel in Wiedergabelisten jedoch nicht zählen.

Wenn bei der Auswahl des Aufnahmeziels „Track Full!“ im Display erscheint

Das Album enthält bereits 400 Titel. Das ist die Höchstzahl an Titeln, die in einem Album gespeichert werden können. Wählen Sie ein anderes Album. Bei der Funktion REC-IT wird die Aufnahme automatisch abgebrochen.

Wenn beim Aufnehmen auf Festplatte „Drive Full!“ im Display erscheint

Sie können nichts mehr aufnehmen, da auf der Festplatte kein Platz mehr für die Aufnahme zur Verfügung steht oder die Höchstzahl an Titeln erreicht ist, die auf der Festplatte aufgezeichnet werden können. Wenn Sie mehr auf die Festplatte aufnehmen wollen, komprimieren Sie die vorhandenen Daten, indem Sie Titel ins ATRAC3-Format konvertieren (Seite 32), oder löschen Sie nicht mehr benötigte Titel oder Alben.

Hinweis zu Textinformationen

Textdaten auf CDs mit CD-TEXT werden vom Recorder nicht mit aufgezeichnet, wenn Sie die CDs über den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN aufzeichnen.

Aufzeichnen einer CD auf Festplatte

––Synchronaufnahme von CD auf Festplatte/Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

1 **Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler auf den Recorder ein.**

2 **Schalten Sie den Recorder mit der Taste I/⏻ ein.**

3 **Drücken Sie CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.**

4 **Legen Sie eine CD in das Fach ein.**

5 **Drücken Sie MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

6 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Sync Normal“ (oder „Sync High“) im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

7 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Aufnahmegeschwindigkeit eingestellt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Synchronaufnahme in normaler Geschwindigkeit	Sync Normal
Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme	Sync High (werkseitige Einstellung)

Fortsetzung

Aufzeichnen einer CD auf Festplatte (Fortsetzung)

8 **Drücken Sie MENU/NO.**

9 **Drücken Sie CD SYNC.**

Die Festplatte befindet sich im Aufnahmebereitschaftsmodus, die CD im Wiedergabebereitschaftsmodus.

Um das Album zu wechseln, drücken Sie mehrmals ALBUM +/– (oder drehen Sie den Regler ALBUM am Recorder). Um das Album direkt auszuwählen, drücken Sie ALBUM und die entsprechende(n) Zahlentaste(n) (siehe Seite 19).

10 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder) oder II.**

Die Aufnahme beginnt.

Bei der Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte ist der Aufnahmeton nicht zu hören.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■.

So verlängern Sie die Aufnahmedauer (im Aufnahmemodus)

Wenn Sie im ATRAC3-Format aufnehmen, ist die Gesamtaufnahmedauer auf der Festplatte länger als bei einer Aufnahme im normalen Modus.

1 **Drücken Sie REC MODE, so dass „ATRAC3“ im Display erscheint.**

2 **Gehen Sie wie in Schritt 5 bis 10 unter „Aufzeichnen einer CD auf Festplatte“ auf Seite 11 erläutert vor.**

Hinweise

- Während der Aufnahme lässt sich der Aufnahmemodus nicht wechseln.
- Sie können als Aufnahmemodus nicht das MP3-Format auswählen.

So stellen Sie wieder die werkseitige Einstellung ein

Drücken Sie REC MODE erneut, so dass „ATRAC3“ im Display ausgeblendet wird.

So wechseln Sie den Aufnahmemodus im Menü „Setup Menu“

Sie können den Aufnahmemodus auch über das Menü „Setup Menu“ auswählen.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stopp- oder Aufnahmepausemodus geschaltet ist, die Taste MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Rec Mode“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „ATRAC3“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

4 **Gehen Sie wie in Schritt 5 bis 10 unter „Aufzeichnen einer CD auf Festplatte“ auf Seite 11 erläutert vor.**

So stellen Sie wieder die werkseitige Einstellung ein

Wählen Sie in Schritt 3 „LinearPCM“.

Hinweise

- Wenn die Festplatte während einer Aufnahme voll wird, endet die Aufnahme automatisch.
- Bei einer Synchronaufnahme können Sie die Aufnahme nicht unterbrechen.
- Wenn als CD-Wiedergabemodus die Wiedergabewiederholung oder die Zufallswiedergabe eingestellt ist, schaltet das Gerät automatisch zur normalen Wiedergabe um.
- Der Festplattenwiedergabemodus wechselt automatisch zur normalen Wiedergabe.
- Bei kurzen Titeln wird der CD-TEXT unter Umständen nicht mit aufgezeichnet.

Tipps

- Bei einer Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte erfolgt die Aufnahme im Aufnahmemodus „LinearPCM“ (werkseitige Einstellung) 10-mal schneller als bei einer normalen Synchronaufnahme (siehe diese Seite). Wenn als Aufnahmemodus „ATRAC3“ eingestellt ist, erfolgt eine Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte immer noch 2-mal schneller als eine normale Synchronaufnahme.
- Sie können den Aufnahmemodus vor der Aufnahme auswählen (siehe diese Seite).
- Sie können mit der Programmwiedergabe die CD-Titel angeben, die aufgenommen werden sollen. Gehen Sie dazu nach dem Einlegen der CD wie unter „Zusammenstellen von CD-Titeln zu einem Programm“ auf Seite 10 erläutert vor. Führen Sie dann die Synchronaufnahme wie erläutert durch.
- Wenn die CD, die Sie einlegen, CD-TEXT enthält, können Sie diesen (allerdings nur den Titelnamen) automatisch mit auf die Festplatte aufzeichnen.
- Bei einer Synchronaufnahme können Sie Album- und Titelnamen über den Gracenote CDDB®-Server zuweisen. Erläuterungen zum Gracenote CDDB®-Server finden Sie in der Hilfe zu „M-crew for HAR-LH500“.

Das Festplatten-Display

Im Display können Sie während einer Aufnahme Informationen über die Festplatte anzeigen lassen.

So lassen Sie bei einer Aufnahme Zeitinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals TIME.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelnummer und verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels ⟶ Insgesamt bereits bespielter Teil der Festplatte in Prozent

Hinweise

- Die Gesamtaufnahmedauer wird zunächst in Prozent angezeigt. Wenn als restliche Aufnahmedauer noch „999 . 59“ (999 Minuten und 59 Sekunden) zur Verfügung stehen, erscheint im Display eine Zeitangabe.
- Der bespielte Teil einer Festplatte beträgt nie 0 %, selbst wenn keine Titel auf der Festplatte aufgezeichnet sind.

Tipp

„Analog In“ erscheint im Display, wenn Sie über die Buchse ANALOG IN aufnehmen. „Optical In“ erscheint, wenn Sie über den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN aufnehmen.

Aufnehmen auf die Festplatte

1 **Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler auf den Recorder ein.**

2 **Schalten Sie den Recorder mit der Taste I/⏻ ein.**

3 **Wählen Sie mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung die Tonquelle aus.**

Tonquelle	Taste
CD im Recorder	CD
Gerät am Anschluss DIGITAL OPTICAL IN	OPTICAL
Gerät an den Buchsen ANALOG IN	ANALOG

4 **Drücken Sie ●.**

„REC“ erscheint im Display.

Die Festplatte schaltet in den Aufnahmebereitschaftsmodus.

Um das Album zu wechseln, drücken Sie mehrmals ALBUM +/– (oder drehen Sie den Regler ALBUM am Recorder). Um das Album direkt auszuwählen, drücken Sie ALBUM und die entsprechende(n) Zahlentaste(n) (siehe Seite 19).

Stellen Sie bei einer Aufnahme über die Buchsen ANALOG IN, wenn nötig, den Aufnahmepegel ein (siehe „Einstellen des Aufnahmepegels“ auf Seite 17).

5 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder) oder II.**

Die Aufnahme beginnt.

6 **Starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle.**

Weitere Funktionen während einer Aufnahme

Funktion	Taste
Stoppen der Aufnahme	■
Unterbrechen der Aufnahme	II
Fortsetzen der Aufnahme nach einer Aufnahmepause*	II oder ▷ (oder Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder)
Hinzufügen einer Titelnummer	●

* Die Titelnummer wird um 1 erhöht.

Fortsetzung

Aufnehmen auf die Festplatte (Fortsetzung)

Hinweise

- Wenn Sie in Schritt 3 mit der Taste OPTICAL oder ANALOG als Tonquelle „Optical In“ oder „Analog In“ auswählen, werden die Titelnummern unter Umständen nicht automatisch von der Tonquelle kopiert. In diesem Fall können Sie mit der Funktion Divide („Teilen aufgezeichneter Titel“ auf Seite 25) an den gewünschten Stellen Titelnummern einfügen.
- Während einer Aufnahme können Sie nicht mit der Taste CD, OPTICAL oder ANALOG auf der Fernbedienung zu einer anderen Tonquelle wechseln.
- Titel, die länger als 120 Minuten dauern, können nicht aufgezeichnet werden. Wenn bei der Aufnahme 120 Minuten verstrichen sind, wird die Titelnummer automatisch um eins erhöht. Wenn sich die Titelnummer nicht erhöhen lässt, endet die Aufnahme.
- Wenn Sie ein Album ausgewählt haben, das bereits 400 Titel enthält, und dann die Taste ● drücken, erfolgt die Aufnahme der Tonquelle in dem Album, das dem ausgewählten Album nach seiner Nummer am nächsten liegt und noch freien Platz für eine weitere Aufnahme enthält.
- Für die CD im Recorder können keine CD-Funktionen ausgeführt werden, wenn am Recorder mit der Taste OPTICAL oder ANALOG als Tonquelle „Optical In“ oder „Analog In“ eingestellt wurde und eine Aufnahme läuft oder in die Pause geschaltet ist.
- Bestimmte Sender schränken die Aufnahme digitaler Sendungen ein (zum Beispiel von digitalen Fernsehsendungen). Aus diesem Grund lassen sich bestimmte Sendungen oder Sendungen bestimmter Sender unter Umständen nicht digital aufzeichnen.

Tipp

Sie können den Aufnahmemodus vor der Aufnahme auswählen (Seite 12).

Wenn „Din Unlock“ im Display blinkt

- Bei der Auswahl von „Optical In“ mit der Taste OPTICAL war keine digitale Tonquelle angeschlossen. Schließen Sie die Tonquelle korrekt an.
- Die Tonquelle ist nicht eingeschaltet. Schalten Sie die Tonquelle ein.

Aufnehmen des aktuellen CD-Titels

–– Funktion REC-IT

Sie können einen CD-Titel aufnehmen, der gerade wiedergegeben wird.

Drücken Sie zunächst CD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige CD aufleuchtet.

1 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder).**

2 **Drücken Sie REC IT, wenn der gewünschte Titel wiedergegeben wird.**

Der Titel wird daraufhin erneut von Anfang an wiedergegeben und die Aufnahme beginnt. Am Ende des Titels stoppt die Aufnahme, aber die Wiedergabe der CD wird fortgesetzt.

So beenden Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■.

Hinweise

- Sie können kein Album auswählen, in dem bereits Titel gespeichert sind. Statt dessen wird automatisch das zuvor angezeigte Album ausgewählt.
- Der Festplattenwiedergabemodus wechselt automatisch zur normalen Wiedergabe.
- Bei kurzen Titeln wird der CD-TEXT unter Umständen nicht mit aufgezeichnet.

Tipp

Wenn die CD, die Sie einlegen, CD-TEXT enthält, wird dieser (allerdings nur die Titelnamen) automatisch mit auf die Festplatte aufgezeichnet.

Tipps für die Aufnahme

––Setzen von Titelnummern/Smart Space/Einstellen des Aufnahmepegels

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Automatisches Setzen von Titelnummern während der Aufnahme (Level-Synchronaufnahme)

Sie können automatisch Titelnummern einfügen lassen, während eine CD im Recorder auf die Festplatte überspielt wird. Anhand der Titelnummern können Sie die entsprechenden Stellen auf der Festplatte hinterher schnell ansteuern bzw. den Inhalt der Festplatte mühelos bearbeiten.

Wenn Sie jedoch über den Anschluss DIGITAL OPTICAL IN von einem externen Gerät aufnehmen oder wenn die aufzunehmende Tonquelle verrauscht ist (zum Beispiel Bänder oder Radiosendungen, die über ANALOG IN aufgezeichnet werden), werden die Titelnummern unter Umständen nicht automatisch aufgezeichnet.

Bei der Aufnahme von einem externen Gerät gehen Sie wie im Folgenden erläutert vor, damit automatisch Titelnummern gesetzt werden. Eine Titelnummer wird eingefügt, wenn der Eingangssignalpegel für mindestens etwa 1,5 Sekunden unter den Schwellenpegel absinkt und dann wieder über den Schwellenpegel hinaus ansteigt.

Hinweise zur Level-Synchronaufnahme

- Wenn Sie von einem externen Gerät am Anschluss DIGITAL OPTICAL IN aufnehmen, wird das gesamte Material unter Umständen als ein einziger Titel aufgezeichnet.
- Wenn Sie von einem externen Gerät an den Buchsen ANALOG IN aufnehmen und „Tr.Mark Off“ ausgewählt ist oder wenn Sie von einem DAT-Deck oder DBS-Tuner am Anschluss DIGITAL OPTICAL IN aufnehmen, wird das gesamte Material unter Umständen als ein einziger Titel aufgezeichnet.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stopp- oder Aufnahmepausemodus geschaltet ist, die Taste MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Tr.Mark Lsync“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie MENU/NO.**

„L.SYNC“ erscheint im Display.

Der Recorder setzt eine Titelnummer, wann immer der Eingangssignalpegel für mindestens etwa 1,5 Sekunden auf den Schwellenpegel für eine Level-Synchronaufnahme oder darunter abfällt.

So schalten Sie die Level-Synchronaufnahme aus

Wählen Sie in Schritt 2 die Option „Tr.Mark Off“.

Fortsetzung

So ändern Sie den Schwellenpegel für eine Level-Synchronaufnahme

Sie können den Signalpegel (Schwellenpegel), bei dem bei einer Level-Synchronaufnahme eine Titelnummer gesetzt wird, wie im Folgenden erläutert ändern.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stopp- oder Aufnahmepausemodus geschaltet ist, die Taste MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „L.Sync(T) –XXdB“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis der gewünschte Pegel als Schwellenpegel eingestellt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Sie können einen Pegel zwischen –72 dB und 0 dB festlegen, und zwar in Schritten zu je 2 dB. Werkseitig sind –50 dB eingestellt.

4 **Drücken Sie MENU/NO.**

So stellen Sie wieder die werkseitige Einstellung ein

Drücken Sie beim Einstellen des Schwellenpegels in Schritt 3 die Taste CLEAR.

Hinweise

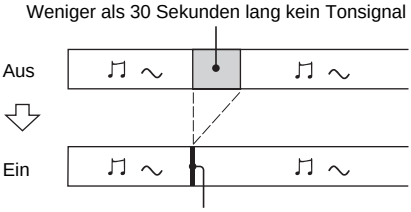
- Wenn bei dieser Funktion der 400. Titel erreicht ist, stoppt die Aufnahme.
- Wenn Sie von einer CD aufnehmen, wird für Titel, die weniger als 4 Sekunden lang sind, unter Umständen keine Titelnummer gesetzt.
- Die Einstellungen für Level-Synchronaufnahmen („Tr.Mark Lsync“ oder „Tr.Mark Off“) und für den Schwellenpegel bleiben erhalten, auch wenn Sie den Recorder ausschalten oder von der Stromquelle trennen.

Tipp

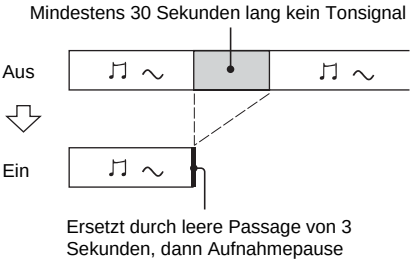
Sie können auch nach einer Aufnahme Titelnummern setzen (siehe „Teilen aufgezeichneter Titel“ auf Seite 25).

Automatisches Löschen leerer Passagen (Smart Space/Auto Cut)

Mit der Funktion Smart Space lassen sich leere Passagen zwischen zwei Titeln automatisch auf eine Länge von 3 Sekunden begrenzen. Wenn die Funktion Smart Space eingeschaltet ist und bei einer Aufnahme mindestens 3 Sekunden lang (jedoch weniger als 30 Sekunden lang) kein Tonsignal eingeht, ersetzt der Recorder diese leere Passage durch eine leere Passage von etwa 3 Sekunden Länge und setzt dann die Aufnahme fort:


Weniger als 30 Sekunden lang kein Tonsignal
Aus
Ein
Ersetzt durch leere Passage von 3 Sekunden, dann Fortsetzung der Aufnahme

Auto Cut: Wenn die Funktion Smart Space eingeschaltet ist und mindestens 30 Sekunden lang kein Tonsignal eingeht, ersetzt der Recorder diese leere Passage durch eine leere Passage von etwa 3 Sekunden Länge und schaltet dann in die Aufnahmepause.



1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stopp- oder Aufnahmepausemodus geschaltet ist, die Taste MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „SmartSpace On“ (oder „SmartSpace Off“) im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Einstellung ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.

Funktion	Auswahl
Einschalten der Funktionen Smart Space und Auto Cut	SmartSpace On (werkseitige Einstellung)
Ausschalten der Funktionen Smart Space und Auto Cut	SmartSpace Off

4 Drücken Sie MENU/NO.

Hinweise

- Bei einer Aufnahme von CD hat Smart Space keine Auswirkungen auf die Reihenfolge der aufgezeichneten Titelnummern, selbst wenn eine leere Passage mitten in einem Titel enthalten ist.
- Auto Cut wird automatisch zusammen mit Smart Space ein- oder ausgeschaltet.
- Wenn der Recorder etwa 10 Minuten lang in die Aufnahmepause geschaltet bleibt, nachdem Auto Cut aktiviert wurde, stoppt die Aufnahme automatisch.
- Die Einstellung von Smart Space und Auto Cut („SmartSpace On“ oder „SmartSpace Off“) bleibt bestehen, auch wenn Sie den Recorder ausschalten oder von der Stromquelle trennen.
- Wenn bei dieser Funktion der 400. Titel erreicht ist, stoppt die Aufnahme.

Einstellen des Aufnahmepegels

Sie können den Aufnahmepegel für analoge Aufnahmen einstellen.

1 Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 3 unter „Aufnehmen auf die Festplatte“ auf Seite 13 erläutert vor und drücken Sie in Schritt 3 die Taste ANALOG.

2 Drücken Sie ●.

3 Lassen Sie die Passage der Tonquelle mit dem höchsten Ausgangspegel (also die lauteste Passage) wiedergeben.

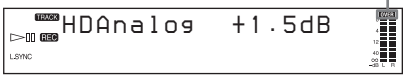
4 Drücken Sie MENU/NO.

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

5 Drücken Sie so oft ←/→, bis „Analog X.XdB“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.

6 Lassen Sie den Ton wiedergeben und drücken Sie dabei so oft ←/→, bis der Aufnahmepegel auf einen Wert eingestellt ist, bei dem die Anzeige OVER in der Spitzenpegelanzeige nicht aufleuchtet.

Diese Anzeige darf nicht aufleuchten.



7 Drücken Sie ENTER oder YES.

8 Drücken Sie MENU/NO.

9 Stoppen Sie die Wiedergabe der Tonquelle.

10 Gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 unter „Aufnehmen auf die Festplatte“ auf Seite 13 erläutert vor.

So stellen Sie wieder die werkseitige Einstellung ein

Drücken Sie beim Einstellen des Aufnahmepegels in Schritt 6 die Taste CLEAR.

Hinweis

Der Aufnahmepegel lässt sich nur auf bis zu +12 dB erhöhen (werkseitige Einstellung: 0,0 dB). Wenn der Ausgangspegel des angeschlossenen Geräts sehr niedrig ist, lässt sich der Aufnahmepegel daher unter Umständen nicht auf einen maximalen Wert einstellen.

Tipp

Sie können den Aufnahmepegel auch einstellen, indem Sie während der Aufnahme oder in einer Aufnahmepause die Tasten REC LEVEL +/– entsprechend oft drücken. Nach ein paar Sekunden erscheint im Display dann wieder die vorhergehende Anzeige.

Wiedergeben von Titeln auf der Festplatte

–– *Normale Wiedergabe/Zufallswiedergabe/ Wiedergabewiederholung*

Mit diesem Recorder können Sie die Titel auf der Festplatte in verschiedenen Wiedergabemodi abspielen.

1 **Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie den Signalquellenwähler auf den Recorder ein.**

2 **Schalten Sie den Recorder mit der Taste I/⏻ ein.**

3 **Drücken Sie HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.**

4 **Wenn sich der Recorder im Stoppmodus befindet, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis der Wiedergabemodus eingestellt ist.**

Auswahl	Funktion
ALL ALBUM	Alle Alben auf dem Recorder werden nacheinander in der Reihenfolge der Albumnummer wiedergegeben.
1ALBUM	Nur das aktuelle Album wird wiedergegeben.
ALL ALBUM und SHUFFLE*1	Titel aus allen Alben*2 auf der Festplatte werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Wenn alle Titel wiedergegeben wurden, stoppt die Zufallswiedergabe.
1ALBUM und SHUFFLE	Alle Titel im aktuellen Album werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

*1 Die gleichen Titel können zweimal oder öfter wiedergegeben werden.

*2 Mit Ausnahme der Wiedergabelisten (siehe Seite 20)

5 **Drücken Sie ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder).**

Wiedergabewiederholung

Sie können die Titel auf der Festplatte in jedem Wiedergabemodus wiederholt wiedergeben lassen.

Drücken Sie so oft REPEAT, bis „REPEAT“ oder „REPEAT 1“ im Display erscheint.

Funktion	Auswahl
Wiederholte Wiedergabe aller Titel	REPEAT
Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen Titels	REPEAT 1
Beenden der Wiedergabewiederholung	Keine Anzeige

Die Titel werden folgendermaßen wiederholt wiedergegeben:

Wiedergabemodus der Festplatte	Wiederholung
Normale Wiedergabe (ALL ALBUM)	Aller Titel auf der Festplatte
Normale Wiedergabe (1ALBUM)	Aller Titel im aktuellen Album
Zufallswiedergabe (ALL ALBUM)	Aller Titel außer den Titeln in Wiedergabelisten (siehe Seite 20) auf der Festplatte in zufälliger Reihenfolge
Zufallswiedergabe (1ALBUM)	Aller Titel im aktuellen Album in zufälliger Reihenfolge

Sonstige Funktionen

Funktion	Vorgehen
Stoppen der Wiedergabe	Drücken Sie ■.
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie ❚❚. Drücken Sie nochmals ❚❚ oder ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder), um die Wiedergabe fortzusetzen.
Auswählen eines Titels	Drücken Sie während der Wiedergabe oder einer Pause so oft ▶▶I (vorwärts) oder I◀◀ (rückwärts) (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf I◁◁/▷▷I).
Direktes Auswählen eines Titels*1	Drücken Sie die Zahlentaste(n).
Auswählen eines Albums*2 oder einer Wiedergabeliste*3	Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pausemodus mehrmals ALBUM + (Vorwärtsschalten) oder ALBUM – (Rückwärtsschalten) oder drehen Sie den Regler ALBUM am Recorder im Uhrzeigersinn (Vorwärtsschalten) bzw. gegen den Uhrzeigersinn (Rückwärtsschalten).
Direktes Auswählen eines Albums*4	Drücken Sie erst ALBUM und dann die entsprechende(n) Zahlentaste(n).
Ansteuern einer bestimmten Passage in gedrückt einem Titel*5	Halten Sie während der Wiedergabe ◀◀/▶▶ und lassen Sie die Taste an der gewünschten Stelle los.

*1 Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 direkt ansteuern wollen, drücken Sie zuerst die Taste >10 und geben Sie dann die zwei- oder dreistellige Titelnummer ein. Beim Drücken der Taste >10 erscheinen zwei Striche, wenn das Album zwischen 10 und 99 Titel enthält, bzw. drei Striche, wenn das Album 100 und mehr Titel enthält. Für „0“ drücken Sie 0/10.

Beispiel:

So geben Sie für ein Album mit 100 Titeln die Titelnummer 30 ein

1 Drücken Sie >10.
„- - -“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie 0/10.
Der blinkende Strich verschiebt sich nach rechts.

3 Drücken Sie 3 und 0/10.

*2 Die Wiedergabe startet mit dem ersten Titel im angegebenen Album. Ein Album ohne Titel darin können Sie nicht auswählen.

*3 Wiedergabelisten werden als einzelne Alben angezeigt. Alben haben die Nummern „001“ - „999“, Wiedergabelisten die Nummern „P01“ - „P10“.

*4 Für „0“ drücken Sie 0/10.

Beispiel:

So geben Sie bei einer Festplatte mit 100 oder mehr Alben die Albumnummer 30 ein

1 Drücken Sie ALBUM.
„- - -“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie 0/10.
Der blinkende Strich verschiebt sich nach rechts.

3 Drücken Sie 3 und 0/10.

*5 Eine bestimmte Stelle können Sie nur innerhalb des aktuellen Albums ansteuern.

Hinweis

Eine Wiedergabe der Titel auf der Festplatte ist nicht möglich, wenn als Funktion der externe Eingang eingestellt ist, wenn Sie also mit der Taste OPTICAL oder ANALOG die Funktion „Optical In“ oder „Analog In“ ausgewählt haben.

Tipps

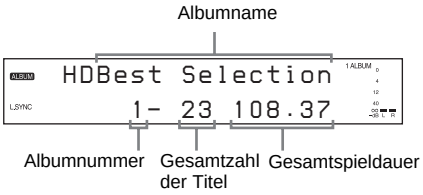
- Sie können den letzten Titel in einem Album direkt auswählen, indem Sie ⏮ drücken (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf ⏮ drehen), wenn die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspieldauer oder die Gesamtzahl der Titel und die Restspieldauer des Albums angezeigt werden.
- Sie können am Anfang eines Titels in die Pause schalten, indem Sie ⏮/⏭ drücken (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf ⏮/⏭ drehen), wenn der Recorder in die Pause geschaltet ist.
- Sie können am Anfang eines Albums in die Pause schalten, indem Sie ALBUM +/– drücken (oder den Regler ALBUM am Recorder drehen), wenn der Recorder in die Pause geschaltet ist.
- Mit der Taste ALBUM – können Sie die Wiedergabelisten (P01 bis P10) anzeigen, wenn das Album 001 ausgewählt ist (nur wenn Wiedergabelisten registriert sind).

Das Festplatten-Display

Im Display können Sie Informationen über die Festplatte anzeigen lassen.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Im Stoppmodus



So lassen Sie Namensinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY (oder DISPLAY/CHAR am Recorder).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

- Wenn kein Titel ausgewählt ist
  Albumname ⟶ Name des Interpreten des Albums
- Wenn ein Titel ausgewählt ist
  Titelname ⟶ Name des Interpreten des Titels ⟶ Albumname

So lassen Sie Zeitinformationen anzeigen (nur wenn kein Titel ausgewählt ist)

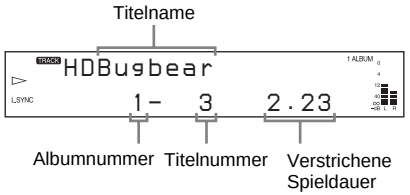
Drücken Sie mehrmals TIME.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Gesamtzahl der Titel und Gesamtspieldauer des Albums ⟶ Insgesamt bereits bespielter Teil der Festplatte in Prozent

Fortsetzung

Bei der Wiedergabe



So lassen Sie Namensinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY (oder DISPLAY/CHAR am Recorder).

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelname ⟶ Name des Interpreten des Titels ⟶ Albumname

Tipp

Wenn ein Titelname 14 oder mehr Zeichen lang ist, können Sie ihn im Display durchlaufen lassen, indem Sie SCROLL drücken. Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird der Titelname angehalten, wenn Sie sie erneut drücken, läuft der Titelname weiter.

So lassen Sie Zeitinformationen anzeigen

Drücken Sie mehrmals TIME.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelnummer und verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels ⟶ Nummer und Restspieldauer des aktuellen Titels ⟶ Restspieldauer des Albums

Hinweise

- Wenn als Wiedergabemodus „REPEAT 1“ oder „SHUFFLE“ ausgewählt ist, wird die Restspieldauer des Albums nicht im Display angezeigt.
- Der bespielte Teil einer Festplatte beträgt nie 0 %, selbst wenn keine Titel auf der Festplatte aufgezeichnet sind. Dies liegt daran, dass die Festplatte neben den Musikdaten auch andere Daten enthält, zum Beispiel Titelnamen und Informationen über die Musikdaten usw.
- „- - - . - -“ wird angezeigt, wenn die Restspieldauer eines Albums über 1.000 Minuten beträgt.

Wiedergeben von Titeln in Wiedergabelisten

–– Registrieren von Wiedergabelisten/ Wiedergabe von Wiedergabelisten

Sie können Titel auf der Festplatte in Wiedergabelisten aufnehmen (registrieren) und diese wiedergeben. So haben Sie die Möglichkeit, gezielt bestimmte Titel für die Wiedergabe zusammenzustellen. Sie können bis zu 10 Wiedergabelisten erstellen, wobei jede Wiedergabeliste bis zu 400 Titel enthalten kann. Bei diesem Recorder sind die Alben mit der Nummer P01 bis P10 für die Wiedergabelisten reserviert.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Was ist eine Wiedergabeliste?

Die Wiedergabelisten dienen dazu, einzelne Titel auf der Festplatte zu verschiedenen Gruppen zusammenzustellen. So können Sie zum Beispiel in einer Wiedergabeliste Ihre Lieblingstitel zusammenfassen. Die Titel in einer Wiedergabeliste befinden sich in Wirklichkeit nach wie vor in den Alben auf der Festplatte. Das heißt, selbst wenn Sie Titel in einer Wiedergabeliste löschen, bleiben die eigentlichen Titel in den Alben erhalten. In eine Wiedergabeliste können Sie immer wieder Titel einfügen (registrieren) bzw. daraus löschen.

Tipp

Sie können die gewünschte Wiedergabeliste statt mit der Taste ALBUM +/– oder ENTER auf der Fernbedienung auch mit dem Regler ALBUM am Recorder auswählen und dann den Regler drücken, um Ihre Auswahl einzugeben.
So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.

Registrieren und Wiedergeben von Titeln in einer Wiedergabeliste

1 **Drücken Sie, während der gewünschte Titel wiedergegeben wird oder in die Wiedergabepause geschaltet ist, die Taste PLAYLIST.**

2 **Drücken Sie so oft ALBUM +/–, bis die gewünschte Wiedergabeliste (P01~P10) angezeigt wird, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang. Daraufhin gibt der Recorder den Titel im ursprünglichen Album wieder.

3 **Gehen Sie zum Abspielen der Wiedergabeliste wie unter „Wiedergeben von Titeln auf der Festplatte“ auf Seite 18 erläutert vor.**

So heben Sie die Auswahl einer Wiedergabeliste auf

Drücken Sie während der Auswahl der Wiedergabeliste in Schritt 2 die Taste MENU/NO.

Hinweise

- Wenn Sie einen Titel, der in einer oder mehreren Wiedergabelisten registriert ist, im Album bearbeiten (mit Ausnahme der Benennungsfunktion), wird der Titel automatisch aus allen Wiedergabelisten gelöscht.
- Während der Wiedergabe eines Titels aus einer Wiedergabeliste können Sie den Titel nicht durch Drücken von PLAYLIST in einer Wiedergabeliste registrieren.
- Bei der Zufallswiedergabe können Sie keine Titel für eine Wiedergabeliste registrieren.

Tipp

Wenn Sie die Taste PLAYLIST drücken, während sich der Recorder im Stoppmodus befindet, wird der ausgewählte Titel bzw. das Album in einer Wiedergabeliste registriert.

Ansteuern eines bestimmten Albums oder Titels

––Schlüsselwortsuche/ Interpretenwiedergabe

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Suchen mithilfe von Schlüsselwörtern (Schlüsselwortsuche)

Alben oder Titel auf einer Festplatte lassen sich mühelos suchen, wenn sie benannt sind.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist, die Taste SEARCH.**

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Suchebene eingestellt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Suchen nach einem Album	For Album?
Suchen nach einem Titel	For Track?

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis der gewünschte Schlüsselworttyp eingestellt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Suchen nach Album- oder Titelname	by Title?
Suchen nach Interpretenname	by Artist?

„Keyword In“ erscheint im Display.

4 **Geben Sie das Schlüsselwort ein (siehe „Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens zu Titeln, Alben oder Wiedergabelisten“ auf Seite 28).**

Sie können bis zu 10 Zeichen eingeben.

5 **Drücken Sie YES.**

Wenn das Gesuchte gefunden ist, beginnt die Wiedergabe.

Auswahl	Wiedergabe
For Album?	erster Titel im Album wiederholt
For Track?	der Titel wiederholt

Gibt es mehrere passende Fundstellen, wählen Sie das gewünschte Album bzw. den gewünschten Titel mit ←/→ aus (oder drehen Sie den Regler ALBUM am Recorder).

Gibt es keine Fundstellen, erscheint „Not Found“ im Display.

So beenden Sie die Schlüsselwortsuche

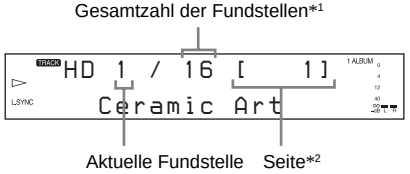
Drücken Sie MENU/NO.

Wenn Sie bei der Schlüsselwortsuche die Taste ▷ (oder den Regler PLAY/NEXT/PREV (▷) am Recorder) drücken, wird die Suche abgebrochen und als Festplattenwiedergabemodus gilt wieder die normale Wiedergabe. Wenn bei der Suche ein Album gefunden wird, beginnt die Wiedergabe mit dem ersten Titel in dem Album. Wenn bei der Suche ein Titel gefunden wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang des Titels.

Fortsetzung

Ansteuern eines bestimmten Albums oder Titels (Fortsetzung)

So rufen Sie Informationen zu den Fundstellen ab



*1 Bei 21 und mehr Fundstellen erscheint im Display „X/20“.

*2 Auf eine Seite passen bis zu 20 Fundstellen.

Sie können Informationen zu der aktuellen Fundstelle abrufen, indem Sie DISPLAY (oder DISPLAY/CHAR am Recorder) drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der untere Teil der Anzeige im Display folgendermaßen:

Album- oder Titelname → Nummer des Albums (und Titels)

Tipps

- Wenn Sie die Taste SEARCH drücken, während die aktuelle Fundstelle angezeigt wird, erscheint wieder die Anzeige zum Eingeben eines Schlüsselworts. So können Sie eine weitere Suche mit einem anderen Schlüsselwort mit den gleichen Bedingungen wie beim vorhergehenden Schlüsselwort ausführen.
- In Schritt 5 können Sie den gefundenen Titel in eine Wiedergabeliste aufnehmen, indem Sie die Taste PLAYLIST auf der Fernbedienung drücken (siehe „Wiedergeben von Titeln in Wiedergabelisten“ auf Seite 20).
- Wenn Sie die vorhergehende oder nächste Seite anzeigen möchten, drücken Sie ⏮ für die vorhergehende Seite oder ⏭ für die nächste Seite (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf ⏮/⏭).

Suchen mithilfe des Interpretennamens (Interpretenwiedergabe)

Wenn Titel mit dem Namen des Interpreten versehen sind, können Sie die Titel auf der Festplatte anhand des Interpretennamens mühelos suchen.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist, die Taste ARTIST.**

„Artist On“ erscheint im Display.

2 **Wählen Sie mit ←/→ den gewünschten Interpreten aus.**

Die Interpretennamen werden in der Reihenfolge angezeigt, in der die entsprechenden Titel registriert wurden.

3 **Drücken Sie ENTER.**

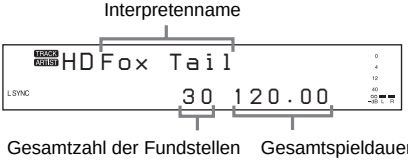
Der Recorder beginnt, Titel mit dem entsprechenden Interpretennamen zu suchen. Während der Titelsuche erscheint „Searching“ im Display.

Wenn die Suche beendet ist, startet der Recorder automatisch die Wiedergabe.

So beenden Sie die Interpretenwiedergabe

Drücken Sie erneut ARTIST.

So rufen Sie Informationen zu den Fundstellen ab



So lassen Sie die Interpretennamen in alphabetischer Reihenfolge anzeigen

Mit dem folgenden Verfahren können Sie erreichen, dass die Interpretennamen in alphabetischer Reihenfolge angezeigt werden, wenn Sie das nächste Mal die Taste ARTIST drücken.

Hinweis

Wenn Sie dieses Verfahren ausführen, ist es nicht mehr möglich, die Interpretennamen in der Reihenfolge der Registrierung anzuzeigen.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist, die Taste ARTIST.**

„Artist On“ erscheint im Display.

2 **Wählen Sie mit ↓ die Option „Sort“ und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Sort OK?“ erscheint im Display.

3 **Drücken Sie ENTER oder YES.**

„Sorting“ erscheint im Display und der Recorder beginnt, die Interpretennamen in alphabetischer Reihenfolge neu zu sortieren. Wenn die Neusortierung abgeschlossen ist, erscheint „Sort End“ im Display.

Hinweis

Wenn viele Titel mit Interpretenname gespeichert sind, kann die Neusortierung der Titel eine Weile dauern.

4 **Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 unter „Suchen mithilfe des Interpretennamens (Interpretenwiedergabe)“ auf dieser Seite erläutert vor.**

Hinweise

- Während der Interpretenwiedergabe können Sie keine Wiedergabeliste erstellen.
- Wenn 400 und mehr Titel gefunden werden, dann werden unter Umständen nicht alle Titel des betreffenden Interpreten wiedergegeben.

Wiedergeben eines kurz zuvor wiedergegebenen Albums

––*Wiedergabespeicher*

Der Recorder speichert die 20 zuletzt wiedergegebenen Alben, so dass sie daraus Alben für die erneute Wiedergabe auswählen können.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stoppmodus oder in den Wiedergabemodus geschaltet ist, die Taste HISTORY.**

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis das gewünschte Album im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Die Wiedergabe des ausgewählten Albums beginnt.

So beenden Sie den Vorgang

Drücken Sie erneut HISTORY.

Hinweise

- Wenn ein Album mehr als 10 Sekunden lang wiedergegeben wird, wird es automatisch in den Wiedergabespeicher aufgenommen. Probewiedergabe („Rehearsal“) und Wiedergabepause zählen dabei nicht. Wenn ein neues Album registriert wird, während der Recorder den Wiedergabespeicher durchsucht, wird die Suche abgebrochen.
- Sie können den Wiedergabespeicher nicht durchsuchen, wenn als Wiedergabemodus „SHUFFLE“ oder „ALL ALBUM“ ausgewählt ist.
- Wenn die Wiedergabe gestoppt wird, während der Recorder den Wiedergabespeicher durchsucht, wird die Suche abgebrochen.

Vor dem Bearbeiten

Ein Titel auf einer Festplatte kann nur bearbeitet werden, wenn als Festplattenwiedergabemodus die normale Wiedergabe eingestellt ist.

So machen Sie die letzte Bearbeitungsfunktion rückgängig

Mit der Funktion Undo machen Sie die letzte Bearbeitungsfunktion rückgängig und setzen den Inhalt der Festplatte wieder auf den Zustand zurück, der vor dieser Funktion galt.

So beenden Sie die Bearbeitung

Drücken Sie MENU/NO oder ■.

Löschen von Aufnahmen

––*Funktion Erase*

Mit dem HDD-Recorder können Sie nicht gewünschte Titel rasch und problemlos löschen.

Zum Löschen haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Löschen eines einzelnen Titels (Track Erase)
- Löschen aller Titel in einem Album (Album Erase)

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Tipps

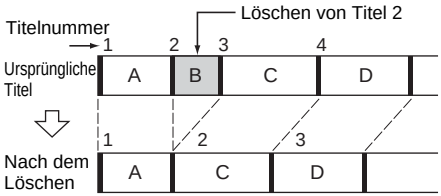
- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Fortsetzung

Löschen eines einzelnen Titels (Funktion Track Erase)

Einen einzelnen Titel können Sie ganz einfach löschen, indem Sie seine Nummer auswählen. Wenn Sie einen Titel löschen, verringert sich die Gesamtzahl der Titel im Album um eins und alle Titel, die auf den gelöschten Titel folgen, werden neu nummeriert.

Beispiel: Löschen von Titel 2



1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Track Erase?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Die Anzeige zum Löschen von Titeln erscheint und die Wiedergabe des angezeigten Titels beginnt.

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die Nummer des zu löschenden Titels im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Die Wiedergabe des Titels nach dem gelöschten Titel beginnt. Wenn Sie den letzten Titel in einem Album löschen, beginnt die Wiedergabe des Titels vor dem gelöschten Titel.

Hinweise

- Wenn ein Album oder eine Wiedergabeliste durch das Löschen eines Titels leer wird, dann wird auch das Album bzw. die Wiedergabeliste gelöscht.
- Wenn Sie einen Titel löschen, der in einer Wiedergabeliste registriert ist, wird der Titel auch aus der Wiedergabeliste gelöscht. Nach dem Löschen können Sie den Inhalt der Wiedergabeliste nicht auf den Zustand vor dem Löschen zurücksetzen, selbst wenn Sie die Funktion Undo ausführen.

Löschen aller Titel in einem Album (Funktion Album Erase)

Mit dem folgenden Verfahren können Sie alle Titel, Titelnamen, Albumnamen und Interpretennamen auf einmal löschen.

1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Album Erase?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Album Erase??“ blinkt im Display.

3 **Drücken Sie erneut ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Hinweise

- Wenn Sie ein Album mit der Funktion Album Erase löschen, lässt es sich auch mit der Funktion Undo nicht wiederherstellen.
- Schalten Sie den Recorder auf keinen Fall aus, solange „Erasing“ im Display angezeigt wird.

Teilen aufgezeichneter Titel

–– Funktion Divide

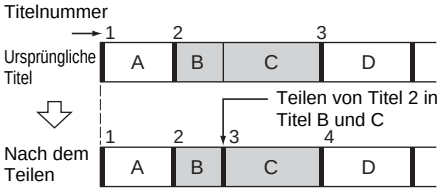
Mit der Funktion Divide können Sie nach einer Aufnahme Nummern in aufgezeichnete Titel einfügen und die Titel dadurch teilen. Die Gesamtzahl der Titel im Album erhöht sich jeweils um eins und alle Titel, die auf den geteilten Titel folgen, werden neu nummeriert.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Beispiel: Teilen von Titel 2 in zwei Titel



1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Divide?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die Nummer des zu teilenden Titels im Display erscheint, und drücken Sie an der Stelle, an der der Titel geteilt werden soll, ENTER oder YES.**

„– Rehearsal –“ (Probewiedergabe) erscheint im Display und der Recorder spielt mehrfach einige Sekunden des Titels, und zwar ab der Stelle, an der Sie ENTER oder YES gedrückt haben.

4 **Drücken Sie während der Wiedergabe so oft ←/→, bis Sie die Teilungsstelle richtig eingestellt haben.**

Sie können die Stelle in Schritten zu je 1 Frame (f) (1 Frame = 1/43 Sekunde), einer Sekunde oder einer Minute einstellen.

Die Zeitangabe (Frame, Sekunde und Minute) zu der aktuellen Stelle wird angezeigt und der Recorder gibt den Titel ab dieser Stelle wiederholt mehrere Sekunden lang wieder.

So wählen Sie die Zeitangabe aus (Frames, Sekunden oder Minuten)

Drücken Sie mehrmals ⏮/⏭ (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf ⏮/⏭). Die ausgewählte Zeiteinheit blinkt im Display.

5 **Drücken Sie ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Die Wiedergabe des neu erstellten Titels beginnt. Beachten Sie jedoch, dass der neue Titel keinen Namen hat.

Hinweise

- Am Anfang oder am Ende kann ein Titel nicht geteilt werden.
- Ein Titel lässt sich nicht teilen, wenn das Album nach der Teilung mehr als 400 Titel enthalten würde.
- Ein Titel lässt sich nicht teilen, wenn die Festplatte nach der Teilung mehr als 40.000 Titel enthalten würde.
- Titel in einer Wiedergabeliste können nicht geteilt werden.
- Titel im MP3-Format können nicht geteilt werden.
- Wenn einer der Titel, die durch eine Teilung entstehen würden, kürzer als 2 Sekunden wäre, wird die Teilung an dieser Stelle nicht ausgeführt und „Impossible“ erscheint im Display.

Tipp

Sie können einen Titel während der Aufnahme automatisch teilen. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Automatisches Setzen von Titelnummern während der Aufnahme (Level-Synchronaufnahme)“ auf Seite 15.

Zusammenfügen von Aufnahmen

–– Funktion Combine

Mit dieser Funktion können Sie 2 Titel zu einem einzelnen Titel zusammenfügen. Die Gesamtzahl der Titel im Album verringert sich um eins und alle Titel, die auf die zusammengefügten Titel folgen, werden neu nummeriert.

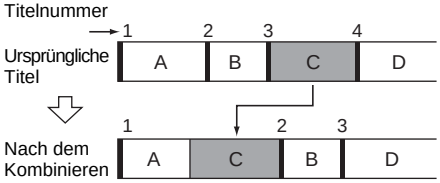
Mit dieser Funktion können Sie auch nicht mehr benötigte Titelnummern löschen.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

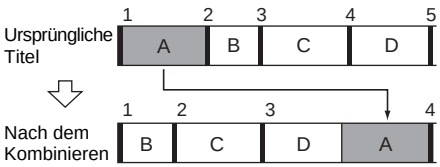
Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Beispiel: Kombinieren von Titel 1 und 3



Beispiel: Kombinieren von Titel 1 und Titel 4



1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Combine?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die Nummer des ersten zu kombinierenden Titels im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Die Anzeige zum Auswählen des zweiten Titels erscheint und der Recorder gibt mehrfach die Stelle wieder, an der die beiden Titel zusammengefügt werden (also das Ende des ersten und den Anfang des zweiten, darauf folgenden Titels).

4 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die Nummer des zweiten zu kombinierenden Titels im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Die Wiedergabe des zusammengefügten Titels beginnt.

Hinweise

- Hatten beide Titel einen Namen, wird der Name des zweiten Titels gelöscht.
- Wenn im Display „Impossible“ angezeigt wird, können die Titel nicht kombiniert werden, da mindestens einer davon bereits mehrfach bearbeitet wurde. Es handelt sich dabei um eine technische Einschränkung des Festplattensystems und nicht um einen mechanischen Fehler.
- Titel lassen sich nicht kombinieren, wenn die Spieldauer des kombinierten Titels länger wäre als 120 Minuten.
- Titel in einer Wiedergabeliste können nicht kombiniert werden.
- Titel in unterschiedlichen Formaten (lineares PCM-/ATRAC3-/MP3-Format) können nicht kombiniert werden.
- Titel im MP3-Format können nicht kombiniert werden.

Verschieben aufgenommener Titel oder Alben

–– Funktion Move

Mit der Funktion Move können Sie die Reihenfolge von Titeln oder Alben auf der Festplatte ändern.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

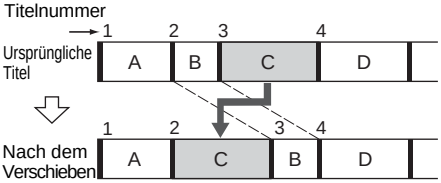
Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Verschieben aufgenommener Titel

Beim Verschieben von Titeln werden die Titel automatisch neu nummeriert.

Beispiel: Verschieben von Titel 3 an Position 2



1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Move?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die Nummer des zu verschiebenden Titels im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

4 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die neue Titelposition im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Die Wiedergabe des verschobenen Titels beginnt.

Verschieben aufgenommener Alben

Sie können die Reihenfolge der Alben 1 bis 999 (bzw. bei Wiedergabelisten der Alben P01 bis P10) ändern.

Alle Titel in einem Album können gleichzeitig in ein leeres Album verschoben werden.

1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Move?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Album“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

4 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die neue Albumposition im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Nach dem Verschieben wird das verschobene Album zum aktuellen Album.

Hinweise

- Ein Titel in einem Album kann nicht in eine Wiedergabeliste verschoben werden und ein Titel in einer Wiedergabeliste kann nicht in ein Album verschoben werden.
- Ein Album mit der Nummer 1 bis 999 kann nicht an die Position P01 bis P10 (also eine der Wiedergabelistennummern) verschoben werden. Ein Album mit der Nummer P01 bis P10 (also eine der Wiedergabelisten) kann nicht an die Position 1 bis 999 verschoben werden.
- Es ist nicht möglich, ein Album oder eine Wiedergabeliste zu verschieben, wenn kein leeres Album bzw. keine leere Wiedergabeliste mehr vorhanden ist.
- Durch das Verschieben eines Albums ändert sich die Reihenfolge der Titel darin nicht.

Tipp

Wenn Sie einen Speicherort für einen neuen Titel auswählen, können Sie mit der Taste ALBUM zwischen den Alben wechseln. Wenn Sie zu einem anderen Album wechseln, wird der Titel ganz am Ende dieses Albums gespeichert.

Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens zu Titeln, Alben oder Wiedergabelisten

–– Funktion Name

Sie können einen Titel- oder Interpretennamen ganzen Alben und Wiedergabelisten sowie auch einzelnen Titeln zuweisen. Ein Name kann aus Groß- und Kleinbuchstaben, Ziffern und Symbolen bestehen. Ein Name kann bis zu 127 Zeichen lang sein.

Es gibt folgende Möglichkeiten, Titel- oder Interpretennamen zuzuweisen.

- Mit den Bedienelementen auf der Fernbedienung oder am Recorder (siehe diese Seite und Seite 29)
- Mit einer Tastatur am Anschluss KEYBOARD am Recorder (Seite 33)
- Mit der Tastatur am Computer (siehe die Hilfe zu „M-crew for HAR-LH500“ auf der mitgelieferten CD-ROM)
- Mit der Software „M-crew for HAR-LH500“ zum automatischen Zuweisen von Titel- oder Interpretennamen vom Gracenote CDDB®-Server (siehe die Hilfe zu „M-crew for HAR-LH500“ auf der mitgelieferten CD-ROM)

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Hinweise

- Titel oder Interpretennamen können beim Aufzeichnen nicht hinzugefügt werden.
- Titel in einer Wiedergabeliste können nicht benannt werden. Titelnamen in einer Wiedergabeliste können nicht gelöscht oder geändert werden.

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

Zuweisen eines Titels mithilfe der Bedienelemente auf der Fernbedienung

1 Wählen Sie das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann NAME EDIT/SELECT, je nachdem, was Sie benennen wollen.

Zum Benennen	Drücken Sie die Taste, während
Eines Titels	Am Recorder die Wiedergabe läuft (Titelnummer wird angezeigt).
Eines Albums oder einer Wiedergabeliste	Der Recorder in den Stoppmodus geschaltet ist und die Gesamtzahl der Titel angezeigt wird.

Ein blinkender Cursor erscheint im Display.

2 Drücken Sie so oft NAME EDIT/SELECT, bis der gewünschte Zeichentyp ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

„Selected AB“ (Großbuchstaben oder Symbole*) → „Selected ab“ (Kleinbuchstaben oder Symbole*) → „Selected 12“ (Ziffern)

* Nur die Symbole ’ – / , . ( ) : ! ? stehen zur Verfügung.

Mit der Taste 0/10 können Sie ein Leerzeichen eingeben.

3 Geben Sie mit den Buchstaben-/Zahlentasten ein Zeichen ein.

Wenn Sie Groß- oder Kleinbuchstaben ausgewählt haben

1 Drücken Sie die entsprechende Buchstaben-/Zahlentaste so oft, bis der gewünschte Buchstabe blinkt.
Oder drücken Sie mehrmals ALBUM +/–.

2 Drücken Sie ▶▶I.
Das blinkende Zeichen wird eingegeben und leuchtet stetig. Der Cursor bewegt sich nach rechts.

4 Geben Sie dann wie in Schritt 2 und 3 erläutert die übrigen Zeichen für den Namen ein.

So ändern Sie ein Zeichen

Drücken Sie so oft I◀◀ /▶▶I, bis das Zeichen, das Sie ändern wollen, blinkt. Löschen Sie dann mit CLEAR das Zeichen und gehen Sie wieder wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor.

5 Drücken Sie YES.

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens mit dem Menü „Edit Menu“

1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Name In?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Option ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Zuweisen eines Titelnamens zu Titeln, Alben oder Wiedergabelisten	Name Title?
Zuweisen eines Interpretennamens zu Titeln, Alben oder Wiedergabelisten	Name Artist?

4 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Option ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Benennen eines Titels	Name In Tr X
Benennen eines Albums oder einer Wiedergabeliste	Name In Album

Ein blinkender Cursor erscheint.

Der Recorder beginnt mit der Wiedergabe und Sie können während der Wiedergabe einen Titel- oder Interpretennamen zuweisen (nur bei Titeln).

5 **Drücken Sie so oft DISPLAY (DISPLAY/CHAR am Recorder), bis der gewünschte Zeichentyp ausgewählt ist.**

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

A (Großbuchstaben) → a (Kleinbuchstaben) → 0 (Ziffern) → ’ (Symbole)

So geben Sie ein Leerzeichen ein

Drücken Sie, solange der Cursor blinkt, ␣ (0/10) (oder den Regler ALBUM am Recorder).

6 **Drücken Sie so oft ←/→, bis das gewünschte Zeichen ausgewählt ist.**

Das ausgewählte Zeichen blinkt.

So geben Sie ein Symbol ein

Folgende Symbole können in Namen verwendet werden:

’ – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `

So ändern Sie ein ausgewähltes Zeichen

Wiederholen Sie Schritt 5 und 6.

7 **Drücken Sie ENTER.**

Das ausgewählte Zeichen wird eingegeben und leuchtet stetig. Der Cursor bewegt sich nach rechts, blinkt und ist bereit für die Eingabe des nächsten Zeichens.

8 **Geben Sie dann wie in Schritt 5 bis 7 erläutert die übrigen Zeichen für den Namen ein.**

So ändern Sie ein Zeichen

Drücken Sie so oft ⏮/⏭ (oder drehen Sie den Regler PLAY/NEXT/PREV am Recorder auf ⏮◁◁/▷▷⏭), bis das Zeichen, das Sie ändern wollen, blinkt. Löschen Sie dann mit CLEAR das Zeichen und gehen Sie wieder wie in Schritt 5 bis 7 erläutert vor.

9 **Drücken Sie YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Fortsetzung

Kopieren eines Titel- oder Interpretennamens (Funktion Name Copy)

Sie können einen Titel- oder Interpretennamen von einem zuvor benannten Titel oder Album kopieren.

1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das den gewünschten Namen enthält, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display blinkt „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Name Copy?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis der zu kopierende Name ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Zum Kopieren	Auswahl
Eines Titel- oder Albumnamens	Copy Title?
Eines Interpretennamens	Copy Artist?

4 **Drücken Sie so oft ←/→, bis der Titel oder das Album ausgewählt ist, dessen Name kopiert werden soll, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Zum Kopieren von	Auswahl
Einem Album	Name Cpy Album
Einem Titel	Name Cpy Tr X

5 **Drücken Sie so oft ←/→, bis der Titel oder das Album ausgewählt ist, das den kopierten Namen erhalten soll, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Hinweis

Nachdem Sie mit der Funktion Name Copy einen Namen kopiert haben, ist es nicht mehr möglich, mit der Funktion Undo den Originalzustand wiederherzustellen.

Tipp

Sie können alle Titel im ausgewählten Album gleichzeitig benennen. Wählen Sie dazu in Schritt 5 als Kopierziel die Option „ALL“. Daraufhin erhalten alle Titel in dem Album den kopierten Namen.

Umbenennen von Titeln, Alben oder Wiedergabelisten

1 **Gehen Sie wie in Schritt 1 unter „Zuweisen eines Titels mithilfe der Bedienelemente auf der Fernbedienung“ auf Seite 28 oder wie in Schritt 1 bis 4 unter „Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens mit dem Menü ‚Edit Menu’“ auf Seite 29 erläutert vor.**

Ein Titel- oder Interpretenname erscheint im Display.

2 **Halten Sie CLEAR gedrückt, bis der ausgewählte Name vollständig gelöscht ist.**

3 **Gehen Sie wie in Schritt 2 bis 4 unter „Zuweisen eines Titels mithilfe der Bedienelemente auf der Fernbedienung“ auf Seite 28 oder wie in Schritt 5 bis 8 unter „Zuweisen eines Titel- oder Interpretennamens mit dem Menü ‚Edit Menu’“ auf Seite 29 erläutert vor.**

4 **Drücken Sie YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Löschen eines Titel- oder Interpretennamens

Mit dieser Funktion können Sie einen Titel oder Interpretennamen löschen.

1 **Wählen Sie, wenn der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, zunächst das Album aus, das Sie bearbeiten wollen, und drücken Sie dann MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Name Erase?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis die gewünschte Option ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Löschen eines Titels	Erase Title?
Löschen eines Interpretennamens	Erase Artist?

Während der Aufnahme erscheint im Display des Recorders einige Sekunden lang „Complete!“ und der Name des Titels, der gerade aufgezeichnet wird, wird gelöscht.

4 **Drücken Sie so oft←/→, bis die gewünschte Option ausgewählt ist, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Funktion	Auswahl
Löschen eines Titelnamens	Name Ers Tr X
Löschen eines Album- oder Wiedergabelistennamens	Name Ers Album

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Rückgängigmachen der letzten Bearbeitungsfunktion

––Funktion Undo

Sie können die letzte Bearbeitungsfunktion rückgängig machen und den Inhalt der Festplatte damit wieder in den Zustand vor der letzten Bearbeitungsfunktion zurückversetzen. Beachten Sie jedoch, dass eine Bearbeitungsfunktion nach folgenden Aktionen nicht rückgängig gemacht werden kann:

- Ausführen einer weiteren Bearbeitungsfunktion
- Starten einer Aufnahme
- Wiedergeben einer Wiedergabeliste
- Ausschalten des Recorders
- Trennen des Netzkabels

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

1 **Drücken Sie, während der Recorder in den Stopp-, Wiedergabe- oder Pausemodus geschaltet ist, die Taste MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Undo?“ im Display erscheint.**

Wenn noch keine Bearbeitungsfunktionen ausgeführt wurden, wird „Undo?“ nicht angezeigt.

3 **Drücken Sie ENTER oder YES.**

Je nach der letzten Bearbeitungsfunktion erscheint eine Meldung.

4 **Drücken Sie ENTER oder YES.**

„Complete!“ erscheint einige Sekunden lang.

Einschlafen mit Musik

–– Sleep-Timer

Sie können den Recorder so einstellen, dass er sich nach einer angegebenen Zeitdauer automatisch ausschaltet.

Drücken Sie SLEEP so oft, bis die gewünschte Dauer im Display erscheint.

„SLEEP“ erscheint im Display.

So stellen Sie den Sleep-Timer über das Menü „Setup Menu“ ein

Tipps

- Zum Auswählen und Eingeben von Optionen im Menü „Edit Menu“ (Bearbeitungsmenü) oder „Setup Menu“ (Konfigurationsmenü) können Sie statt der Taste ←, → oder ENTER auf der Fernbedienung auch den Regler ALBUM am Recorder verwenden.
  So wählen Sie eine Option aus: Drehen Sie den Regler ALBUM auf +/–.
  So geben Sie eine Auswahl ein: Drücken Sie den Regler ALBUM.
- Sie können zum Auswählen von Optionen im Menü „Edit Menu“ oder „Setup Menu“ anstelle der Tasten ←/→ auch die Tasten ALBUM +/– verwenden.

1 **Drücken Sie MENU/NO.**

Im Display erscheint das Menü „Edit Menu“. Wenn der Recorder mit der Taste CD auf CD eingestellt ist, erscheint das Menü „Setup Menu“ im Display. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt 3 fort.

2 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Setup?“ im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

Im Display erscheint das Menü „Setup Menu“.

3 **Drücken Sie so oft ←/→, bis „Sleep Off“ (oder „Sleep XXmin“) im Display erscheint, und drücken Sie dann ENTER oder YES.**

4 **Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken von ←/→ die gewünschte Zeitdauer aus („Off“, „30min“, „60min“, „90min“, „120min“) und drücken Sie ENTER oder YES.**

„SLEEP“ erscheint im Display.

5 **Drücken Sie MENU/NO.**

Tipp

Sie können die Restspieldauer anzeigen lassen. Wenn Sie den Sleep-Timer einschalten, wird die Restspieldauer angezeigt, wenn Sie „Sleep“ im Menü „Setup Menu“ auswählen.

Konvertieren des Formats aufgezeichneter Titel

Sie können Titel, die im linearen PCM-Format (werkseitige Einstellung) aufgezeichnet wurden, in das ATRAC3-Format konvertieren. In diesem Fall werden die aufgezeichneten Daten komprimiert und auf der Festplatte steht mehr Platz für Aufnahmen zur Verfügung.

Drücken Sie zunächst HDD (oder CD/HDD am Recorder), so dass die Anzeige HDD aufleuchtet.

1 **Wenn sich der Recorder im Stoppmodus befindet und das zu konvertierende Stück oder Album ausgewählt ist, drücken Sie ATRAC3 CONVERT.**

„PCM → ATRAC3?“ erscheint im Display.

2 **Drücken Sie YES.**

„PCM → ATRAC3??“ erscheint nochmals.

3 **Drücken Sie erneut YES.**

Die Konvertierung wird gestartet und der aktuelle Stand der Konvertierung wird im Display in Prozent angezeigt.

Wenn der Vorgang beendet ist, erscheint „Complete“ im Display.

Hinweise

- Wenn das ausgewählte Stück im linearen PCM-Format vorliegt, dauert die Konvertierung etwa halb so lange wie die Spieldauer dieses Stücks. Wenn Sie ein Album mit vielen Stücken im linearen PCM-Format auswählen, dauert die Konvertierung etwa halb so lange wie die Gesamtspieldauer aller dieser Stücke im linearen PCM-Format.
- Stücke im MP3- oder ATRAC3-Format können nicht konvertiert werden.

Tipp

Wenn Sie ein Album für das Konvertieren auswählen, werden nur die Stücke konvertiert, die im linearen PCM-Format aufgezeichnet wurden.

Vorbereitungen

Sie können eine beliebige IBM PC-kompatible Tastatur mit einer PS/2-Schnittstelle an den Recorder anschließen und den Recorder damit bedienen. Über eine Tastatur können Sie bequem Namen für Stücke und Alben eingeben.

Anschließen einer Tastatur an den Recorder

Schließen Sie den Tastaturstecker an den Anschluss KEYBOARD an der Vorderseite des Recorders an.

Eingeben eines Namens für ein Stück oder ein Album mithilfe der Tastatur

Mit einer Tastatur können Sie Namen schnell eingeben oder bearbeiten. Beim Bearbeiten eines Namens können Sie mit dem Cursor springen oder den Namen durchlaufen lassen.

1 **Drücken Sie [Enter], während sich der Recorder in einem der unten aufgelisteten Betriebsmodi befindet.**

Benennen	Drücken der Taste in folgendem Modus
eines Stücks	Die Stücknummer wird angezeigt.
eines Albums	Der Recoder befindet sich im Stoppmodus und die Gesamtzahl der Stücke in einem Album wird angezeigt.

Ein blinkender Cursor erscheint im Display.

2 **Geben Sie einen Namen ein.**

Außer den Buchstabentasten können Sie auch die in der folgenden Tabelle aufgeführten Tasten verwenden.

3 **Drücken Sie [Enter].**

Der ganze Name erscheint im Display.

Verfügbare Funktionen beim Benennen eines Stücks oder Albums

Funktion	Taste auf der Tastatur
Abbrechen des Vorgangs	[Esc]
Wechseln zwischen Groß- und Kleinbuchstaben	[Feststelltaste]
Bewegen des Cursors	[←] oder [→]
Löschen des Zeichens an der Cursorposition	[Entf]
Löschen des Zeichens vor dem Cursor	[Rücktaste]

Bedienen des Recorders über die Tastatur

Sie können den Recorder mit den folgenden Tasten steuern.

Mit Tastatur auszuführende Funktion	Taste
▷	[F1]
▮▮	[F2]
■	[F3]
ALBUM –	[F9]
⏮	[F10]
⏭	[F11]
ALBUM +	[F12]

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht — Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie den Recorder von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs nicht.

Stromversorgung

- Bevor Sie den Recorder in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Recorders der lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung des Recorders ist auf dem Typenschild an der Geräterückseite vermerkt.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Achten Sie darauf, den Recorder vor dem Lösen des Netzkabels auszuschalten.
- Wenn Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie ihn von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie den Recorder an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so dass sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie den Recorder nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Recorders blockiert werden.
- Stellen Sie den Recorder nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen er direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände wie Verstärker, Decks usw. auf den Recorder.

Betrieb

Wird der Recorder direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im Recorder Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der Recorder möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus und lassen Sie den Recorder dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Hinweise zu CDs

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.
- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Verwenden Sie keine CDs mit Schutzring um die Außenkante. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion am Recorder kommen.
- Wenn Sie CDs verwenden, die auf der bedruckten Seite mit Klebstoff oder anderen klebrigen Substanzen versehen sind oder die mit einer klebrigen Spezialfarbe bedruckt wurden, kann die CD bzw. das Etikett darauf in der Mechanik im Gerät hängenbleiben. In diesem Fall ist es unter Umständen nicht mehr möglich, die CD zu entnehmen, und es kann zu Fehlfunktionen am Gerät kommen. Vergewissern Sie sich daher vor dem Einlegen einer CD, dass diese keine klebrigen Stellen aufweist.

  Folgende Arten von CDs sollten Sie in diesem Gerät nicht verwenden:

  — Gebrauchte oder Leih-CDs mit Aufklebern, bei denen der Klebstoff über den Aufkleber hinausreicht. In diesem Fall ist der Bereich um den Aufkleber klebrig.

  — CDs, die mit einer klebrigen Spezialfarbe bedruckt wurden.
- CDs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige CDs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche CDs bitte nicht.

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Verdünnung, Benzin oder Alkohol.

Hinweis zur Hochgeschwindigkeits-Synchronaufnahme von CD auf Festplatte

Bestimmte CD-Eigenschaften können zu Tonaussetzern oder Störungen bei den Aufnahmen führen oder es werden möglicherweise sogar nicht erwünschte Titel auf der Festplatte angelegt. Reinigen Sie die CD in diesem Fall wie unter “Hinweise zu CDs” auf Seite 34 erläutert und nehmen Sie nur mit der Synchronaufnahme in Normalgeschwindigkeit von CD auf die Festplatte auf.

Hinweise zum Umgang mit der Festplatte

Die Festplatte weist eine hohe Speicherdichte auf und liest oder schreibt Daten verglichen mit einer Diskette in sehr kurzer Zeit. Auf der anderen Seite kann sie durch mechanische Vibrationen, Stöße oder Staub leicht beschädigt werden. Halten Sie die Festplatte von Magneten fern.

Die Festplatte verfügt zwar über Sicherheitsfunktionen zum Verhindern von Datenverlust durch mechanische Vibrationen, Stöße oder Staub. Dennoch sollten Sie beim Umgang mit dem Recorder Sorgfalt walten lassen. Beachten Sie bitte Folgendes, um eine Beschädigung der Daten zu vermeiden:

- Setzen Sie den Recorder keinen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Stellen Sie den Recorder nicht an einen Ort, an dem er mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist oder instabil steht.
- Bewegen Sie den Recorder nicht, solange er eingeschaltet ist.
- Schalten Sie den Recorder nicht aus, solange die Anzeige HDD blau leuchtet.
- Verwenden Sie den Recorder nicht an einem Ort, der extremen Temperaturwechseln ausgesetzt ist (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde).
- Halten Sie magnetische Gegenstände, einschließlich Fernsehgerät, Lautsprecher, Magnet und magnetische Armbänder, vom Recorder fern.

Wenn die Festplatte beschädigt wird, können Daten nicht zurückgesichert oder wiederhergestellt werden.

Serial Copy Management System

Erläuterungen zum Serial Copy Management System

Mit digitalen Audiogeräten wie CD-, MD- und DAT-Geräten können Sie Tonträger mühelos und in hoher Tonqualität kopieren, weil diese Geräte die Tonsignale digital verarbeiten.

Mit dem Serial Copy Management System können Sie nur jeweils eine einzige Kopie einer digitalen Tonaufzeichnung anfertigen, und zwar über eine Digital-digital-Verbindung. Dies ist ein Schutzmechanismus, denn Musikaufnahmen können urheberrechtlich geschützt sein.

Über eine Digital-digital-Verbindung können Sie nur eine Kopie der ersten Generation* erstellen.

Beispiel:

1 Sie können von der Kopie der ersten Generation, die Sie mit dem Recorder digital aufgezeichnet haben, keine zweite digitale Kopie über die digitale Eingangsbuchse eines DAT- oder MD-Decks erstellen.

2 Sie können eine Kopie einer digitalen Tonquelle (digital aufgezeichneter, analoger Tonträger, zum Beispiel Schallplatte oder Musikkassette) oder eines digitalen Satellitenprogramms anfertigen, nicht jedoch eine Kopie dieser Kopie.

* Eine Kopie der ersten Generation ist definitionsgemäß eine Digitalaufnahme eines Digitalsignals, die mit einem digitalen Audiogerät über eine Digital-digital-Verbindung angefertigt wird. Wenn Sie beispielsweise vom CD-Player dieses Recorders auf ein MD-Deck aufnehmen, erstellen Sie eine Kopie der ersten Generation.

Störungsbehebung

Sollten an Ihrem Recorder Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Es ist kein Ton zu hören.

- Überprüfen Sie, ob der Recorder fest angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob Sie den Verstärker korrekt eingestellt haben.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Recorder.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor R am Recorder.
- Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.

Der Recorder zeigt Funktionsstörungen.

- Die Mikrocomputer-Chips arbeiten unter Umständen nicht korrekt. Schalten Sie den Recorder aus und wieder ein, um den Recorder zurückzusetzen.

CD

Es wird keine CD abgespielt.

- Es wurde keine CD in den Recorder eingelegt. „No Disc“ wird angezeigt. Legen Sie eine CD ein.
- Legen Sie die CD korrekt mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.
- Reinigen Sie die CD (siehe Seite 34).
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den Recorder etwa eine Stunde lang eingeschaltet.
- Legen Sie die CD an der richtigen Position in das CD-Fach ein.

Festplattenlaufwerk

Daten auf der Festplatte werden nicht wiedergegeben.

- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie den Recorder etwa eine Stunde lang eingeschaltet stehen.
- Schalten Sie den Recorder mit der Taste I/⏻ ein.

Die Festplatte lässt sich nicht bespielen.

- Stellen Sie die Verbindungen zur Tonquelle ordnungsgemäß her.
- Die Tonquelle ist nicht am ausgewählten Eingang angeschlossen. Wählen Sie den richtigen Eingang mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung aus.
- Der Aufnahmepegel ist nicht richtig eingestellt. Stellen Sie den Aufnahmepegel richtig ein (siehe Seite 17).
- Während der Aufnahme wurde die Stromzufuhr unterbrochen oder das Netzkabel wurde herausgezogen. Bis zu diesem Zeitpunkt aufgezeichnete Daten sind möglicherweise verloren gegangen. Wiederholen Sie die Aufnahme.
- Die Aufnahme in Wiedergabelisten (Albumnummern P01 bis P10) ist nicht möglich. Vergewissern Sie sich, dass keine Wiedergabeliste angezeigt wird.

Daten auf der Festplatte lassen sich nicht bearbeiten.

- Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis „SHUFFLE“ ausgeblendet wird.

Es kommt zu heftigen Störgeräuschen.

- Das starke Magnetfeld eines Fernsehgeräts o. ä. löst diese Störungen aus. Entfernen Sie den Recorder von der Quelle des Magnetfeldes.

Meldungen im Display

Während des Betriebs kann eine der folgenden Meldungen im Display erscheinen oder blinken. Außerdem verfügt der Recorder über eine Selbstdiagnosefunktion.

Album Full!
Es gibt auf der Festplatte keine weiteren leeren Alben. Sie können keine Titel aufnehmen, um ein neuen Album anzulegen.

Auto Cut
Der Recorder hat die Aufnahme unterbrochen, da während der digitalen Aufnahme eine leere Passage mindestens 30 Sekunden lang andauerte.

Blank Disc
Auf der Festplatte ist kein Titel aufgezeichnet.

Cannot Copy

Sie haben versucht, eine CD mit einem Format wiederzugeben, das der Recorder nicht unterstützt, z. B. eine CD-ROM.

Die Tonquelle ist eine Kopie handelsüblicher Musiksoftware.

Cannot Edit

Sie haben versucht, im Zufallswiedergabemodus Titel zu bearbeiten oder einen Titel in einer Wiedergabeliste zu registrieren, die bereits 400 Titel enthält.

Cannot Play

Der Recorder kann den Titel nicht wiedergeben, da die Audiodaten beschädigt sind.

Eine nicht geeignete Disc wurde in den Recorder eingelegt (z. B. CD-ROM, Video-CD oder DVD).

Cannot Rec

Sie haben versucht, einen Titel aufzunehmen, während eine Wiedergabeliste angezeigt wurde.

Din Unlock

Die Anzeige leuchtet kurz auf, wenn eine digitale Tonquelle aufgezeichnet wird. Dies hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Bei der Aufnahme von einer digitalen Komponente am Anschluss DIGITAL OPTICAL IN wurde das digitale Verbindungskabel gelöst oder die digitale Komponente ausgeschaltet.

Drive Error

Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Drive Full!

Sie können keine Titel mehr aufnehmen, da auf der Festplatte kein Platz mehr für die Aufnahme zur Verfügung steht oder die Höchstzahl an Titeln erreicht ist.

Erasing

Der Recorder löscht gerade Daten von der Festplatte. Lösen Sie das Netzkabel nicht.

Format Error

Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Impossible

Sie haben versucht, eine nicht mögliche Bearbeitungs- oder Aufnahmefunktion auszuführen.

Name Full!

Die maximale Anzahl an Zeichen für einen Namen auf der Festplatte ist erreicht (etwa 127 Zeichen).

No Artist

Sie haben versucht, den Namen eines Interpreten anzuzeigen. Es ist aber kein Interpretenname gespeichert.

No Disc

Im CD-Fach befindet sich keine CD oder möglicherweise eine DVD.

No Name

Sie haben versucht, den Namen einer unbenannten CD bzw. eines unbenannten Albums oder Stücks anzuzeigen.

No Signal

Der Recorder hat beim Aufnehmen eine Passage ohne Tonsignale erkannt.

Reading

Der Recorder liest gerade Daten von der Festplatte.

Rec Error

Eine ordnungsgemäße Aufnahme ist nicht möglich.

REMOTE

Der Recorder wird gerade an den Computer angeschlossen.*

Smart Space

Nach einer leeren Passage von 3 bis 30 Sekunden während einer digitalen Aufnahme gehen wieder Tonsignale ein.

Step Full!

Das Programm enthält die maximale Anzahl an Titeln. Sie können keine weiteren Titel programmieren.

TOC Reading

Der Recorder liest die Informationen im Inhaltsverzeichnis (TOC) der CD ein.

Track Full!

Sie können keine weiteren Titel aufnehmen, da sich bereits 400 Titel im Album befinden. Wählen Sie zum Aufnehmen ein anderes Album aus.

* Wenn „REMOTE“ unter anderen Umständen angezeigt wird, schalten Sie den Recorder aus und wieder ein.

Übersicht über das Menü „Setup Menu“

Menüoption	Referenzseite
Rec Mode (LinearPCM/ ATRAC3)	12
Sync (High/Normal)	11
Analog (XX dB)	17
Tr.Mark (Lsync/Off)	15
L.Sync(T) (–XX dB)	16
SmartSpace (On/Off)	17
Sleep (Off/XX min)	32

Technische Daten

CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Laser	Halbleiter-Laser (λ = 780 nm) Emissionsdauer: kontinuierlich
Frequenzgang	5 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Signal-Rauschabstand	Mehr als 94 dB
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Messgrenze

Festplattenlaufwerk

Kapazität	80 GB
Aufnahmesystem	LINEAR PCM/ATRAC 3
Maximale Aufnahmedauer	ca. 1.340 Std. (ATRAC3) ca. 125 Std. (lineares PCM-Format)
Maximale Anzahl an Alben	999
Maximale Anzahl an Titeln	40.000
Maximale Anzahl an Titeln pro Album	400
Maximale Ripping-Geschwindigkeit von CD auf Festplatte	max. 10fach (lineares PCM)

Eingang

	Buchsentyp	Eingangsimpedanz	Nenneingangsleistung	Mindesteingangsleistung
ANALOG IN	Cinchbuchsen	47 kOhm	500 mV effektiver Mittelwert	125 mV effektiver Mittelwert
DIGITAL OPTICAL IN	Quadratische, optische Anschlussbuchse	Optische Wellenlänge: 660 nm	—	—

Ausgang

	Buchsentyp	Nennleistung	Lastimpedanz
ANALOG OUT	Cinchbuchsen	2 V effektiver Mittelwert (bei 50 kOhm)	Über 10 kOhm
DIGITAL OPTICAL OUT	Quadratische, optische Anschlussbuchse	—	Optische Wellenlänge: 660 nm

Allgemeines

Betriebsspannung	
Modell für Europa:	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 430 × 65 × 288 mm einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 4,3 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Digitales optisches Kabel (1)
Audioverbindungskabel (2)
Fernbedienung (1)
R6-Batterien der Größe AA von Sony (2)
USB-Kabel (1)
Verwenden Sie zum Anschließen des Recorders an einen Computer unbedingt das mitgelieferte USB-Kabel mit Ferritkernen.
CD-ROM „M-crew for HAR-LH500“ (1)

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Laboratories.

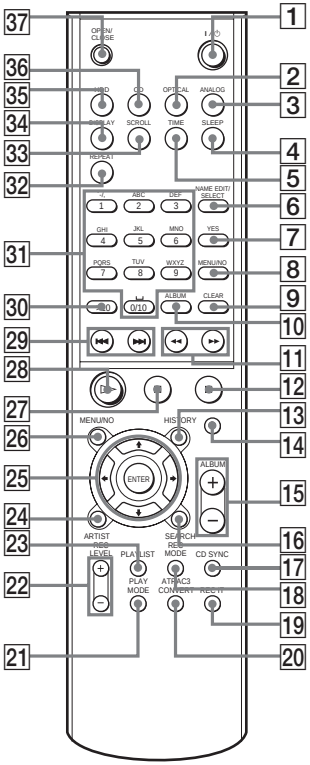
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Liste der Teile und Bedienelemente mit Referenzseiten

Wozu dient diese Seite?
Auf dieser Seite sehen Sie eine Abbildung mit den Teilen und Bedienelementen des Recorders und Sie finden hier die Seiten, auf denen diese Teile und Bedienelemente in dieser Anleitung erwähnt werden.

Nummer in der Abbildung
↓
PLAY MODE 15 (13, 32, 45)
↑ ↑
Tasten-/Teilebezeichnung Referenzseiten

Fernbedienung



IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE

A-L

ALBUM 10 (12, 18)
ALBUM +/– 15 (12, 18, 28)
ANALOG 3 (13, 17)
ARTIST 24 (22)
ATRAC3 CONVERT 20 (32)
Buchstaben-/Zahlentasten 31 (9, 19, 28)
CD 36 (8, 11)
CD SYNC 17 (12)
CLEAR 9 (10, 16, 28)
DISPLAY 34 (9, 19, 29)
ENTER/↑/↓/←/→ 25 (11, 21, 24, 32)
HDD 35 (18, 23, 32)
HISTORY 13 (23)

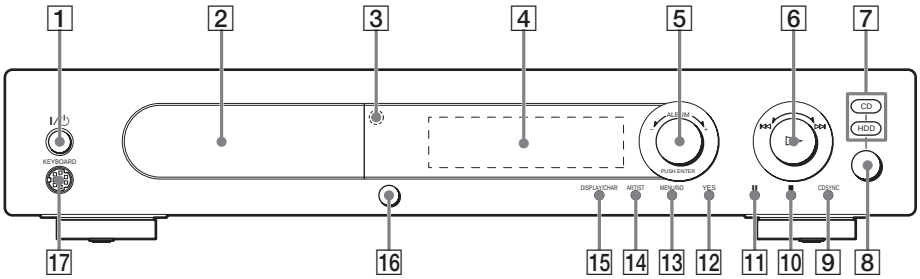
M-Z

MENU/NO 8 (11, 24, 32)
MENU/NO 26 (11, 24, 32)
NAME EDIT/SELECT 6 (28)
OPEN/CLOSE ⏏ 37 (8)
OPTICAL 2 (13)
PLAYLIST 23 (20)
PLAY MODE 21 (8, 18)
REC IT 19 (14)
REC LEVEL +/– 22 (17)
REC MODE 18 (12)
REPEAT 32 (8, 18)
SCROLL 33 (10)
SEARCH 16 (21)
SLEEP 4 (32)
TIME 5 (10, 13, 19)
YES 7 (11, 20, 24, 32)

TASTEN MIT SYMBOLEN

I/⏻ (Netz) 1 (8, 11, 18)
⏮/⏭ 29 (9, 18, 25)
◀◀/▶▶ 11 (9, 18)
▷ 28 (8, 12, 18)
❚❚ 27 (9, 12, 18)
■ 12 (9, 12, 18, 23)
● 14 (13)
>10 30 (9, 19)

Vorderseite



IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE

A-C

ALBUM (+/–), Regler 5 (11, 18, 23, 32)
ARTIST 14 (22)
CD-Abdeckung 2 (8)
CD/HDD 8 (8, 11, 18, 23, 32)
CD/HDD, Anzeige 7 (8, 11, 18, 23, 32)
CD SYNC 9 (12)

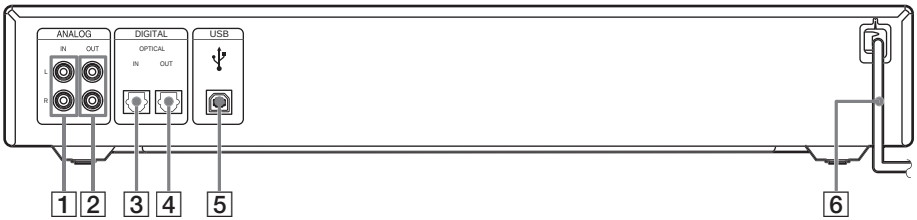
D-Z

DISPLAY/CHAR 15 (9, 19, 29)
Display 4 (9, 17, 19)
Fernbedienungssensor 3 (6)
KEYBOARD, Anschluss 17 (33)
MENU/NO 13 (11, 24, 32)
PLAY/NEXT/PREV (▷/⏮/⏭), Regler 6 (8, 12, 18, 25)
YES 12 (11, 20, 24, 32)

TASTEN MIT SYMBOLEN

⏻ (Netz) 1 (8, 11, 18)
⏏ 16 (8)
⏸ 11 (9, 12, 18)
■ 10 (9, 12, 18, 23)

Rückseite



IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE

A-M

ANALOG IN L/R, Buchsen 1 (7)
ANALOG OUT L/R, Buchsen 2 (7)
DIGITAL OPTICAL IN, Anschluss 3 (7)
DIGITAL OPTICAL OUT, Anschluss 4 (7)

N-Z

Netzkabel 6
USB-Anschluss 5 (7)

Nombre del producto :

Grabadora de audio en disco duro

Modelo : HAR-LH500

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

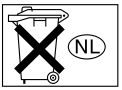
Para evitar el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Este aparato está clasificado como un producto láser de CLASE 1. Esta marca se encuentra en la parte posterior exterior.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.



No tire las pilas con los residuos domésticos; deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

EN NINGÚN CASO EL DISTRIBUIDOR SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS O RESULTANTES DE NINGÚN TIPO, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS DERIVADOS DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS O DEL USO DE OTROS PRODUCTOS.

Acerca del manual del producto HAR-LH500

HAR-LH500 contiene los siguientes manuales. Consúltelos si lo requiere el funcionamiento.

- Manual de instrucciones de HAR-LH500 (este manual)

  Este manual explica las conexiones y operaciones de la grabadora.

  Este manual explica las operaciones utilizando principalmente el mando a distancia, aunque pueden realizarse las mismas operaciones utilizando los botones y controles de la grabadora que tengan el mismo nombre o uno similar.

- Ayuda de "M-crew for HAR-LH500"

  Este manual puede utilizarse tras la instalación del software "M-crew for HAR-LH500".

  Explica las operaciones del software "M-crew for HAR-LH500" que se incluye en el mismo CD-ROM.

- Manual de instalación de "M-crew for HAR-LH500"

  Este manual se incluye en el CD-ROM suministrado.

  Explica cómo instalar el software "M-crew for HAR-LH500" en el ordenador.

Índice

Descripción general

Discos reproducibles 6

Procedimientos iniciales

Inserción de las pilas en el mando a distancia 6
Conexión del sistema 7

Reproducción de un CD

Carga de un CD 8
Reproducción de un CD
— Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida 8
Utilización de la pantalla de CD 9
Programación de las pistas del CD 10

Grabación en HDD

Notas sobre la grabación 11
Grabación de un CD en el HDD
— Grabación sincronizada de CD a HDD/ Grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD 11
Utilización de la pantalla del HDD 13
Grabación en el HDD 13
Grabación de la pista de CD actual
— Función REC-IT 14
Sugerencias para la grabación
— Marcación de números de pista/ Espacio optimizado/Ajuste del nivel de grabación 15

Reproducción del HDD

Reproducción del HDD
— Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida 18
Utilización de la pantalla del HDD 19
Reproducción de una pista en la lista de reproducción
— Registro y reproducción de la lista de reproducción 20
Búsqueda de un álbum o pista deseados
— Búsqueda por palabra clave/Reproducir artista 21
Reproducción de un álbum reproducido recientemente
— Historial 23

Edición de un HDD grabado

Borrado de grabaciones
— Función de borrado 23
División de pistas grabadas
— Función de división 25
Combinación de pistas grabadas
— Función de combinación 26
Desplazamiento de pistas o álbumes grabados
— Función de desplazamiento 27
Asignación de un título o nombre de artista a una pista, álbum o lista de reproducción
— Función de nombre 28
Deshacer la última edición
— Función de deshacer 31

Otras funciones

Para dormir con música
— Temporizador de desconexión y conexión automática 32
Conversión del formato de las pistas grabadas 32

Utilización del teclado

Asignación de un nombre a una pista o a un álbum mediante el teclado 33
Utilización de la grabadora mediante el teclado 33

Información complementaria

Precauciones 34
Sistema de gestión de copias de serie (SCMS) 35
Solución de problemas 36
Mensajes en pantalla 36
Tabla del menú Setup 37
Especificaciones 38
Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia 39

ES

Descripción general

Esta grabadora, con la unidad de disco duro interna, admite las siguientes funciones:

Grabación

El HDD de la grabadora puede almacenar hasta 1.340 horas de datos (en ATRAC3) o 125 horas de datos (en formato PCM LINEAL). Se pueden grabar hasta 999 álbumes en el HDD y cada álbum puede contener hasta 400 pistas. El número máximo de pistas que pueden grabarse en el HDD es de 40.000. Al igual que una pletina de MD, esta grabadora admite grabación sincronizada y la edición de pistas grabadas.

Transferencia de archivos de audio en formato MP3 desde el ordenador

Los archivos de audio en formato MP3 almacenados en el ordenador pueden transferirse a la grabadora utilizando el software "M-crew for HAR-LH500" suministrado.

Búsqueda

Pueden encontrarse fácilmente pistas específicas en el HDD.

- Búsqueda por palabra clave (página 21)
  Puede introducir una palabra clave para buscar el álbum o pista que desee. Las palabras clave pueden ser el nombre del álbum, pista o artista.
- Reproducir artista (página 22)
  Se puede utilizar el nombre del artista para buscar todas las canciones de ese artista (para aquellas pistas que incluyan el nombre del artista).

Inserción automática de nombres de álbumes, pistas y artistas mediante CDDB

Con el software "M-crew for HAR-LH500" suministrado, puede tener acceso al servidor de Gracenote CDDB®* desde el ordenador para etiquetar los nombres de álbumes, pistas y artistas automáticamente.

* Base de datos que contiene información acerca de los discos compactos disponibles en el mercado

Lista de reproducción

Una lista de reproducción es un receptáculo que permite recopilar solamente las pistas que desee. Además de los 999 álbumes que puede crear en el HDD, puede crear hasta 10 álbumes mediante listas de reproducción en el HDD y cada lista de reproducción puede contener hasta 400 pistas. Las pistas pueden añadirse o eliminarse repetidamente de las listas de reproducción. Como los datos de las pistas se graban originalmente dentro de álbumes en el HDD, los datos originales no se ven afectados por la eliminación de pistas de una lista de reproducción.

Notas

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de pérdidas que puedan derivarse de la pérdida de datos.
- La grabación en el disco duro debe considerarse como un medio temporal de almacenamiento de datos de audio. Asegúrese de guardar la fuente de sonido original como copia de seguridad.
- No se ofrece ningún servicio para la recuperación de datos perdidos.
- Es posible que oiga sonidos cuando la grabadora accede al disco duro al encender la grabadora, reproducir una pista del HDD, grabar en el HDD, etc. Estos sonidos son naturales en el HDD y no suponen ninguna anomalía.
- La grabadora puede emitir sonidos aunque no se esté realizando ninguna operación. Estos sonidos los producen las funciones de automantenimiento de la grabadora y no suponen ninguna anomalía.
- También puede sentir vibraciones procedentes de la grabadora, aunque no se trata de un fallo de funcionamiento.
- La copia de datos digitales está restringida por el sistema de gestión de copias de serie (SCMS) (página 35). Por esta razón, los datos digitales grabados de un CD colocado en el reproductor de CD de la grabadora, los datos digitales recibidos de un reproductor de CD conectado a través de un conector DIGITAL OPTICAL IN y los archivos MP3 que se transfieren desde un ordenador no se pueden copiar a un dispositivo de grabación conectado externamente. Tenga en cuenta que un archivo en formato MP3 que se transfiere del ordenador al HDD se borra del ordenador y los archivos transferidos al HDD no pueden volver a transferirse al ordenador.

M-crew es una marca comercial registrada de Sony Corporation.

IBM es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.

Flow-Down License Terms

This product contains technology and data from Gracenote, Inc. of Berkeley, California ("Gracenote"). The technology from Gracenote (the "Gracenote Embedded Software") enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information ("Gracenote Data"), which is included on the Gracenote Database (the "Gracenote Database").

You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only. You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party. YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.

You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software. Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights. You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name. The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you "AS IS." Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient. No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.

GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit www.gracenote.com.

CD and music-related data from Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠ © 2000, 2001, 2002 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software © 2000, 2001, 2002 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo and logotype, and the "Powered by Gracenote CDDB" logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

Discos reproducibles

En esta grabadora puede reproducir los siguientes discos. No se pueden reproducir otros discos.

Lista de discos reproducibles

Formato de los discos	Logotipo del disco	Contenido
CD de audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio
CD-R/ CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio

Discos que esta grabadora no puede reproducir

- CD-ROM (discos PHOTO CD incluidos)
- CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos al formato de CD de música

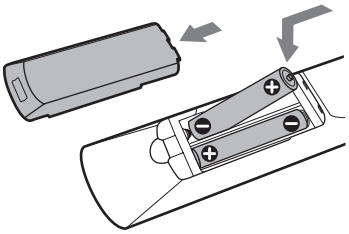
Notas sobre los CD-R y CD-RW

- Esta grabadora puede reproducir discos CD-R/CD-RW editados por el usuario. Sin embargo, tenga en cuenta que, dependiendo del dispositivo de grabación utilizado para la grabación o del estado del disco, es posible que no se puedan reproducir algunos discos.
- Los discos CD-R y CD-RW que no se han finalizado (procesamiento que permite la reproducción en un reproductor de CD normal) no se pueden reproducir.
- No se admiten discos CD-R y CD-RW grabados en modo multisession.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Inserción de las pilas en el mando a distancia



La grabadora se puede controlar con el mando a distancia suministrado.

Introduzca dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir los polos + y – de las mismas con el diagrama del interior del compartimiento para pilas.

Introduzca el extremo negativo (–) primero, y luego empuje hacia abajo hasta que el extremo positivo (+) se ajuste en su sitio con un clic. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto ▣ de la grabadora.

Notas

- No deje el mando a distancia cerca de lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el mando a distancia, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Sugerencia

Si el mando a distancia no funciona con la grabadora, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

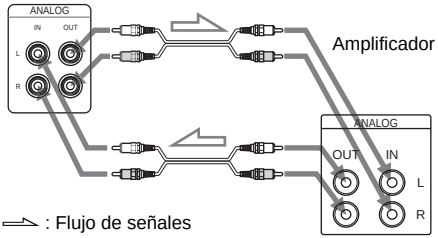
Conexión del sistema

En esta sección se describe cómo conectar la grabadora HDD a un dispositivo externo. Asegúrese de desconectar cada componente antes de realizar las conexiones.

Conexiones analógicas

Conecte el amplificador a través de la tomas ANALOG IN o OUT utilizando el cable de conexión de audio (suministrado). Asegúrese de conectar los cables codificados con colores en las tomas correspondientes de los componentes: rojo (derecha) a rojo y blanco (izquierda) a blanco.

Grabadora HDD



: Flujo de señales

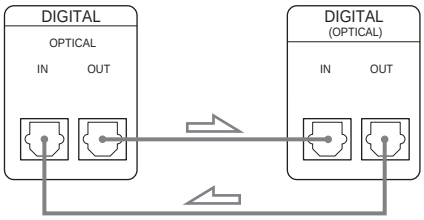
Conexiones digitales

Si dispone de un componente digital, como un amplificador digital o convertidor D/A, conecte el componente a través del conector DIGITAL OPTICAL IN o OUT utilizando el cable digital óptico (suministrado).
El conector DIGITAL OPTICAL OUT de la grabadora está diseñado para emitir señales de audio a través de un amplificador o receptor. Por esta razón, los datos que no son de audio como, por ejemplo, texto e información del número de pista no se emiten a través de este conector.

Asegúrese de no doblar ni atar el cable digital óptico.

Cable digital óptico (suministrado)*

Grabadora HDD Componente digital



* Con esta grabadora se suministra un cable digital óptico. Para realizar conexiones con los conectores DIGITAL OPTICAL IN y OUT, es necesario disponer de otro cable digital óptico opcional.

Notas

- Cuando realice la conexión a través del conector DIGITAL OPTICAL IN, pueden oirse ruidos al reproducir software en un CD que no sea de música, como por ejemplo un CD-ROM.
- Los números de pista no se pueden grabar correctamente durante la grabación en otros componentes a través del conector DIGITAL OPTICAL OUT.
- Si “Din Unlock” o “Cannot Copy” parpadea en la pantalla, no podrá grabar a través del conector DIGITAL OPTICAL IN. En este caso, grabe la fuente de sonido a través de las tomas ANALOG IN pulsando el botón ANALOG.
- No coloque objetos pesados tales como amplificadores, pletinas, etc. encima de la grabadora.

Sugerencia

Un conversor de índice de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales al índice de muestreo de 44,1 kHz de esta grabadora.

Conexión de un ordenador

Utilice el cable USB suministrado para conectar un ordenador a la grabadora. Al conectar la grabadora a un ordenador, podrá seleccionar y reproducir las pistas y realizar distintas operaciones de edición de HDD desde el ordenador.

Carga de un CD

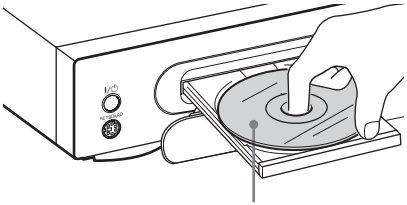
1 **Encienda el amplificador y ajuste el selector de fuente en la posición apropiada para la grabadora.**

2 **Pulse I/⏻ para encender la grabadora.**

3 **Pulse CD (o CD/HDD en la grabadora para encender el indicador CD).**
Aparecerá “CD” en la pantalla.

4 **Pulse OPEN/CLOSE ⏏.**
La bandeja de discos se desliza hacia fuera.

5 **Cargue un disco en la bandeja con la etiqueta mirando hacia arriba.**



Cuando reproduzca un CD de 8 cm, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.

6 **Vuelva a pulsar OPEN/CLOSE ⏏ para cerrar la bandeja de discos.**

Reproducción de un CD

–– Reproducción normal/Reproducción aleatoria/Reproducción repetida

Esta grabadora le permite reproducir los CD en distintos modos de reproducción.

Antes de la operación, pulse CD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador CD.

1 **Cuando la grabadora esté en modo de parada, pulse varias veces PLAY MODE para seleccionar el modo de reproducción.**

Para reproducir	Seleccione
El disco en el orden original	Sin visualización
Las pistas del CD en orden aleatorio	SHUFFLE
Las pistas del CD en el orden que desee (consulte “Programación de las pistas del CD” en la página 10)	PROGRAM

2 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora).**

Operaciones de reproducción repetida

Puede reproducir varias veces las pistas del CD en cualquiera de los modos de reproducción.

Pulse varias veces REPEAT hasta que aparezca “REPEAT” o “REPEAT 1” en la pantalla.

Para	Seleccione
Repetir todas las pistas	REPEAT
Repetir una sola pista	REPEAT 1
Cancelar la reproducción repetida	Sin visualización

La grabadora repite las pistas de la siguiente manera:

Cuando se reproduce el CD en modo de	La grabadora repite
Reproducción normal	Todas las pistas
Reproducción aleatoria	Todas las pistas en orden aleatorio
Reproducción de programa (página 10)	El mismo programa

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Hacer una pausa	Pulse ❚❚. Vuelva a pulsar ❚❚ o ▷ para reanudar la reproducción (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora).
Seleccionar una pista	Durante la reproducción o una pausa, pulse varias veces ▶▶❙ (para avanzar) o ❙◀◀ (para retroceder) (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ❙◁◁/▷▷❙ en la grabadora).
Seleccionar directamente una pista*1	Pulse los botones numéricos.
Buscar un punto en una pista	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto que desee.*2
Retirar el CD	Pulse OPEN/CLOSE ⏏.

*1 Cuando busque directamente un número de pista superior a 10, pulse >10 antes de escribir el número de pista de dos dígitos. Cuando pulse el botón >10, aparecerán dos barras si el CD contiene de 10 a 99 pistas. Pulse 0/10 para "0".
Ejemplo:
Para introducir el número de pista 30 de un CD que contiene 99 pistas
1 Pulse >10.
Aparecerá "- -" en la pantalla.
2 Pulse 3 y 0/10.

*2 Si mantiene pulsado el botón mientras la grabadora está en modo de pausa, podrá buscar un punto visualizando la información de tiempo.

Notas

- Si no hay ningún CD en la grabadora, aparecerá "No Disc" en la pantalla.
- Si aparece "- Over -" en la pantalla, el CD ha llegado al final mientras mantenía pulsado el botón ▶▶. Mantenga pulsado el botón ◀◀ para volver atrás.
- La reproducción de CD en la grabadora se desactiva cuando la función está ajustada en la entrada externa (es decir, cuando se selecciona "Optical In" o "Analog In" pulsando el botón OPTICAL o ANALOG).

Sugerencias

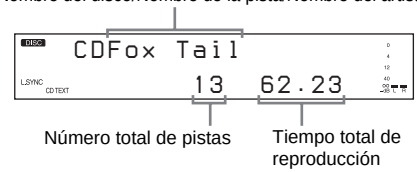
- Puede seleccionar rápidamente la última pista pulsando ❙◀◀ (o girando el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ❙◁◁ en la grabadora) mientras se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.
- Puede hacer una pausa al principio de una pista pulsando ❙◀◀/▶▶❙ (o girando el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ❙◁◁/▷▷❙ en la grabadora) mientras la grabadora está en modo de pausa.

Utilización de la pantalla de CD

Puede comprobar la información acerca del CD utilizando la pantalla.

Antes de la operación, pulse CD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador CD.

Cuando está en modo de parada



Para mostrar información sobre el nombre

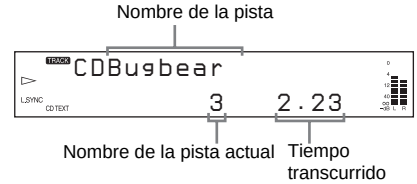
Pulse DISPLAY (o DISPLAY/CHAR en la grabadora) varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

- Cuando no se ha seleccionado ninguna pista
  Nombre del disco → Nombre del artista del disco
- Cuando se ha seleccionado una pista
  Nombre de la pista → Nombre del artista de la pista → Nombre del disco

Cuando se ha seleccionado la reproducción de programa, aparece el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del programa.

Durante la reproducción



Para mostrar información sobre el nombre

Pulse DISPLAY (o DISPLAY/CHAR en la grabadora) varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Nombre de la pista → Nombre del artista de la pista → Nombre del disco

continúa

Utilización de la pantalla de CD (continúa)

Sugerencias

- Cuando cargue un CD que contiene datos de CD TEXT, se ilumina “CD TEXT” en la pantalla.
- Si el CD no tiene información de texto, aparecerá “No Name” en lugar del nombre del disco o de la pista.
- Puede desplazar un título de 14 o más caracteres pulsando el botón SCROLL. Vuelva a pulsar el botón para hacer una pausa en el desplazamiento y púlselo de nuevo para reanudarlo.

Para mostrar la información de tiempo

Pulse TIME varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Tiempo transcurrido de la pista actual → Tiempo restante de la pista actual → Tiempo restante del disco

Nota

El tiempo restante del disco no aparece en la pantalla cuando se selecciona el modo de reproducción “REPEAT 1”, “SHUFFLE” o “PROGRAM”.

Programación de las pistas del CD

Puede especificar el orden de reproducción de las pistas de un CD y crear sus propios programas, que pueden contener hasta 25 pistas.

Antes de la operación, pulse CD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador CD.

Nota

No puede combinar pistas de HDD y CD en el mismo programa.

1 **Mientras la grabadora esté en modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca “PROGRAM” en la pantalla.**

2 **Pulse I◄◄/►►I (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia I◄◄/►►I en la grabadora) varias veces hasta que aparezca la pista que desea y, a continuación, pulse ENTER para programar la pista.**

Aparece el último número de pista programado, seguido del tiempo total de reproducción del programa.

Sugerencia

Puede seleccionar la pista utilizando los botones numéricos. Para seleccionar un número de pista superior a 10, utilice >10 (consulte la página 9).

3 **Para programar otras pistas, repita el paso 2.**

4 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora) para iniciar la reproducción de programa.**

Para cancelar la reproducción de programa

Mientras la grabadora esté en modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca “PROGRAM”.

Notas

- El tiempo total de reproducción del programa no aparece cuando excede de 1.000 minutos.
- Cuando programe más de 25 pistas, aparecerá “Step Full!”. Borre las pistas que no necesite para poder introducir otras.
- El programa se borra cuando retira el CD, apaga la alimentación o desconecta el cable de alimentación.

Sugerencia

El programa permanece incluso después de que finalice la reproducción de programa. Cuando pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora), puede volver a reproducir el mismo programa.

Cambio del orden de las pistas

Puede cambiar el programa mientras la grabadora está detenida.

Para	Haga lo siguiente
Borrar la última pista del programa	Pulse CLEAR. Cada vez que pulse el botón, se borrará la última pista programada.
Añadir pistas al final del programa	Siga el paso 2 del proceso de programación.

Notas sobre la grabación

Antes de grabar

- No puede seleccionar una lista de reproducción como destino de la grabación.
- No puede grabar sobre una pista existente. Si selecciona un álbum con pistas existentes como destino de la grabación, la grabadora empieza a grabar automáticamente desde el final de las pistas existentes.

Después de la grabación

El modo de reproducción del HDD cambia automáticamente a reproducción normal.

Conversión automática de los índices de muestreo digitales

Un conversor de índice de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales al índice de muestreo de 44,1 kHz de la grabadora.

Número máximo de pistas que se pueden grabar

El número total de pistas grabadas en el HDD no puede exceder de 40.000, sin contar las pistas de las listas de reproducción.

Si aparece "Track Full!" en la pantalla cuando seleccione el destino de la grabación

El álbum contiene ya 400 pistas, es decir, el numero máximo de pistas que se pueden grabar en un solo álbum. Seleccione otro álbum. Cuando utilice la función REC-IT, la grabación se cancelará automáticamente.

Si aparece "Drive Full!" en la pantalla durante la grabación en el HDD

No es posible seguir grabando porque no hay suficiente espacio para ello en el HDD o se ha llegado al número máximo de pistas que se pueden grabar en el HDD. Para continuar grabando en el HDD, comprima los datos convirtiendo las pistas al formato ATRAC3 (página 32) o borre las pistas o álbumes que no necesite.

Nota sobre la información del texto

La grabadora no grabará los datos de texto de un CD con contenido CD TEXT si dicho CD se graba mediante el conector DIGITAL OPTICAL IN.

Grabación de un CD en el HDD

–– Grabación sincronizada de CD a HDD/Grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM de la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

1 Encienda el amplificador y ajuste el selector de fuente en la posición apropiada para esta grabadora.

2 Pulse I/⏻ para encender la grabadora.

3 Pulse CD (o CD/HDD en la grabadora para encender el indicador CD).

4 Cargue un CD en la bandeja.

5 Pulse MENU/NO.

Aparecerá "Setup Menu" en la pantalla.

6 Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca "Sync Normal" (o "Sync High") en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.

7 Pulse ←/→ varias veces para seleccionar la velocidad de grabación y, a continuación, pulse ENTER o YES.

Para	Seleccione
Realizar la grabación sincronizada a velocidad normal	Sync Normal
Realizar la grabación sincronizada a alta velocidad	Sync High (ajuste de fábrica)

continúa

Grabación de un CD en el HDD (continúa)

8 **Pulse MENU/NO.**

9 **Pulse CD SYNC.**

El HDD se prepara para grabar y el CD se prepara para reproducir.

Para cambiar la posición del álbum, pulse ALBUM +/– varias veces (o gire el dial ALBUM en la grabadora). Para introducir directamente la posición, pulse ALBUM y los botones numéricos (consulte la página 19).

10 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora) o II.**

Se inicia la grabación.

El sonido grabado no se puede oír durante la grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Para prolongar el tiempo de grabación (modo de grabación)

Al grabar pistas en formato ATRAC3, el tiempo total de grabación en el HDD se prolonga más que en el modo normal de grabación.

1 **Pulse REC MODE para que aparezca "ATRAC3" en la pantalla.**

2 **Realice los pasos 5 a 10 de "Grabación de un CD en el HDD" en la página 11.**

Notas

- No puede cambiar el modo de grabación mientras está grabando.
- No puede cambiar el modo de grabación a formato MP3.

Para restaurar los ajustes de fábrica

Vuelva a pulsar REC MODE para que desaparezca "ATRAC3" de la pantalla.

Para cambiar el modo de grabación utilizando el menú Setup

También puede cambiar el modo de grabación mediante el menú Setup.

1 **Mientras la grabadora está en modo de parada o pausa de grabación, pulse MENU/NO.**

Aparecerá "Setup Menu" en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca "Rec Mode" en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca "ATRAC3" en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

4 **Realice los pasos 5 a 10 de "Grabación de un CD en el HDD" en la página 11.**

Para restaurar los ajustes de fábrica

Seleccione "LinearPCM" en el paso 3.

Notas

- Si el HDD se llena durante la grabación, ésta finaliza automáticamente.
- No puede hacer una pausa en la grabación durante la grabación sincronizada.
- Si el modo de reproducción del CD se establece en reproducción repetida o en reproducción aleatoria, éste cambia automáticamente a reproducción normal.
- El modo de reproducción del HDD cambia automáticamente a reproducción normal.
- Es posible que no pueda guardarse la información CD TEXT para pistas de corta duración.

Sugerencias

- Puede grabar 10 veces más rápido que con la grabación sincronizada normal de CD a HDD realizando la grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD con el modo de grabación ajustado en "LinearPCM" (ajuste de fábrica) (esta página). Si el modo de grabación se ajusta en "ATRAC3", la grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD todavía será 2 veces más rápida que la grabación sincronizada normal de CD a HDD.
- Puede seleccionar el modo de grabación antes de iniciar la grabación (esta página).
- Puede utilizar la reproducción de programa para especificar sólo las pistas del CD que desee grabar. Después de cargar el CD, realice el procedimiento de "Programación de las pistas del CD" en la página 10. A continuación, realice el procedimiento de grabación sincronizada.
- Si el CD insertado admite CD TEXT, es posible guardar la información CD TEXT (sólo nombre de pista) automáticamente en el HDD.
- La grabación sincronizada activa la asignación de los nombres de álbum y de pista desde el servidor de Gracenote CDDB®. Para obtener más información sobre el servidor de Gracenote CDDB®, consulte la ayuda de "M-crew for HAR-LH500".

Utilización de la pantalla del HDD

Puede comprobar la información sobre el HDD durante la grabación, utilizando la pantalla.

Para mostrar la información de tiempo durante la grabación

Pulse TIME varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Número de pista y tiempo transcurrido de la pista actual → Porcentaje del área de HDD utilizado como tiempo total grabado

Notas

- El tiempo total grabado se muestra primero como un porcentaje. Cuando el tiempo de grabación restante alcanza “999 . 59” (999 minutos y 59 segundos), la pantalla cambia a una indicación de tiempo.
- El porcentaje del área de HDD utilizado nunca será del 0%, aunque no se hayan grabado pistas en el HDD.

Sugerencia

Cuando grabe a través de una toma ANALOG IN, aparecerá “Analog In” en la pantalla y, cuando grabe a través del conector DIGITAL OPTICAL IN, aparecerá “Optical In”.

Grabación en el HDD

1 **Encienda el amplificador y ajuste el selector de fuente en la posición apropiada para esta grabadora.**

2 **Pulse I/⏻ para encender la grabadora.**

3 **Pulse el botón correspondiente en el mando a distancia para seleccionar la fuente de sonido.**

Fuente de sonido	Pulse
El CD en la grabadora	CD
El componente conectado al conector DIGITAL OPTICAL IN	OPTICAL
El componente conectado a las tomas ANALOG IN	ANALOG

4 **Pulse ●.**

Aparecerá “REC” en la pantalla.

El HDD está preparado para grabar.

Para cambiar la posición del álbum, pulse ALBUM +/– varias veces (o gire el dial ALBUM en la grabadora). Para introducir directamente la posición, pulse ALBUM y los botones numéricos (consulte la página 19).

Cuando grabe a través de la toma ANALOG IN, ajuste el nivel de grabación (consulte “Ajuste del nivel de grabación” en la página 17) si es necesario.

5 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora) o ❚❚.**

Se inicia la grabación.

6 **Inicie la reproducción de la fuente de sonido.**

Otras operaciones durante la grabación

Para	Pulse
Detener la grabación	■
Hacer una pausa durante la grabación	❚❚
Reanudar la grabación después de una pausa de grabación*	❚❚ o ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora)
Añadir un número de pista	●

* El número de pista aumenta en uno.

continúa

Notas

- Si selecciona “Optical In” o “Analog In” como fuente de sonido (pulsando el botón OPTICAL o ANALOG) en el paso 3, es posible que los números de pista no se copien automáticamente desde la fuente. Si esto sucede, utilice la función de división (“División de pistas grabadas” (página 25)) para añadir pistas en las ubicaciones requeridas.
- Durante la grabación, no puede utilizar el botón CD, OPTICAL ni ANALOG en el mando a distancia para cambiar a una fuente de sonido distinta.
- Las pistas que superan los 120 minutos no se pueden grabar. Si el tiempo de grabación llega a los 120 minutos, el número de pista aumenta en uno automáticamente. Si el número de pista no puede aumentarse, la grabación finalizará.
- Si el álbum seleccionado contiene 400 pistas en el momento en que pulsa el botón ●, la fuente de sonido se graba en el álbum que tiene el número más próximo con espacio para grabar.
- El CD insertado en la grabadora no puede utilizarse cuando la grabadora está ajustada en “Optical In” o “Analog In” como fuente de sonido (pulsando el botón OPTICAL o ANALOG) mientras una operación de grabación está en curso o en pausa.
- Algunas emisoras de televisión imponen restricciones respecto a la grabación de programas de emisión digital (por ejemplo, televisión digital). Por esta razón, es posible que no pueda realizar grabaciones digitales de ciertos programas o canales.

Sugerencia

Puede seleccionar el modo de grabación antes de iniciar la grabación (página 12).

Si “Din Unlock” parpadea en la pantalla

- La fuente de sonido digital no está conectada, ya que ha seleccionado “Optical In” con el botón OPTICAL. Conecte la fuente de sonido apropiada.
- La fuente de sonido no está encendida. Encienda la fuente de sonido.

Grabación de la pista de CD actual

–– Función REC-IT

Puede grabar la pista de CD que se está reproduciendo.

Antes de la operación, pulse CD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador CD.

1 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora).**

2 **Pulse REC IT cuando se reproduzca la pista deseada.**

La reproducción vuelve al principio de la pista y se inicia la grabación. La grabación se detiene al final de la pista, aunque continúa la reproducción del CD.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Notas

- No puede seleccionar un álbum que ya contiene pistas grabadas. Se selecciona de forma automática el álbum mostrado previamente.
- El modo de reproducción del HDD cambia automáticamente a reproducción normal.
- Es posible que no pueda guardarse la información de CD TEXT para pistas de corta duración.

Sugerencia

Si el CD insertado admite CD TEXT, se guardará auomáticamente la información de CD TEXT (sólo nombres de pista) en el HDD.

Sugerencias para la grabación

––Marcación de números de pista/Espacio optimizado/Ajuste del nivel de grabación

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Marcación automática de números de pista durante la grabación (Grabación sincronizada con nivel)

Puede numerar las pistas automáticamente mientras graba un CD insertado en la grabadora. Marcando los números de pista en puntos específicos, podrá localizarlos rápidamente más tarde o editar fácilmente el HDD.

Sin embargo, las pistas no se numerarán automáticamente cuando grabe desde un dispositivo externo a través del conector DIGITAL OPTICAL IN o cuando haya ruido en la fuente de sonido que se está grabando (por ejemplo, cintas o programas de radio grabados a través del conector ANALOG IN).

Cuando grabe desde un dispositivo externo, realice el procedimiento siguiente para añadir números de pista automáticamente. Se añade un número de pista cada vez que el nivel de la señal de entrada está por debajo del nivel del activador durante 1,5 segundos o más y luego vuelve a aumentar.

Notas sobre la grabación sincronizada con nivel

- Cuando grabe desde un dispositivo externo conectado al conector DIGITAL OPTICAL IN, se grabará todo el material como una sola pista.
- Cuando grabe desde un dispositivo externo conectado a las tomas ANALOG IN con “Tr.Mark Off” seleccionado o cuando grabe desde una pletina de DAT o un sintonizador de DBS conectado al conector DIGITAL OPTICAL IN, es posible que se grabe todo el material como una sola pista.

1 **Mientras la grabadora está en modo de parada o pausa de grabación, pulse MENU/NO.**

Aparecerá “Setup Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Tr.Mark Lsync” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse MENU/NO.**

Aparecerá “L.SYNC” en la pantalla.
La grabadora marcará un número de pista cada vez que el nivel de la señal de entrada descienda al nivel del activador para la grabación sincronizada con nivel o por debajo de éste durante al menos 1,5 segundos.

Para desactivar la función de grabación sincronizada con nivel

Seleccione “Tr.Mark Off” en el paso 2.

continúa

Sugerencias para la grabación (continúa)

Para cambiar el nivel del activador para la grabación sincronizada con nivel

Realice el siguiente procedimiento para cambiar el nivel de la señal que activa la grabación sincronizada con nivel.

1 **Mientras la grabadora está en modo de parada o pausa de grabación, pulse MENU/NO.**

Aparecerá “Setup Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “L.Sync(T) –XXdB” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el nivel y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Puede ajustar el nivel en cualquier valor entre –72 dB y 0 dB, en incrementos de 2 dB (–50 dB es el ajuste de fábrica).

4 **Pulse MENU/NO.**

Para restaurar los ajustes de fábrica

Pulse CLEAR mientras ajusta el nivel del activador en el paso 3.

Notas

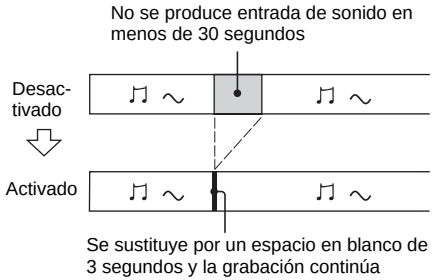
- Si esta función está activada cuando se llega a la pista 400, la grabación se detiene.
- Cuando grabe desde un CD, es posible que no se marque un número de pista para pistas inferiores a los 4 segundos de duración.
- Los ajustes de grabación sincronizada con nivel (“Tr.Mark Lsync” o “Tr.Mark Off”) y del nivel de entrada permanecen incluso después de desconectar la alimentación en la grabadora o de desconectarla de la toma de corriente.

Sugerencia

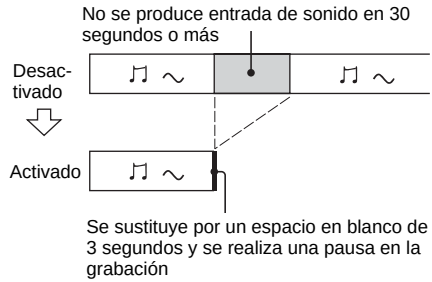
Puede marcar los números de pista incluso después de que la grabación haya finalizado (consulte “División de pistas grabadas” en la página 25).

Borrado automático de las partes en blanco (Espacio optimizado/Corte automático)

La función de espacio optimizado le permite insertar automáticamente espacios en blanco de 3 segundos entre pistas. Si la función de espacio optimizado está activada y no se produce entrada de sonido en 3 segundos o más (pero menos de 30 segundos) durante la grabación, la grabadora sustituye este silencio por un espacio en blanco de unos 3 segundos y continúa grabando:


No se produce entrada de sonido en menos de 30 segundos
Desac-
tivado
Activado
Se sustituye por un espacio en blanco de 3 segundos y la grabación continúa

Corte automático: Cuando la función de espacio optimizado está activada, si no se produce entrada de sonido en 30 segundos o más, la grabadora sustituye este silencio por un espacio en blanco de 3 segundos y entra en el modo de pausa de grabación.


No se produce entrada de sonido en 30 segundos o más
Desac-
tivado
Activado
Se sustituye por un espacio en blanco de 3 segundos y se realiza una pausa en la grabación

1 **Mientras la grabadora está en modo de parada o pausa de grabación, pulse MENU/NO.**

Aparecerá “Setup Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “SmartSpace On” (o “SmartSpace Off”) en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el ajuste y. a continuación, pulse ENTER o YES.

Para	Seleccione
Activar las funciones de espacio optimizado y corte automático	SmartSpace On (ajuste de fábrica)
Desactivar las funciones de espacio optimizado y corte automático	SmartSpace Off

4 Pulse MENU/NO.

Notas

- Cuando grabe desde un CD, la función de espacio optimizado no afecta el orden de los números de pista que se están grabando, incluso si el espacio en blanco aparece en medio de una pista.
- La función de corte automático se activa o desactiva de forma automática conjuntamente con la función de espacio optimizado.
- Si la grabadora continúa en pausa de grabación durante unos 10 minutos después de que se haya activado la función de corte automático, la grabación se detiene automáticamente.
- Los ajustes de espacio optimizado y corte automático (“SmartSpace On” o “SmartSpace Off”) permanecen incluso después de desconectar la alimentación en la grabadora o de desconectarla de la toma de corriente.
- Si esta función está activada cuando se llega a la pista 400, la grabación se detiene.

Ajuste del nivel de grabación

Puede ajustar el nivel de grabación para grabaciones analógicas.

1 Realice los pasos 1 a 3 de “Grabación en el HDD” en la página 13 y pulse ANALOG en el paso 3.

2 Pulse ●.

3 Reproduzca la parte de la fuente de sonido de salida más intensa.

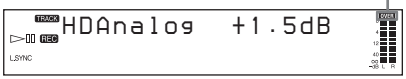
4 Pulse MENU/NO.

Aparecerá “Setup Menu” en la pantalla.

5 Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Analog X.XdB” y, a continuación, pulse ENTER o YES.

6 Mientras escucha el sonido, pulse ←/→ varias veces para ajustar el nivel de la grabación de forma que no se encienda el indicador OVER de los medidores del nivel máximo.

Evite que se encienda este indicador



7 Pulse ENTER o YES.

8 Pulse MENU/NO.

9 Detenga la reproducción de la fuente de sonido.

10 Realice los pasos 5 a 6 de “Grabación en el HDD” en la página 13.

Para restaurar los ajustes de fábrica

Pulse CLEAR mientras ajusta el nivel de grabación en el paso 6.

Nota

El nivel de grabación sólo puede aumentarse hasta +12 dB (0,0 dB es el ajuste de fábrica). Por tanto, si el nivel de salida de los componentes conectados es bajo, es posible que no se pueda establecer el nivel de grabación en su valor máximo.

Sugerencia

Puede ajustar el nivel de grabación pulsando los botones REC LEVEL +/– varias veces durante la grabación o pausa de grabación. La pantalla vuelve a su estado anterior transcurridos unos pocos segundos.

Reproducción del HDD

–– *Reproducción normal/ Reproducción aleatoria/ Reproducción repetida*

Esta grabadora le permite reproducir el HDD en distintos modos de reproducción.

1 **Encienda el amplificador y ajuste el selector de fuente en la posición apropiada para esta grabadora.**

2 **Pulse I/⏻ para encender la grabadora.**

3 **Pulse HDD (o CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD).**

4 **Cuando la grabadora esté detenida, pulse varias veces PLAY MODE para seleccionar el modo de reproducción.**

Cuando seleccione	Resultado
Sólo ALL ALBUM	Todos los álbumes en la grabadora se reproducen consecutivamente por orden de número de álbum.
Sólo 1ALBUM	Sólo se reproduce el álbum actual.
ALL ALBUM y SHUFFLE*1	Se seleccionan pistas de todos los álbumes*2 en el HDD en orden aleatorio. (La reproducción aleatoria se detiene cuando se reproducen todas las pistas.)
1ALBUM y SHUFFLE	Se reproducen todas las pistas del álbum actual en orden aleatorio.

*1 Se pueden reproducir las mismas pistas dos o más veces.

*2 Excepto las listas de reproducción (consulte la página 20)

5 **Pulse ▷ (o el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora).**

Operaciones de reproducción repetida

Puede reproducir varias veces las pistas del HDD en cualquiera de los modos de reproducción.

Pulse varias veces REPEAT hasta que aparezca “REPEAT” o “REPEAT 1” en la pantalla.

Para	Seleccione
Repetir todas las pistas	REPEAT
Repetir una sola pista	REPEAT 1
Cancelar la reproducción repetida	Sin visualización

La grabadora repite las pistas de la siguiente manera:

Cuando se reproduce el HDD en el modo de	La grabadora repite
Reproducción normal (ALL ALBUM)	Todas las pistas del HDD.
Reproducción normal (1ALBUM)	Todas las pistas del álbum actual.
Reproducción aleatoria (ALL ALBUM)	Todas las pistas (excepto las listas de reproducción (consulte la página 20)) del HDD en orden aleatorio.
Reproducción aleatoria (1ALBUM)	Todas las pistas del álbum actual en orden aleatorio.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Hacer una pausa	Pulse ❚❚. Vuelva a pulsar ❚❚ o ▷ (o pulse el dial PLAY/NEXT/PREV (▷) en la grabadora) para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Durante la reproducción o una pausa, pulse varias veces ▶▶I (para avanzar) o I◀◀ (para retroceder) (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia I◁◁/▷▷I en la grabadora).
Seleccionar directamente una pista*1	Pulse los botones numéricos.
Seleccionar un álbum*2 o una lista de reproducción*3	Durante la reproducción o una pausa, pulse ALBUM + (para avanzar) o ALBUM – (para retroceder) varias veces (o gire el dial ALBUM en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario (para retroceder) en la grabadora).
Seleccionar directamente un álbum*4	Pulse ALBUM primero y, a continuación, pulse los botones numéricos.
Buscar un punto en una pista*5	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto que desee.

*1 Cuando busque directamente un número de pista superior a 10, pulse >10 antes de escribir un número de pista de dos o tres dígitos. Cuando pulse el botón >10, aparecerán dos barras si el álbum contiene de 10 a 99 pistas, o tres barras si el álbum contiene 100 o más pistas. Pulse 0/10 para "0".

Ejemplo:

Para introducir el número de pista 30 en un álbum que contiene 100 pistas

1 Pulse >10.
Aparecerá "- - -" en la pantalla.

2 Pulse 0/10.
La barra que parpadea se desplaza a la derecha.

3 Pulse 3 y 0/10.

*2 La reproducción se inicia desde la primera pista del álbum especificado. No puede seleccionar un álbum que no contenga ninguna pista.

*3 Las listas de reproducción se visualizan como álbumes individuales. Los álbumes se visualizan como "001" ~ "999" y las listas de reproducción como "P01" ~ "P10".

*4 Pulse 0/10 para "0".

Ejemplo:

Para introducir el número de álbum 30 cuando el HDD contenga álbumes numerados con 100 o más

1 Pulse ALBUM.
Aparecerá "- - -" en la pantalla.

2 Pulse 0/10.
La barra que parpadea se desplaza a la derecha.

3 Pulse 3 y 0/10.

*5 Se puede buscar un punto sólo dentro del álbum actual.

Nota

La reproducción del HDD se desactiva cuando la función está ajustada en la entrada externa (es decir, cuando se selecciona "Optical In" o "Analog In" pulsando el botón OPTICAL o ANALOG).

Sugerencias

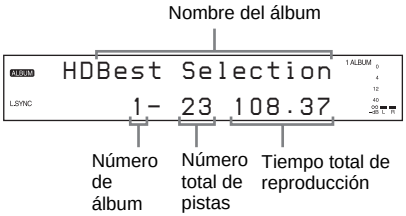
- Puede seleccionar rápidamente la última pista de un álbum pulsando ⏮ (o girando el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ⏮ en la grabadora) mientras se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción o el número total de pistas y el tiempo restante del álbum.
- Puede hacer una pausa al principio de la pista pulsando ⏮/⏭ (o girando el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ⏮/⏭ en la grabadora) mientras está en pausa.
- Puede hacer una pausa al principio del álbum pulsando ALBUM +/– (o girando el dial ALBUM en la grabadora) mientras está en pausa.
- Puede visualizar las listas de reproducción (P01 a P10) pulsando el botón ALBUM – mientras el álbum 001 está seleccionado (sólo cuando las listas de reproducción están registradas).

Utilización de la pantalla del HDD

Puede comprobar la información sobre el HDD utilizando la pantalla.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

En el modo de parada



Para mostrar información sobre el nombre

Pulse varias veces DISPLAY (o DISPLAY/CHAR en la grabadora).

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

- Cuando no hay ninguna pista seleccionada
  Nombre del álbum → Nombre del artista del álbum
- Cuando hay una pista seleccionada
  Nombre de pista → Nombre del artista de la pista → Nombre del álbum

Para mostrar información de tiempo (sólo cuando no hay ninguna pista seleccionada)

Pulse TIME varias veces.

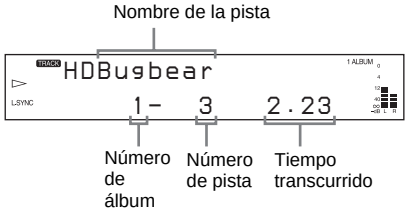
Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Número total de pistas y tiempo total de reproducción del álbum → Porcentaje del área de HDD utilizado como tiempo total grabado

continúa

Utilización de la pantalla del HDD (continúa)

Durante la reproducción



Para mostrar información sobre el nombre

Pulse varias veces DISPLAY (o DISPLAY/CHAR en la grabadora).

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Nombre de pista ⟶ Nombre del artista de la pista ⟶ Nombre del álbum

Sugerencia

Puede desplazar un título de 14 o más caracteres pulsando el botón SCROLL. Vuelva a pulsar el botón para hacer una pausa en el desplazamiento y púlselo de nuevo para reanudarlo.

Para mostrar información de tiempo

Pulse TIME varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Número de pista y tiempo transcurrido de la pista actual ⟶ Número de pista y tiempo restante de la pista actual ⟶ Tiempo restante del álbum

Notas

- Cuando se ha seleccionado el modo de reproducción “REPEAT 1” o “SHUFFLE”, el tiempo restante del álbum no aparece en la pantalla.
- El porcentaje del área de HDD utilizado nunca será del 0%, aunque no se hayan grabado pistas en el HDD. Esto se debe a que el HDD contiene información que no es de música como, por ejemplo, nombres de pistas e información sobre música, etc.
- “- - - . - -” aparecerá cuando el tiempo restante del álbum exceda de 1.000 minutos.

Reproducción de una pista en la lista de reproducción

–– Registro y reproducción de la lista de reproducción

Mediante el registro de pistas del HDD en una lista de reproducción, puede reproducir sólo las pistas que desee escuchar. Se pueden crear hasta 10 listas de reproducción y cada lista de reproducción puede contener hasta 400 pistas. En esta grabadora, los números de álbum P01 a P10 corresponden a las listas de reproducción.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

¿Qué es una lista de reproducción?

Una lista de reproducción es un contenedor que le permite separar las pistas del HDD en diferentes grupos. Por ejemplo, puede utilizar una lista de reproducción para registrar sus pistas favoritas. Como las pistas de la lista de reproducción proceden originalmente de álbumes del HDD, los datos de la pista permanecen incluso si borra pistas de la lista de reproducción. Las pistas pueden registrarse o eliminarse varias veces de las listas de reproducción.

Sugerencia

Puede utilizar el dial ALBUM de la grabadora en lugar del botón ALBUM +/– o ENTER del mando a distancia para seleccionar la lista de reproducción que desee e introducir la selección.

Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.

Para introducir la selección: Pulse el dial ALBUM.

Registro y reproducción de pistas en una lista de reproducción

1 **Durante la reproducción o pausa de reproducción de la pista deseada, pulse PLAYLIST.**

2 **Pulse ALBUM +/– varias veces hasta que aparezca la lista de reproducción deseada (P01 a P10) y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

La grabadora reproduce la pista del álbum original.

3 **Realice el procedimiento de “Reproducción del HDD” en la página 18 para reproducir la lista de reproducción.**

Para cancelar la selección de una lista de reproducción

Pulse MENU/NO mientras selecciona una lista de reproducción en el paso 2.

Notas

- Si edita una pista en un álbum que está registrado en una o más listas de reproducción, dicha pista se borra automáticamente de todas las listas de reproducción (excepto para la función de nombre).
- Durante la reproducción de una pista en una lista de reproducción, no puede pulsar el botón PLAYLIST para registrar la pista en una lista de reproducción.
- No puede registrar una pista en una lista de reproducción durante la reproducción aleatoria.

Sugerencia

Si pulsa el botón PLAYLIST mientras la grabadora está detenida, la pista o álbum seleccionado se registra en una lista de reproducción.

Búsqueda de un álbum o pista deseados

––Búsqueda por palabra clave/ Reproducir artista

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/ HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Búsqueda por palabra clave

Puede encontrar fácilmente los álbumes o pistas que desea en el HDD si tienen un nombre asignado.

1 Mientras la grabadora está detenida, pulse SEARCH.

2 Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el nivel de destino y, a continuación, pulse ENTER o YES.

Para	Seleccione
Buscar un álbum	For Album?
Buscar una pista	For Track?

3 Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el tipo de palabra clave y, a continuación, pulse ENTER o YES.

Para	Seleccione
Buscar por nombre de álbum o pista	by Title?
Buscar por nombre de artista	by Artist?

Aparecerá “Keyword In” en la pantalla.

4 Escriba la palabra clave (consulte “Asignación de un título o nombre de artista a una pista, álbum o lista de reproducción” en la página 28).

Pueden introducirse hasta 10 caracteres.

5 Pulse YES.

Cuando se encuentra el elemento correspondiente, se inicia su reproducción.

Si ha seleccionado	La grabadora reproduce
For Album?	la primera pista del álbum varias veces.
For Track?	la pista varias veces.

Si hay varias coincidencias, pulse ←/→ (o gire el dial ALBUM en la grabadora) para seleccionar el álbum o pista deseados.

Si no hay coincidencias, aparece “Not Found” en la pantalla.

Para cancelar la búsqueda por palabra clave

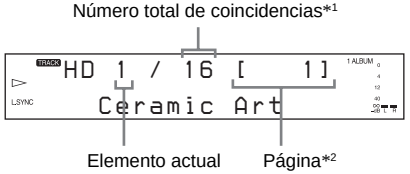
Pulse MENU/NO.

Si pulsa el botón ▷ (o el dial PLAY/NEXT/ PREV (▷) en la grabadora) durante la búsqueda por palabra clave, se cancela la búsqueda y el modo de reproducción del HDD vuelve a la reproducción normal. Cuando se produce una coincidencia de álbum, se inicia la reproducción desde la primera pista del álbum. Cuando se produce una coincidencia de pista, se inicia la reproducción desde el principio de la pista.

continúa

Búsqueda de un álbum o pista deseados (continúa)

Para confirmar la información sobre las coincidencias



*1 Aunque haya 21 coincidencias o más, la pantalla mostrará "X/20".

*2 Cada página contiene hasta 20 elementos.

Si pulsa el botón DISPLAY (o el botón DISPLAY/CHAR en la grabadora), puede obtener más información acerca del elemento actual. Cada vez que pulse el botón, la parte inferior de la pantalla cambiará de la siguiente forma:

Nombre de álbum o pista → Número de álbum (y pista)

Sugerencias

- Cuando pulse el botón SEARCH mientras se muestra el elemento actual, volverá a aparecer la pantalla para introducir una palabra clave. Esto le permite realizar otra búsqueda con otra palabra clave con las mismas condiciones que la palabra clave anterior.
- En el paso 5, puede registrar la pista en una lista de reproducción pulsando el botón PLAYLIST en el mando a distancia. (Consulte "Reproducción de una pista en la lista de reproducción" en la página 20).
- Para mostrar la página anterior o la siguiente, pulse ⏮ (para ir a la anterior) o ⏭ (para ir a la siguiente) (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ⏮/⏭ en la grabadora).

Búsqueda por nombre de artista (Reproducir artista)

Si se han asignado los nombres de artista a las pistas, puede encontrar fácilmente las pistas del HDD cuyas etiquetas contengan dichos nombres.

1 **Mientras la grabadora está detenida, pulse ARTIST.**

Aparecerá "Artist On" en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ para seleccionar el nombre de artista que desee.**

Los nombres de artistas aparecen en el orden en el que se registraron las pistas correspondientes.

3 **Pulse ENTER.**

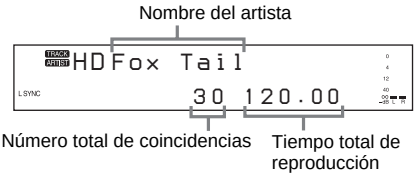
La grabadora empieza a buscar pistas que tengan asignado el nombre del artista. Mientras busca las pistas aparecerá "Searching".

Cuando finaliza la búsqueda, la grabadora inicia la reproducción automáticamente.

Para cancelar la función Reproducir artista

Vuelva a pulsar ARTIST.

Para confirmar la información sobre las coincidencias



Para mostrar los nombres de artista en orden alfabético

Cuando realice este procedimiento, los nombres de artista aparecerán en orden alfabético la próxima vez que pulse el botón ARTIST.

Nota

Una vez que haya realizado esta operación, ya no podrá ver los nombres de artista por orden de registro.

1 **Mientras la grabadora está detenida, pulse ARTIST.**

Aparecerá "Artist On" en la pantalla.

2 **Pulse ↓ para seleccionar "Sort" y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá "Sort OK?" en la pantalla.

3 **Pulse ENTER o YES.**

Aparecerá "Sorting" en la pantalla y la grabadora empieza a reorganizar los nombres de artista en orden alfabético. Cuando finalice la reorganización, aparecerá "Sort End" en la pantalla.

Nota

Si el nombre de artista está incluido en muchas pistas, se puede tardar un poco más de tiempo en reorganizar todas las pistas.

4 **Realice los pasos 2 y 3 de "Búsqueda por nombre de artista (Reproducir artista)" (esta página).**

Notas

- No puede crear una lista de reproducción durante la reproducción en modo Reproducir artista.
- Es posible que no se reproduzcan algunas pistas de un artista si se encuentran 400 o más pistas.

Reproducción de un álbum reproducido recientemente

––*Historial*

La grabadora memoriza los 20 últimos álbumes que se han reproducido, por lo que podrá seleccionar cualquiera de ellos para la reproducción.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER en el mando a distancia para seleccionar e introducir elementos.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos.

1 **Mientras la grabadora está parada o reproduciendo, pulse HISTORY.**

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca en la pantalla el álbum que desea y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

El álbum seleccionado empieza a reproducirse.

Para cancelar el procedimiento

Vuelva a pulsar HISTORY.

Notas

- Cuando se reproduce un álbum durante más de 10 segundos, éste se registra automáticamente en el historial (excepto durante la reproducción de repetición o pausa de reproducción). Si se registra un nuevo álbum mientras la grabadora está buscando el historial, se cancela la búsqueda.
- No puede buscar en el historial cuando se ha seleccionado el modo de reproducción “SHUFFLE” y “ALL ALBUM”.
- Si se detiene la reproducción mientras se está buscando el historial, se cancela la búsqueda.

Antes de la edición

Sólo podrá editar una pista de HDD cuando el modo de reproducción del HDD sea reproducción normal.

Para cancelar la última edición

Utilice la función de deshacer para cancelar la última edición y restaurar el contenido del HDD al estado que tenía antes de la edición.

Para cancelar durante la edición

Pulse MENU/NO o ■.

Borrado de grabaciones

––*Función de borrado*

La grabadora HDD le permite borrar rápida y fácilmente pistas no deseadas.

Las dos opciones para borrar grabaciones son:

- Borrado de una sola pista (Borrado de pista)
- Borrado de todas las pistas en un álbum (Borrado de álbum)

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Sugerencias

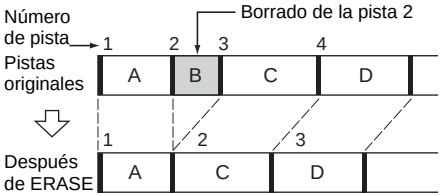
- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

continúa

Borrado de una sola pista (Borrado de pista)

Puede borrar una pista seleccionando su número de pista. Cuando borre una pista, el número total de pistas en el álbum disminuirá en una y todas las pistas siguientes a la pista borrada se volverán a numerar.

Ejemplo: Borrado de la pista 2



1 **Mientras la grabadora esté parada, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Track Erase?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparece la pantalla para borrar pistas y se inicia la reproducción de la pista mostrada.

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea borrar y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Se inicia la reproducción de la pista siguiente a la pista borrada. Si borra la última pista del álbum, se inicia la reproducción de la pista anterior a la pista borrada.

Notas

- Si el borrado de una pista hace que un álbum o lista de reproducción se vacíe, también se borrará el álbum o la lista de reproducción.
- Si borra una pista que está registrada en una lista de reproducción, la pista también se borra de la lista de reproducción. Posteriormente, el contenido de la lista de reproducción no se podrá restaurar al estado previo a la edición incluso si utiliza la función de deshacer.

Borrado de todas las pistas en un álbum (Borrado de álbum)

Realice el procedimiento siguiente para borrar todas las pistas, nombres de pistas, nombre de álbum y nombre de artista a la vez.

1 **Mientras la grabadora esté parada, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Album Erase?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

“Album Erase??” parpadeará en la pantalla.

3 **Vuelva a pulsar ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Notas

- Una vez que se borra un álbum mediante la función de borrado de álbum, no se puede restaurar, aunque utilice la función de deshacer.
- Procure no apagar la grabadora mientras aparezca “Erasing” en la pantalla.

División de pistas grabadas

––*Función de división*

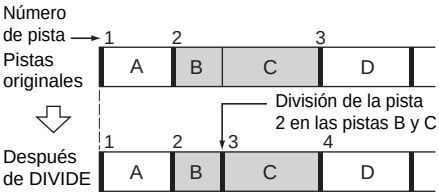
Puede utilizar esta función para marcar números después de la grabación. El número total de pistas en el álbum aumenta en una y se vuelven a numerar todas las pistas siguientes a la pista dividida.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Ejemplo: División de la pista 2 en dos pistas



1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Divide?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea dividir y, a continuación, pulse ENTER o YES en el punto de división.**

Aparecerá “– Rehearsal –” y la grabadora reproducirá repetidamente varios segundos de la pista desde el punto en el que pulsó el botón ENTER o YES.

4 **Mientras escucha el sonido, pulse ←/→ varias veces para buscar el punto de división.**

Puede desplazar el punto de inicio mediante intervalos de 1 fotograma (f) (1 fotograma = 1/43 segundos), segundo o minuto.

Aparece la indicación del tiempo (fotograma, segundo y minuto) del punto actual y la grabadora reproduce repetidamente varios segundos de la pista desde ese punto.

Para especificar la unidad (fotograma, segundo o minuto)

Pulse ⏮/⏭ (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ⏮/⏭ en la grabadora) varias veces. La unidad seleccionada parpadeará en la pantalla.

5 **Pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Se inicia la reproducción de la nueva pista creada. Recuerde que la nueva pista no tendrá nombre.

Notas

- No puede dividir una pista al principio o al final.
- No puede dividir una pista si el número total de pistas en el álbum superará las 400 después de la división.
- No puede dividir una pista si el número total de pistas en el HDD superará las 40.000 después de la división.
- No puede dividir las pistas en una lista de reproducción.
- No puede dividir pistas en formato MP3.
- Si una división da como resultado una pista de una duración inferior a los dos segundos, se desactivará la división en ese punto (aparece “Impossible”).

Sugerencia

Puede dividir una pista automáticamente mientras graba. Para obtener más información, consulte “Marcación automática de números de pista durante la grabación (Grabación sincronizada con nivel)” en la página 15.

Combinación de pistas grabadas

–– Función de combinación

Puede utilizar esta función para combinar dos pistas en una sola pista. El número total de pistas en el álbum disminuye en una y se vuelven a numerar todas las pistas que siguen a las pistas combinadas.

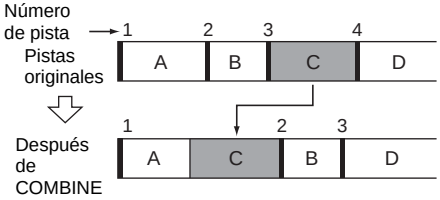
También puede utilizar esta función para borrar números de pista innecesarios.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

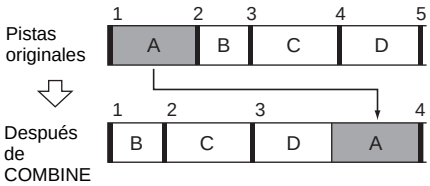
Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Ejemplo: Combinación de la pista 3 con la pista 1



Ejemplo: Combinación de la pista 1 con la pista 4



1 Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Combine?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.

3 Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca el número de la primera pista que desea combinar y, a continuación, pulse ENTER o YES.

Aparece la pantalla para seleccionar una segunda pista y la grabadora reproduce repetidamente la parte donde se producirá la unión (el final de la primera pista y el principio de la segunda pista que le sigue).

4 Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca el número de la segunda pista que desea combinar y, a continuación, pulse ENTER o YES.

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

La pista combinada empieza a reproducirse.

Notas

- Si las dos pistas combinadas tienen nombres de pista, se borra el nombre de la segunda pista.
- Si aparece “Impossible” en la pantalla, las pistas no pueden combinarse porque las pistas se editaron varias veces. Esta es una limitación técnica del sistema del HDD y no representa un error mecánico.
- No puede combinar pistas si el tiempo de reproducción total de las mismas supera los 120 minutos después de la combinación.
- No puede combinar las pistas en una lista de reproducción.
- No puede combinar pistas con formatos diferentes (PCM lineal/ATRAC3/MP3).
- No puede combinar archivos en formato MP3.

Desplazamiento de pistas o álbumes grabados

–– Función de desplazamiento

Puede utilizar esta función para cambiar el orden de cualquier pista o álbum en el HDD.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

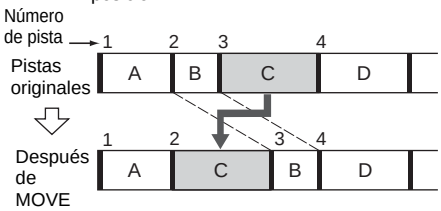
Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Desplazamiento de pistas grabadas

Cuando desplaza las pistas, éstas se vuelven a numerar automáticamente.

Ejemplo: Desplazamiento de la pista 3 a la posición 2



1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Move?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea desplazar y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

4 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca la nueva posición de pista y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Se inicia la reproducción de la pista desplazada.

Desplazamiento de álbumes grabados

Puede cambiar el orden de los números de álbum 1 a 999 (números de álbum P01 a P10 en el caso de las listas de reproducción).

Todas las pistas de un álbum pueden desplazarse simultáneamente a un álbum que no contenga pistas.

1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Move?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Album” y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

4 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca la nueva posición del álbum y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

El álbum, después de desplazarse, pasa a ser el álbum actual.

Notas

- No puede desplazar una pista de un álbum a una lista de reproducción, o una pista de una lista de reproducción a un álbum.
- No es posible desplazar un álbum con un número de 1 a 999 para crear un álbum con un número de P01 a P10 (un número de lista de reproducción). No es posible desplazar un álbum con un número de P01 a P10 para crear un álbum con un número de 1 a 999.
- No es posible desplazar un álbum (o lista de reproducción) si no hay ningún álbum (o lista de reproducción) que contenga pistas.
- El desplazamiento de un álbum no afecta el orden de sus pistas.

Sugerencia

Cuando seleccione la posición de una nueva pista, puede cambiar a otro álbum pulsando el botón ALBUM. Si cambia a otro álbum, la pista se traslada a la última posición del álbum.

Asignación de un título o nombre de artista a una pista, álbum o lista de reproducción

–– Función de nombre

Puede introducir un título o nombre de artista para álbumes y listas de reproducción, así como para pistas individuales. El nombre puede escribirse en mayúsculas y minúsculas, números y símbolos. Pueden introducirse hasta 127 caracteres para cada nombre.

Puede asignar títulos o nombres de artista de las siguientes maneras.

- Mediante los botones y controles del mando a distancia o la grabadora (esta página y la página 29).
- Mediante un teclado conectado al conector KEYBOARD de la grabadora (página 33).
- Mediante el teclado del ordenador. (Consulte la ayuda de "M-crew for HAR-LH500" que se incluye en el CD-ROM suministrado.)
- Mediante el software de "M-crew for HAR-LH500" para asignar títulos o nombres de artistas automáticamente desde el servidor de Gracenote CDDB®. (Consulte la ayuda de "M-crew for HAR-LH500" que se incluye en el CD-ROM suministrado.)

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Notas

- No se puede añadir un título o el nombre de un artista durante la grabación.
- No puede asignar nombres a las pistas de una lista de reproducción. Los nombres de pista de una lista de reproducción no pueden borrarse ni cambiarse.

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

Asignación de un título utilizando los controles del mando a distancia

1 **Después de seleccionar el álbum que desea editar, pulse NAME EDIT/SELECT dependiendo del elemento al que desee asignar un nombre.**

Para asignar un nombre a	Pulse el botón mientras
Una pista	La grabadora está reproduciendo (se visualiza el número de la pista).
Un álbum o lista de reproducción	La grabadora está detenida y muestra el número total de pistas.

Aparecerá en la pantalla un cursor parpadeando.

2 **Pulse NAME EDIT/SELECT varias veces para seleccionar el tipo de carácter.**

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:

"Selected AB" (Mayúsculas o símbolos*) → "Selected ab" (Minúsculas o símbolos*) → "Selected 12" (Números)

* Sólo pueden seleccionarse ' – / , . ( ) : ! ? .

Puede introducir un espacio pulsando el botón 0/10.

3 **Introduzca un carácter utilizando los botones numéricos/letras.**

Si ha seleccionado mayúsculas o minúsculas

1 Pulse varias veces el botón numérico/letra hasta que parpadee el carácter que desea introducir, o pulse ALBUM +/– varias veces.

2 Pulse ▶▶|.
Se introduce el carácter que parpadea, que permanecerá iluminado y el cursor se desplaza a la derecha.

4 **Repita los pasos 2 y 3 para introducir el resto del nombre.**

Para cambiar un carácter

Pulse |◀◀/▶▶| varias veces hasta que parpadee el carácter que desea cambiar, pulse CLEAR para borrar el carácter y, a continuación, repita los pasos 2 y 3.

5 **Pulse YES.**

Aparecerá "Complete!" durante unos segundos.

Asignación de un título o nombre de artista utilizando el menú Edit

1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Name In?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para	Seleccione
Asignar un título a una pista, álbum o lista de reproducción	Name Title?
Asignar un nombre de artista a una pista, álbum o lista de reproducción	Name Artist?

4 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para	Seleccione
Asignar un nombre a una pista	Name In Tr X
Asignar un nombre a un álbum o lista de reproducción	Name In Album

Aparece un cursor parpadeando.

La grabadora empieza a reproducir; puede asignar un título o nombre de artista mientras escucha el sonido. (Sólo para la pista)

5 **Pulse DISPLAY (DISPLAY/CHAR en la grabadora) varias veces para seleccionar el tipo de carácter.**

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará de la siguiente forma:
A (Mayúsculas) → a (Minúsculas) → 0 (Números) → ’ (Símbolos)

Para introducir un espacio

Pulse ␣ (0/10) (o el dial Album en la grabadora) mientras parpadea el cursor.

6 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el carácter.**

El carácter seleccionado parpadea.

Para introducir un símbolo

Puede utilizar los siguientes símbolos en los nombres:
’ – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `

Para cambiar un carácter seleccionado

Repita los pasos 5 y 6.

7 **Pulse ENTER.**

Se introduce el carácter seleccionado, que permanecerá iluminado. El cursor se desplaza hacia la derecha, parpadea y espera la entrada del siguiente carácter.

8 **Repita los pasos 5 a 7 para introducir el resto del nombre.**

Para cambiar un carácter

Pulse ⏮/⏭ (o gire el dial PLAY/NEXT/PREV hacia ⏮/⏭ en la grabadora) varias veces hasta que parpadee el carácter que desea cambiar, pulse CLEAR para borrar el carácter y, a continuación, repita los pasos 5 a 7.

9 **Pulse YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

continúa

Copia de un título o nombre de artista (Copia de nombre)

Puede copiar un título o nombre de artista de una pista o álbum al que se le ha asignado nombre previamente.

1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que contiene la información que desea copiar.**

"Edit Menu" parpadea en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca "Name Copy?" en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el elemento que desea copiar y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para copiar	Seleccione
Nombre de pista o nombre de álbum	Copy Title?
Nombre de artista	Copy Artist?

4 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar la pista o el álbum del que desea copiar el nombre y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para copiar de	Seleccione
Un álbum	Name Cpy Album
Una pista	Name Cpy Tr X

5 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar la pista o el álbum cuyo nombre desea copiar y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá "Complete" durante unos segundos.

Nota

Después de utilizar la función de copia de nombre, no se puede restaurar el contenido original con la función de deshacer.

Sugerencia

Puede asignar nombre a todas las pistas del álbum seleccionado al mismo tiempo. Seleccione "ALL" como destino en el paso 5. Se introduce el nombre copiado para todas las pistas del álbum.

Cambio del nombre de una pista, álbum o lista de reproducción

1 **Realice el paso 1 de "Asignación de un título utilizando los controles del mando a distancia" en la página 28, o los pasos 1 a 4 de "Asignación de un título o nombre de artista utilizando el menú Edit" en la página 29.**

Aparece un título o nombre de artista en la pantalla.

2 **Mantenga pulsado CLEAR hasta que se borre completamente el nombre seleccionado.**

3 **Realice los pasos 2 a 4 de "Asignación de un título utilizando los controles del mando a distancia" en la página 28, o los pasos 5 a 8 de "Asignación de un título o nombre de artista utilizando el menú Edit" en la página 29.**

4 **Pulse YES.**

Aparecerá "Complete!" durante unos segundos.

Borrado de un título o nombre de artista

Puede utilizar esta función para borrar un título o nombre de artista.

1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO después de seleccionar el álbum que desea editar.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Name Erase?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

3 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para	Seleccione
Borrar un título	Erase Title?
Borrar un nombre de artista	Erase Artist?

Mientras la grabadora está grabando, aparecerá “Complete!” durante unos segundos y se borrará el nombre de la pista que se está grabando.

4 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el elemento y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Para	Seleccione
Borrar un nombre de pista	Name Ers Tr X
Borrar un nombre de álbum o lista de reproducción	Name Ers Album

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Deshacer la última edición

––Función de deshacer

Puede deshacer la última operación de edición y recuperar el contenido del HDD al estado que tenía antes de la operación. No obstante, tenga en cuenta que no puede deshacer una operación de edición si realiza una de las siguientes operaciones después de la edición:

- Realizar otra edición.
- Iniciar la grabación.
- Ejecutar una lista de reproducción.
- Apagar la grabadora.
- Desconectar el cable de alimentación.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

1 **Mientras la grabadora esté detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Undo?” en la pantalla.**

No aparecerá “Undo?” si no ha realizado ninguna edición.

3 **Pulse ENTER o YES.**

Aparece uno de los mensajes dependiendo de la última operación de edición.

4 **Pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Complete!” durante unos segundos.

Para dormir con música

–– *Temporizador de desconexión y conexión automática*

Puede ajustar la grabadora para que se desconecte automáticamente después de un tiempo especificado.

Pulse SLEEP varias veces hasta que aparezca el tiempo que desea en la pantalla.

Aparecerá “SLEEP” en la pantalla.

Para ajustar el temporizador de desconexión y conexión automática utilizando el menú Setup

Sugerencias

- Puede utilizar el dial ALBUM en la grabadora en lugar de los botones ←, → o ENTER del mando a distancia para seleccionar e introducir elementos en el menú Edit o Setup.
  Para seleccionar un elemento: Gire el dial ALBUM hacia +/–.
  Para introducir una selección: Pulse el dial ALBUM.
- También puede utilizar los botones ALBUM +/– en lugar de los botones ←/→ para seleccionar elementos en el menú Edit o Setup.

1 **Pulse MENU/NO.**

Aparecerá “Edit Menu” en la pantalla.
Si la grabadora se ajusta en CD al pulsar el botón CD, aparece “Setup Menu” en la pantalla. En este caso, vaya al paso 3.

2 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Setup?” en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “Setup Menu” en la pantalla.

3 **Pulse ←/→ varias veces hasta que aparezca “Sleep Off” (o “Sleep XXmin”) en la pantalla y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

4 **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar el tiempo que desea (“Off”, “30min”, “60min”, “90min” o “120min”) y, a continuación, pulse ENTER o YES.**

Aparecerá “SLEEP” en la pantalla.

5 **Pulse MENU/NO.**

Sugerencia

Puede comprobar el tiempo restante. Una vez que haya activado el temporizador de desconexión y conexión automática, cuando seleccione “Sleep” en el menú Setup aparecerá el tiempo restante.

Conversión del formato de las pistas grabadas

Puede convertir pistas grabadas en formato PCM lineal (ajuste de fábrica) al formato ATRAC3. De este modo, se comprimirán los datos grabados y se prolongará el tiempo de grabación del HDD.

Antes de la operación, pulse HDD o pulse CD/HDD en la grabadora para que se ilumine el indicador HDD.

1 **Cuando la grabadora esté detenida y se haya seleccionado la pista o el álbum que se va a convertir, pulse ATRAC3 CONVERT.**

Aparecerá “PCM → ATRAC3?” en la pantalla.

2 **Pulse YES.**

Volverá a aparecer “PCM → ATRAC3??”.

3 **Vuelva a pulsar YES.**

Se inicia la conversión y aparecen los porcentajes del estado actual en la pantalla.
Cuando ésta finaliza, aparece “Complete” en la pantalla.

Notas

- Si la pista seleccionada está en formato PCM lineal, la conversión tardará aproximadamente la mitad del tiempo de reproducción de dicha pista. Si selecciona un álbum que contiene muchas pistas en formato PCM lineal, la conversión tardará aproximadamente la mitad del tiempo total de reproducción de todas las pistas en formato PCM lineal.
- No puede convertir pistas en formato MP3 o ATRAC3.

Sugerencia

Si elige un álbum para convertir, sólo se convertirán las pistas grabadas en formato PCM lineal.

Preparación

Puede utilizar la grabadora conectando cualquier teclado compatible con un PC IBM y con una interfaz PS/2. El teclado resulta muy útil para etiquetar pistas y álbumes.

Conexión de un teclado a la grabadora

Conecte el conector del teclado al conector KEYBOARD que se encuentra en el panel frontal de la grabadora.

Asignación de un nombre a una pista o a un álbum mediante el teclado

Si utiliza un teclado, puede introducir y editar nombres rápidamente. Mientras edita un nombre, puede mover el cursor efectuando saltos o desplazar el nombre.

1 **Mientras la grabadora está en uno de los modos de funcionamiento que aparecen en la lista siguiente, pulse [Enter].**

Para asignar un nombre a	Pulse el botón mientras
Una pista	Aparece el número de pista.
Un álbum	La grabadora está detenida y muestra el número total de pistas en un álbum.

Aparecerá en la pantalla un cursor parpadeando.

2 **Escriba un nombre.**

Además de las teclas de letra, también puede utilizar las teclas que aparecen en la siguiente tabla.

3 **Pulse [Enter].**

Aparece el nombre completo en la pantalla.

Operaciones que puede realizar mientras se asigna un nombre a una pista o a un álbum

Para	Pulse en el teclado
Cancelar la operación	[Esc]
Cambiar entre mayúsculas y minúsculas	[Caps Lock] (Bloqueo de mayúsculas)
Mover el cursor	[←] o [→]
Borrar el carácter en la posición del cursor	[Delete] (Suprimir)
Borra el carácter que precede al cursor	[Back Space] (Retroceso)

Utilización de la grabadora mediante el teclado

Puede utilizar las siguientes teclas para manejar la grabadora.

Cuando el teclado sustituye a las siguientes funciones	Pulse
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
ALBUM –	[F9]
⏮	[F10]
⏭	[F11]
ALBUM +	[F12]

Precauciones

Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de sufrir daños oculares.
- Si se introduce algún objeto o se vierte líquido en la grabadora, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- Los discos de formas no estándar (forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo hace, podría dañarla. No utilice este tipo de discos.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar la grabadora, compruebe si la tensión de la alimentación de la misma es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación se indica en la placa de características en la parte posterior de la grabadora.
- Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación de CA mientras permanezca conectada a la toma de corriente.
- Asegúrese de apagar la grabadora antes de desconectar el cable de alimentación.
- Si no va a utilizar la grabadora durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarla de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe y no del cable.
- El cable de alimentación de CA sólo deberá sustituirse en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale la grabadora en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno de la misma.
- No coloque la grabadora sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque la grabadora cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque objetos pesados tales como amplificadores, pletinas, etc. encima de la grabadora.

Utilización

Si traslada la grabadora directamente de un lugar frío a uno cálido o si la instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que la grabadora no funcione correctamente. En este caso, retire el CD y deje la grabadora encendida durante una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Notas acerca de los CD

- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el disco a la luz solar directa ni a fuentes de calor tales como conductos de salida de aire caliente, ni lo deje en un automóvil estacionado al sol.
- No utilice discos rodeados por un anillo de protección. Podría provocar un fallo en el funcionamiento de la grabadora.
- Cuando utilice discos que tengan pegamento o sustancias similares en la cara de la etiqueta del disco, o en cuya impresión se ha utilizado una tinta especial, existe la posibilidad de que el disco o etiqueta se queden pegados a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, es posible que no se pueda extraer el disco y, además, también podría provocar un fallo de funcionamiento en la unidad. Compruebe que la cara de la etiqueta del disco no está pegajosa antes de utilizarlo.

  No deben utilizarse los siguientes tipos de disco:
  - — Discos alquilados o usados que tengan sellos pegajosos. El perímetro del sello del disco puede estar pegajoso.
  - — Discos cuyas etiquetas se han impreso con una tinta especial que tiene una textura pegajosa al tocarla.
- Los CD de formas no estándar (por ejemplo, forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo hace, podría dañarla. No utilice este tipo de CD.

Limpieza de la caja

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente conecntrado ni disolvente, como por ejemplo diluyente, bencina o alcohol.

Nota sobre la grabación sincronizada a alta velocidad de CD a HDD

Según el estado del CD, pueden provocarse interrupciones del sonido o ruidos en la grabación resultante o incluso crearse pistas no deseadas en el HDD. Si esto sucede, limpie el CD tal como se indicó en “Notas acerca de los CD” en la página 34 y grabe el material en el HDD utilizando sólo la grabación sincronizada de HDD a CD a velocidad normal.

Notas sobre el manejo del disco duro

El disco duro tiene una gran densidad de almacenamiento y lee y escribe los datos en un corto período de tiempo comparado con los disquetes. Por otra parte, puede dañarse fácilmente debido a vibraciones mecánicas, golpes o polvo. Mantenga el disco duro alejado de imanes.

Aunque el disco duro cuenta con dispositivos de seguridad para evitar la pérdida de datos debido a vibraciones mecánicas, golpes o polvo, tenga cuidado cuando manipule la grabadora. Procure no dañar los datos:

- No provoque un golpe o vibración fuerte en la grabadora.
- No coloque la grabadora en un lugar expuesto a vibraciones mecánicas o en un lugar inestable.
- No mueva la grabadora si la alimentación está activada.
- No desconecte la grabadora cuando el indicador HDD se ilumina en azul.
- No utilice la grabadora en un lugar expuesto a grandes cambios de temperatura (gradiente de temperatura inferior a 10 ºC/ hora).
- Mantenga objetos magnéticos, tales como un televisor, altavoz, imán o brazalete magnético alejados de la grabadora.

Si el disco duro está dañado, los datos no se pueden restaurar ni recuperar.

Sistema de gestión de copias de serie (SCMS)

Guía sobre el Sistema de gestión de copias de serie (SCMS)

Los componentes de audio digitales como los CD, MD o DAT le permiten copiar música de gran calidad fácilmente mediante el procesamiento de la música como señales digitales.

Para proteger los programas de música con derechos de autor, esta grabadora utiliza el Sistema de gestión de copias de serie (SCMS) que le permite hacer una sola copia de una fuente grabada digitalmente mediante conexiones digitales.

Puede realizar sólo una copia de primera generación* a través de una conexión digital

Por ejemplo:

1 No puede realizar una segunda copia digital a través de la toma de entrada digital en otra pletina de DAT o MD desde la copia de primera generación grabada con la grabadora digitalmente.

2 Puede realizar una copia de una señal digital procedente de un programa de sonido analógico grabado digitalmente (por ejemplo, un disco analógico o una cinta de casete de música) o de un programa de transmisiones vía satélite digitales, pero no puede realizar una segunda copia.

* Una copia de primera generación es una grabación digital de una señal digital realizada en un equipo de audio digital. Por ejemplo, si graba desde el reproductor de CD de esta grabadora en la pletina de MD, realiza una copia de primera generación.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea la grabadora, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Generales

No se emite ningún sonido.

- Compruebe que la grabadora esté conectada con firmeza.
- Asegúrese de que ha utilizado correctamente el amplificador.

El mando a distancia no funciona.

- Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y la grabadora.
- Oriente el mando a distancia al sensor remoto de la grabadora.
- Reemplace todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas si están desgastadas.

La grabadora no funciona correctamente.

- Es posible que los chips del microprocesador no funcionen correctamente. Desconecte la grabadora y vuelva a conectarla para reinicializarla.

CD

El CD no se reproduce.

- No hay ningún CD en la grabadora. Aparece “No Disc”. Cargue un CD.
- Coloque correctamente el CD con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.
- Limpie el CD (consulte la página 34).
- Se ha condensado humedad dentro de la grabadora. Retire el CD y deje la grabadora encendida durante una hora.
- Coloque el CD en la posición correcta en la bandeja de discos.

HDD

El HDD no se reproduce.

- Se ha condensado humedad dentro de la grabadora. Deje la grabadora encendida durante una hora.
- Pulse I/⏻ para encender la grabadora.

El HDD no graba.

- Realice correctamente las conexiones a la fuente de sonido.
- La fuente de sonido no está conectada al conector de entrada seleccionado. Seleccione el conector de entrada correcto utilizando el botón correspondiente del mando a distancia.
- El nivel de grabación no está ajustado correctamente. Ajuste correctamente el nivel de grabación (consulte la página 17).
- Ha habido un corte de suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación durante la grabación. Los datos grabados hasta ese punto pueden perderse. Corrija la grabación.
- No es posible grabar en listas de reproducción (números de álbum P01 a P10). Asegúrese de que no aparece una lista de reproducción.

El HDD no edita.

- Pulse PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca “SHUFFLE”.

El sonido tiene mucha estática.

- Hay un fuerte magnetismo procedente de un televisor o equipo similar que interfiere con el funcionamiento. Aleje la grabadora de la fuente de magnetismo intenso.

Mensajes en pantalla

Uno de los siguientes mensajes puede aparecer o parpadear en la pantalla durante el funcionamiento. Además, la grabadora dispone de una función de autodiagnóstico.

Album Full!
No hay más álbumes sin pistas en el HDD. No es posible grabar pistas para crear un nuevo álbum.

Auto Cut
La grabadora hace una pausa de grabación porque el silencio se prolongó durante 30 segundos o más durante la grabación digital.

Blank Disc
No hay ninguna pista en el HDD.

Cannot Copy

Se trató de reproducir un CD con un formato no aceptado por la grabadora, como un CD-ROM.

La fuente de sonido es una copia de un software de música de venta comercial.

Cannot Edit

Se trató de editar en el modo de reproducción aleatoria o trató de registrar una pista en una lista de reproducción que ya contiene 400 pistas.

Cannot Play

La grabadora no puede reproducir la pista porque los datos de audio están dañados.

Se ha insertado en la grabadora un disco que no se puede reproducir (por ejemplo, un CD-ROM, Video CD o DVD).

Cannot Rec

Se trató de grabar una pista cuando aparecía una lista de reproducción.

Din Unlock

Puede iluminarse momentáneamente debido a que se están grabando las señales del programa digital. Esto no afecta al material grabado.

Durante la grabación desde un componente digital conectado a través del conector DIGITAL OPTICAL IN, se desenchufó el cable de conexión o se apagó el componente digital.

Drive Error

Consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Drive Full!

No es posible la grabación de pistas porque no hay suficiente espacio para grabar en el HDD o se ha alcanzado el máximo número de pistas que se pueden grabar.

Erasing

La grabadora está borrando los datos del HDD. No desconecte el cable de alimentación.

Format Error

Consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Impossible

Se trató de hacer una operación de edición o grabación imposible.

Name Full!

La capacidad de asignación de nombres del HDD ha llegado a su límite (unos 127 caracteres).

No Artist

Se trató de mostrar el nombre de un artista cuyo nombre no se ha asignado.

No Disc

No hay ningún CD o se ha insertado un DVD en la bandeja de discos.

No Name

Se trató de mostrar el título de un CD, álbum o pista cuyo nombre no se ha asignado.

No Signal

La grabadora ha detectado una parte sin sonido durante la grabación.

Reading

La grabadora está leyendo los datos del HDD.

Rec Error

No es posible realizar una grabación correcta.

REMOTE

La grabadora se está conectando al ordenador.*

Smart Space

La señal volvió a recibirse después de continuar el silencio durante 3 segundos o más pero menos de 30 segundos durante la grabación digital.

Step Full!

El programa contiene el máximo número de pistas. No puede ajustar pistas adicionales.

TOC Reading

La grabadora está leyendo la información TOC (tabla de contenido) del CD.

Track Full!

No es posible la grabación de pistas debido a que hay 400 pistas en el álbum. Seleccione otro álbum para la grabación.

* Si aparece “REMOTE” en otras circunstancias, apague la grabadora y vuelva a encenderla.

Tabla del menú Setup

Elemento del menú	Página de referencia
Rec Mode (LinearPCM/ATRAC3)	12
Sync (High/Normal)	11
Analog (XX dB)	17
Tr.Mark (Lsync/Off)	15
L.Sync(T) (–XX dB)	16
SmartSpace (On/Off)	17
Sleep (Off/XX min)	32

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio digital y discos compactos
Láser	Láser semiconductor (λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia	5 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Relación de señal a ruido	Más de 94 dB
Fluctuación y trémolo	Por debajo de límites medibles

Sección del HDD

Capacidad	80 GB
Sistema de grabación	PCM LINEAL/ATRAC 3
Tiempo máximo de	Unas 1.340 h (ATRAC3) Unas 125 h (PCM lineal)
Número máximo de álbumes	999
Número máximo de pistas	40.000
Número máximo de pistas por álbum	400
Máxima velocidad de grabación de CD a HDD	Máx. ×10 (PCM lineal)

Entrada

	Tipo de toma	Impedancia de entrada	Entrada nominal	Entrada mínima
ANALOG IN	Tomas fonográficas	47 kiloohm	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN	Toma de conector óptico cuadrado	Longitud de onda óptica: 660 nm	—	—

Salida

	Tipo de toma	Salida nominal	Impedancia de carga
ANALOG OUT	Tomas fonográficas	2 Vrms (a 50 kiloohm)	Superior a 10 kiloohm
DIGITAL OPTICAL OUT	Toma de conector óptico cuadrado	—	Longitud de onda óptica: 660 nm

Generales

Requisitos de alimentación
Modelo para Europa: CA de 230 V, 50/60 Hz
Consumo de energía 25 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/pr)
430 × 65 × 288 mm partes salientes y controles incluidos
Peso (aprox.) 4,3 kg

Accesorios suministrados

Cable digital óptico (1)
Cable de conexión de audio (2)
Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) de Sony (2)
Cable USB (1)
Asegúrese de utilizar el cable USB con núcleos de ferrita suministrado cuando conecte la unidad a un ordenador.
CD-ROM “M-crew for HAR-LH500” (1)

Patentes de los EE. UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para conocer la ubicación de los botones y otros componentes del sistema mencionados en el documento.

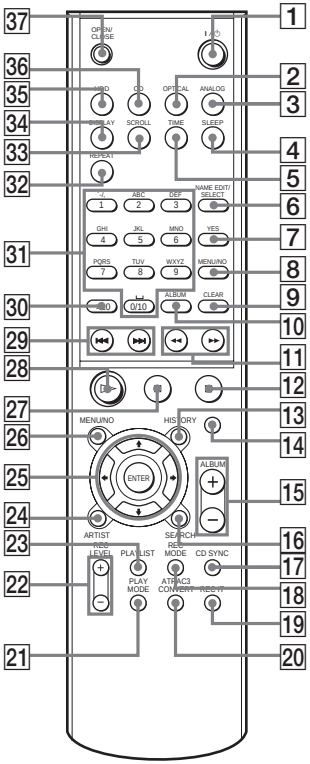
Número de ilustración

PLAY MODE 15 (13, 32, 45)

Nombre de botón/componente

Páginas de referencia

Mando a distancia



ORDEN ALFABÉTICO

A-L

ALBUM 10 (12, 18)
ALBUM +/– 15 (12, 18, 28)
ANALOG 3 (13, 17)
ARTIST 24 (22)
ATRAC3 CONVERT 20 (32)
Botones de letras y botones numéricos 31 (9, 19, 28)
CD 36 (8, 11)
CD SYNC 17 (12)
CLEAR 9 (10, 16, 28)
DISPLAY 34 (9, 19, 29)
ENTER/↑/↓/←/→ 25 (11, 21, 24, 32)
HDD 35 (18, 23, 32)
HISTORY 13 (23)

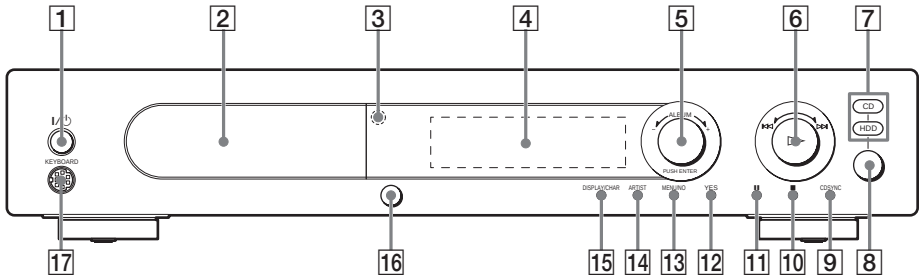
M-Z

MENU/NO 8 (11, 24, 32)
MENU/NO 26 (11, 24, 32)
NAME EDIT/SELECT 6 (28)
OPEN/CLOSE ⏏ 37 (8)
OPTICAL 2 (13)
PLAYLIST 23 (20)
PLAY MODE 21 (8, 18)
REC IT 19 (14)
REC LEVEL +/– 22 (17)
REC MODE 18 (12)
REPEAT 32 (8, 18)
SCROLL 33 (10)
SEARCH 16 (21)
SLEEP 4 (32)
TIME 5 (10, 13, 19)
YES 7 (11, 20, 24, 32)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (encendido) 1 (8, 11, 18)
⏮/⏭ 29 (9, 18, 25)
◀◀/▶▶ 11 (9, 18)
▷ 28 (8, 12, 18)
❚❚ 27 (9, 12, 18)
■ 12 (9, 12, 18, 23)
● 14 (13)
>10 30 (9, 19)

Panel frontal



ORDEN ALFABÉTICO

A-C

ARTIST 14 (22)
CD/HDD 8 (8, 11, 18, 23, 32)
CD SYNC 9 (12)
Conector KAYBOARD 17 (33)
Cubierta del CD 2 (8)

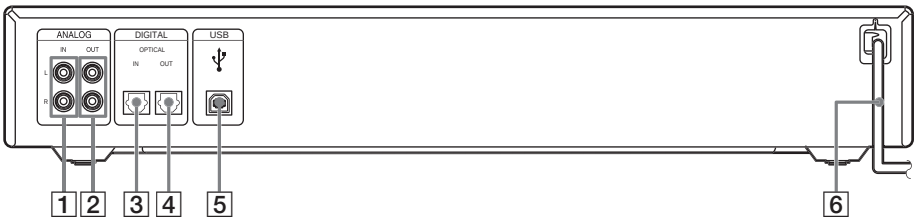
D-Z

Dial ALBUM (+/–) 5 (11, 18, 23, 32)
Dial PLAY/NEXT/PREV (▷/⏮/⏭) 6 (8, 12, 18, 25)
DISPLAY/CHAR 15 (9, 19, 29)
Indicador CD/HDD 7 (8, 11, 18, 23, 32)
MENU/NO 13 (11, 24, 32)
Sensor remoto 3 (6)
Ventana del visor 4 (9, 17, 19)
YES 12 (11, 20, 24, 32)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (encendido) 1 (8, 11, 18)
⏏ 16 (8)
⏸ 11 (9, 12, 18)
■ 10 (9, 12, 18, 23)

Panel posterior



ORDEN ALFABÉTICO

A-S

Cable de alimentación 6
Conector DIGITAL OPTICAL IN 3 (7)
Conector DIGITAL OPTICAL OUT 4 (7)
Conector USB 5 (7)

T-Z

Tomas ANALOG IN L/R 1 (7)
Tomas ANALOG OUT L/R 2 (7)

Waarschuwing

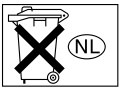
Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Dit apparaat is geklasseerd als CLASS 1 LASER product. Dit teken vindt u op de achterkant van het apparaat.

Sluit de ventilatieopeningen van het apparaat niet af met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoort en plaats geen brandende kaarsen op het apparaat. Dit kan brand tot gevolg hebben.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat. Dit kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE DIRECTE OF INCIDENTELE SCHADE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE SOORT DAN OOK, OF VOOR VERLIEZEN OF KOSTEN ALS GEVOLG VAN EEN DEFECT PRODUCT OF HET GEBRUIK VAN DE PRODUCTEN.

Informatie over de handleidingen voor de HAR-LH500

Bij de HAR-LH500 worden de volgende handleidingen geleverd. Raadpleeg deze handleidingen als dit wordt vereist bij het uitvoeren van handelingen.

- Gebruiksaanwijzing van HAR-LH500 (deze handleiding)

  In deze handleiding worden de aansluitingen en functies van de recorder beschreven.

  In deze handleiding worden voornamelijk de functies beschreven die u kunt uitvoeren met de afstandsbediening. U kunt dezelfde functies ook uitvoeren met de toetsen en de bedieningselementen op de recorder als deze dezelfde of soortgelijke namen hebben als die op de afstandsbediening.

- Help voor "M-crew for HAR-LH500"

  Deze handleiding kan worden gebruikt als de "M-crew for HAR-LH500" software is geïnstalleerd.

  Hierin worden de functies van de "M-crew for HAR-LH500" software uitgelegd. De software staat op dezelfde CD-ROM.

- Installatiehandleiding van "M-crew for HAR-LH500"

  Deze handleiding is opgenomen op de bijgeleverde CD-ROM.

  Hierin wordt uitgelegd hoe u de bijgeleverde "M-crew for HAR-LH500" software kunt installeren op de computer.

Inhoudsopgave

Overzicht

Afspeelbare discs 6

Aan de slag

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen ... 6
Het systeem aansluiten 7

CD's afspelen

Een CD plaatsen 8
Een CD afspelen
— Normaal afspelen (Normal Play)/ willekeurig afspelen (Shuffle Play)/ herhaaldelijk afspelen (Repeat Play) 8
Het CD-display gebruiken 9
De CD-tracks programmeren 10

Opnemen op de vaste schijf

Opmerkingen over het opnemen 11
Een CD opnemen op de vaste schijf
— CD-HDD Synchro-Recording/ CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid) 11
Het HDD-display gebruiken 13
Opnemen op de vaste schijf 13
De huidige CD-track opnemen
— REC-IT functie 14
Opnametips
— Tracknummers invoegen/Smart Space/ Het opnameniveau aanpassen 15

De vaste schijf afspelen

De vaste schijf afspelen
— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play 18
Het HDD-display gebruiken 19
Een track in een afspeellijst afspelen
— Play List Registration/Play List Play 20
Een gewenst album of gewenste track zoeken
— Keyword Search/Artist Play 21
Een album afspelen dat u onlangs hebt afgespeeld
— History 23

Opnamen op de vaste schijf bewerken

Opnamen wissen
— Functie voor wissen 23
Opgenomen tracks splitsen
— Functie voor splitsen 25
Opgenomen tracks samenvoegen
— Functie voor samenvoegen 26
Opgenomen tracks of albums verplaatsen
— Functie voor verplaatsen 27
Een titel of artiestennaam toewijzen aan een track, album of afspeellijst
— Naamfunctie 28
De laatste bewerking ongedaan maken
— Functie voor ongedaan maken 31

Overige functies

In slaap vallen met muziek
— Uitschakeltimer 32
De indeling van opgenomen tracks omzetten 32

Een toetsenbord gebruiken

Een naam toewijzen aan een track of album met het toetsenbord 33
De recorder bedienen met het toetsenbord .. 33

Extra informatie

Voorzorgsmaatregelen 34
Serial Copy Management System 35
Problemen oplossen 36
Berichten in het display 36
Tabel van Setup Menu 37
Technische gegevens 38
Lijst met toetsen en referentiepagina's 39

NL

Overzicht

Deze recorder met een interne vaste schijf ondersteunt de volgende functies:

Opnemen

Op de vaste schijf (HDD) van de recorder kunt u maximaal 1.340 uur gegevens (in ATRAC3) of 125 uur gegevens (in LINEAR PCM) vastleggen. Er kunnen maximaal 999 albums op de vaste schijf worden vastgelegd en elk album kan maximaal 400 tracks bevatten. U kunt maximaal 40.000 tracks opnemen op de vaste schijf. Net als een MD-deck ondersteunt deze recorder Synchro-Recording en het bewerken van opgenomen tracks.

Audiobestanden met MP3-indeling op de computer overbrengen

Audiobestanden met MP3-indeling op de computer kunt u overbrengen naar de recorder met de bijgeleverde "M-crew for HAR-LH500" software.

Zoeken

U kunt gemakkelijk tracks vinden op de vaste schijf.

- Zoeken op trefwoord (Keyword Search) (page 21)
  U kunt een trefwoord invoeren om een gewenst album of gewenste track te vinden. Trefwoorden kunnen de naam van het album, de track of de artiest zijn.
- Artiest afspelen (Artist Play) (pagina 22)
  U kunt op de naam van een artiest zoeken om alle liedjes van deze artiest (tracks die met de artiestennaam zijn aangeduid) te vinden.

Namen van albums, tracks en artiesten automatisch invoegen met CDDB

Met de bijgeleverde "M-crew for HAR-LH500" software hebt u via de computer toegang tot de Gracenote CDDB®-server* om albums, tracks en artiesten automatisch een naam te geven.

* Een database met informatie over CD's op de markt

Afspeellijst

In een afspeellijst kunt u alleen de gewenste tracks verzamelen. Naast de 999 albums die u kunt maken op de vaste schijf, kunt u maximaal 10 albums maken via afspeellijsten op de vaste schijf. Eén afspeellijst kan maximaal 400 tracks bevatten. U kunt herhaaldelijk tracks toevoegen aan of verwijderen uit afspeellijsten. De oorspronkelijke trackgegevens worden opgenomen in albums op de vaste schijf. Het verwijderen van gegevens uit de afspeellijst heeft geen invloed op de oorspronkelijke gegevens.

Opmerkingen

- De opgenomen muziek mag alleen voor privé-doeleinden worden gebruikt. Als u de muziek voor andere doeleinden wilt gebruiken, hebt u toestemming nodig van de houders van het auteursrecht.
- Sony is niet aansprakelijk voor enige schade als gevolg van verlies van gegevens.
- De vaste schijf moet worden beschouwd als tijdelijke opslagplaats voor audiogegevens. Zorg dat u altijd de oorspronkelijke geluidsbron als reservekopie bewaart.
- Er is geen service beschikbaar voor het terughalen van verloren gegevens.
- Het is mogelijk dat u geluiden hoort als de recorder communiceert met de vaste schijf wanneer u de recorder inschakelt, een track op de vaste schijf afspeelt, opneemt op de vaste schijf, enzovoort. Deze geluiden zijn normaal en duiden niet op een storing.
- De recorder maakt wellicht ook geluiden als er geen handelingen worden uitgevoerd. Deze geluiden zijn afkomstig van de automatische onderhoudsfuncties van de recorder en deze zijn normaal.
- De recorder kan ook trillingen produceren. Dit duidt echter niet op een defect.
- Het kopiëren van digitale gegevens wordt beperkt door het Serial Copy Management System (pagina 35). Daarom kunnen digitale gegevens die van een CD in de CD-speler van de recorder zijn opgenomen, digitale gegevens die zijn ingevoerd van een CD-speler die via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting is aangesloten en MP3-bestanden die vanaf een computer worden overgebracht, niet worden gekopieerd naar een extern, aangesloten opnameapparaat. Houd er rekening mee dat een MP3-bestand dat vanaf de computer wordt overgebracht naar de vaste schijf, wordt gewist van de computer en dat bestanden die worden overgebracht naar de vaste schijf, niet weer kunnen worden teruggezet naar de computer.

M-crew is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

IBM is een gedeponeerd handelsmerk van International Business Machines Corporation.

Flow-Down License Terms

This product contains technology and data from Gracenote, Inc. of Berkeley, California ("Gracenote"). The technology from Gracenote (the "Gracenote Embedded Software") enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information ("Gracenote Data"), which is included on the Gracenote Database (the "Gracenote Database").

You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only. You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product. You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party. YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.

You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software. Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights. You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name. The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you "AS IS." Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient. No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.

GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit www.gracenote.com.

CD and music-related data from Gracenote CDDB® Music Recognition Service℠ © 2000, 2001, 2002 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software © 2000, 2001, 2002 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo and logotype, and the "Powered by Gracenote CDDB" logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

Afspeelbare discs

U kunt de volgende discs afspelen op deze recorder. Andere discs kunnen niet worden afgespeeld.

Lijst met afspeelbare discs

Discindeling	Disclogo	Inhoud
Audio-CD's	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT	Audio
CD-R/ CD-RW	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio

Discs die niet met deze recorder kunnen worden afgespeeld

- CD-ROM's (waaronder PHOTO CD's)
- CD-R's/CD-RW's die niet zijn opgenomen met de muziek-CD-indeling

Opmerkingen over CD-R en CD-RW

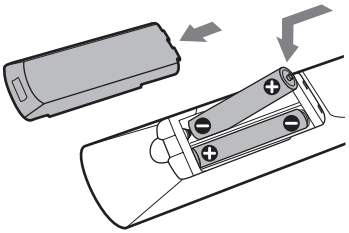
- Op deze recorder kunnen CD-R's/CD-RW's worden afgespeeld die zijn bewerkt door de gebruiker. Bepaalde discs kunnen echter wellicht niet worden afgespeeld, afhankelijk van het opnameapparaat of de staat van de disc.
- CD-R's en CD-RW's die niet zijn gefinaliseerd (bewerking waardoor deze discs op een gewone CD-speler kunnen worden afgespeeld), kunnen niet worden afgespeeld.
- CD-R's en CD-RW's die in meerdere sessies zijn opgenomen, worden niet ondersteund.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc).

Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Batterijen in de afstandsbediening plaatsen



U kunt de recorder bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening.

Plaats twee R6-batterijen (AA-formaat). Zorg ervoor dat de plus- en minpolen (+ en –) van de batterijen samenvallen met de + en – in de batterijhouder.

Plaats eerst de minpool (–) en druk vervolgens de batterij naar beneden totdat de pluspool (+) vastklikt. Als u de afstandsbediening gebruikt, richt u deze op de afstandsbedieningssensor ▣ op de recorder.

Opmerkingen

- Laat de afstandsbediening niet achter op een zeer warme of vochtige plaats.
- Zorg ervoor dat er niets in de behuizing van de afstandsbediening terechtkomt, vooral bij het vervangen van de batterijen.
- Stel de afstandsbedieningssensor niet bloot aan direct zonlicht of lichtbronnen. Als u dit wel doet, kan dit storing veroorzaken.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om mogelijke schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Tip

Als u de recorder niet meer kunt bedienen met de afstandsbediening, vervangt u beide batterijen door nieuwe.

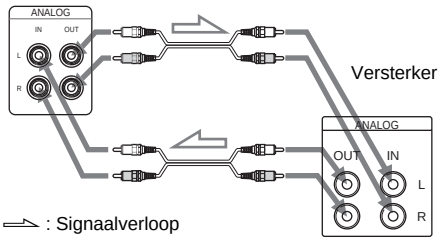
Het systeem aansluiten

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de HDD-recorder kunt aansluiten op externe apparaten. Schakel alle componenten uit voordat u de aansluitingen maakt.

Analoge aansluitingen

Sluit de versterker aan via de ANALOG IN of OUT aansluitingen met de audiokabel (bijgeleverd). Sluit de gekleurde kabels aan op de bijbehorende aansluitingen van de componenten: rood (rechts) op rood en wit (links) op wit.

HDD-recorder



: Signaalverloop

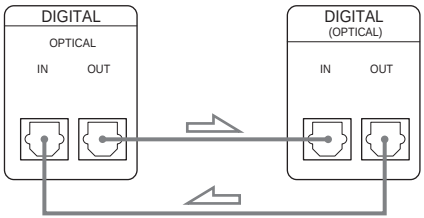
Digitale aansluitingen

Als u een digitale component, zoals een digitale versterker of D/A-versterker hebt, sluit u de component aan via de DIGITAL OPTICAL IN of OUT aansluiting met de digitale optische kabel (bijgeleverd).
De DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting op de recorder is bestemd voor het uitvoeren van audiosignalen naar een versterker of receiver. Daarom kunnen andere gegevens dan audiogegevens, zoals tekstinformatie en informatie over tracknummers, niet worden uitgevoerd via deze aansluiting.

Buig de digitale optische kabel niet en maak deze niet vast.

Digitale optische kabel (bijgeleverd)*

HDD-recorder Digitale component



* Er wordt één digitale optische kabel geleverd bij deze recorder. Als u wilt aansluiten op de DIGITAL OPTICAL IN en OUT aansluitingen, hebt u nog een optionele digitale optische kabel nodig.

Opmerkingen

- Als u een component aansluit via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting, kunt u ruis horen als u andere CD-software afspeelt dan muziek, zoals een CD-ROM.
- Tracknummers worden wellicht niet juist opgenomen tijdens het opnemen op andere componenten via de DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting.
- Als "Din Unlock" of "Cannot Copy" in het display knippert, kunt u niet opnemen via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting. In dit geval neemt u de geluidsbron op via de ANALOG IN aansluitingen door op de ANALOG toets te drukken.
- Plaats geen zware voorwerpen, zoals een versterker, deck, enzovoort, op de recorder.

Tip

Met een ingebouwd conversieprogramma voor bemonsteringsfrequenties wordt de bemonsteringsfrequentie van verschillende digitale bronnen automatisch omgezet naar de bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz van deze recorder.

Een computer aansluiten

Gebruik de bijgeleverde USB-kabel om een computer aan te sluiten op de recorder. Als u de recorder aansluit op een computer, kunt u de tracks selecteren en afspelen en verschillende bewerkingsfuncties voor de vaste schijf uitvoeren vanaf de computer.

Een CD plaatsen

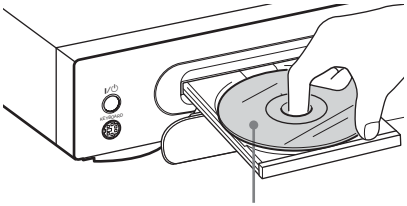
1 **Schakel de versterker in en zet de bronkeuzeschakelaar op de positie voor deze recorder.**

2 **Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.**

3 **Druk op CD (of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden).**
"CD" wordt weergegeven in het display.

4 **Druk op OPEN/CLOSE ⏏.**
De disclade wordt uitgeschoven.

5 **Plaats een disc in de disclade met het label naar boven.**



Als u een CD-single (8-cm CD) afspeelt, plaatst u deze in de binnenste uitsparing van de lade.

6 **Druk nogmaals op OPEN/CLOSE ⏏ om de disclade te sluiten.**

Een CD afspelen

––*Normaal afspelen (Normal Play)/ willekeurig afspelen (Shuffle Play)/ herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)*

Met deze recorder kunt u CD's afspelen in verschillende afspeelstanden.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op CD of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE om de afspeelstand te selecteren.**

Afspelen	Selecteer
De disc in de normale volgorde	Geen aanduiding
De tracks op de CD in willekeurige volgorde	SHUFFLE
De tracks op de CD in de gewenste volgorde (zie "De CD-tracks programmeren" op pagina 10)	PROGRAM

2 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder).**

Functies van Repeat Play

U kunt de tracks op de CD herhaaldelijk afspelen in elke afspeelstand.

Druk herhaaldelijk op REPEAT totdat "REPEAT" of "REPEAT 1" wordt weergegeven in het display.

Actie	Selecteer
Alle tracks herhalen	REPEAT
Alleen één track herhalen	REPEAT 1
Repeat Play annuleren	Geen aanduiding

De tracks worden als volgt herhaald:

Afspeelstand	De recorder herhaalt
Normal Play	Alle tracks
Shuffle Play	Alle tracks in willekeurige volgorde
Program Play (pagina 10)	Hetzelfde programma

Overige functies

Actie	Handeling
Afspelen stoppen	Druk op ■.
Pauzeren	Druk op ❚❚. Druk nogmaals op ❚❚ of ▷ om het afspelen te hervatten (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder).
Een track selecteren	Druk tijdens het afspelen of pauzeren herhaaldelijk op ▶▶I (om vooruit te spoelen) of op I◀◀ (om terug te spoelen) (of draai PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁/▷▷I op de recorder).
Een track rechtstreeks selecteren*1	Druk op de cijfertoetsen.
Een punt in een track vinden	Houd tijdens het afspelen ◀◀/▶▶ ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt.*2
De CD verwijderen	Druk op OPEN/CLOSE ⏏.

*1 Wanneer u rechtstreeks een track wilt kiezen met een nummer hoger dan 10, drukt u op >10 voordat u een tracknummer met twee cijfers invoert. Als u op de >10 toets drukt, verschijnen er twee streepjes als de CD 10 tot en met 99 tracks bevat. Druk op 0/10 voor "0".
Voorbeeld:
Tracknummer 30 invoeren voor een CD met 99 tracks
1 Druk op >10.
"- -" wordt weergegeven in het display.
2 Druk op 3 en 0/10.

*2 Als u de toets ingedrukt houdt terwijl de recorder in de pauzestand staat, kunt u een punt met de tijdinformatie vinden.

Opmerkingen

- Als er geen CD in de recorder is geplaatst, wordt "No Disc" weergegeven in het display.
- Als "- Over -" in het display wordt weergegeven, is het einde van de CD bereikt terwijl u de ▶▶ toets ingedrukt houdt. Houd de ◀◀ toets ingedrukt om terug te gaan.
- Het afspelen van CD's op de recorder is niet beschikbaar als de functie is ingesteld op een externe ingang (bijvoorbeeld als "Optical In" of "Analog In" is geselecteerd door op de OPTICAL of ANALOG toets te drukken).

Tips

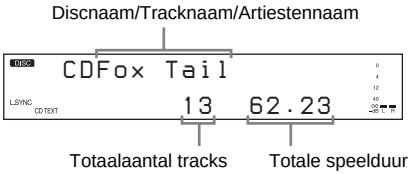
- U kunt de laatste track snel selecteren door op I◀◀ te drukken (of door PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁ te draaien op de recorder) terwijl het totaalaantal tracks en de totale speelduur worden weergegeven.
- U kunt aan het begin van een track pauzeren door op I◀◀ /▶▶I te drukken (of door PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁/▷▷I te draaien op de recorder) terwijl de recorder in de pauzestand staat.

Het CD-display gebruiken

U kunt informatie over de CD controleren met het display.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op CD of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden.

In de stopstand



Informatie over de naam weergeven

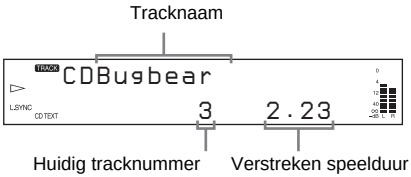
Druk herhaaldelijk op DISPLAY (of DISPLAY/CHAR op de recorder).

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

- Als er geen track is geselecteerd
  Discnaam ⟶ Naam van de artiest van de disc
- Als er een track is geselecteerd
  Tracknaam ⟶ Naam van de artiest van de track ⟶ Discnaam

Als Program Play is geselecteerd, worden het totaalaantal tracks van het programma en de totale speelduur weergegeven.

Tijdens het afspelen



Informatie over de naam weergeven

Druk herhaaldelijk op DISPLAY (of DISPLAY/CHAR op de recorder).

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Tracknaam ⟶ Naam van de artiest van de track ⟶ Discnaam

wordt vervolgd

Tips

- Wanneer u een CD plaatst met CD TEXT gegevens, gaat "CD TEXT" branden in het display.
- Als de CD geen tekstinformatie bevat, wordt "No Name" weergegeven in plaats van de disc- of tracknaam.
- U kunt een titel van 14 of meer tekens in het display laten rollen door op de SCROLL toets te drukken. Druk nogmaals op de toets om het rollen te onderbreken en nogmaals om het rollen te hervatten.

Tijdinformatie weergeven

Druk herhaaldelijk op TIME.

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Verstreken speelduur van de huidige track → Resterende speelduur van de huidige track → Resterende speelduur van de disc

Opmerking

De resterende speelduur van de disc wordt niet weergegeven in het display als de afspeelstand "REPEAT 1", "SHUFFLE" of "PROGRAM" is geselecteerd.

De CD-tracks programmeren

U kunt de afspeelvolgorde van de tracks op een CD opgeven en uw eigen programma's met maximaal 25 tracks maken.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op CD of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden.

Opmerking

U kunt tracks op de CD en op de vaste schijf niet combineren in hetzelfde programma.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE totdat "PROGRAM" wordt weergegeven in het display.**

2 **Druk herhaaldelijk op I◄◄ / ►►I (of draai PLAY/NEXT/PREV naar I◄◄/►►I op de recorder) totdat de gewenste track wordt weergegeven en druk op ENTER om de track te programmeren.**

Het nummer van de laatstgeprogrammeerde track wordt weergegeven, gevolgd door de totale speelduur van het programma.

Tip

U kunt de track selecteren met de cijfertoetsen. Als u een track wilt selecteren met een nummer hoger dan 10, gebruikt u >10 (zie pagina 9).

3 **Wilt u extra tracks programmeren, dan herhaalt u stap 2.**

4 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) om Program Play te starten.**

Program Play annuleren

Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE totdat "PROGRAM" verdwijnt.

Opmerkingen

- De totale speelduur van het programma wordt niet weergegeven als deze meer dan 1.000 minuten bedraagt.
- "Step Full!" wordt weergegeven als u meer dan 25 tracks programmeert. Wis de ongewenste tracks om andere tracks in te voeren.
- Het programma wordt gewist als u de CD verwijdert, de stroom uitschakelt of het netsnoer loskoppelt.

Tip

Het programma blijft behouden zelfs als Program Play is afgelopen. Als u op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) drukt, kunt u hetzelfde programma opnieuw afspelen.

De trackvolgorde wijzigen

U kunt uw programma wijzigen als de recorder in de stopstand staat.

Actie	Handeling
De laatste track in het programma wissen	Druk op CLEAR. Als u op de toets drukt, wordt de laatstgeprogrammeerde track gewist.
Tracks aan het einde van het programma toevoegen	Voer stap 2 uit van de programmeringsprocedure.

Opmerkingen over het opnemen

Vóór het opnemen

- U kunt een afspeellijst niet selecteren als opnamebestemming.
- U kunt niet opnemen over een bestaande track. Als u een album met bestaande tracks selecteert als opnamebestemming, wordt er automatisch opgenomen na de bestaande tracks.

Na het opnemen

De afspeelstand van de vaste schijf wordt automatisch overgeschakeld naar Normal Play.

Automatische omzetting van digitale bemonsteringsfrequenties

Met een ingebouwd conversieprogramma voor bemonsteringsfrequenties wordt de bemonsteringsfrequentie van verschillende digitale bronnen automatisch omgezet naar de bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz van de recorder.

Maximumaantal tracks dat kan worden opgenomen

U kunt maximaal 40.000 tracks opnemen op de vaste schijf. De tracks in de afspeellijsten worden niet meegerekend.

"Track Full!" wordt weergegeven in het display als u de opnamebestemming selecteert

Het album bevat al 400 tracks. Dit is het maximumaantal tracks dat kan worden opgenomen op één album. Selecteer een ander album. Als u de REC-IT functie gebruikt, wordt de opname automatisch geannuleerd.

"Drive Full!" wordt weergegeven in het display tijdens het opnemen op de vaste schijf

Dit betekent dat u niet verder kunt opnemen omdat de vaste schijf niet voldoende vrije ruimte heeft of omdat het maximumaantal tracks is opgenomen op de vaste schijf. Wilt u weer opnemen op de vaste schijf, dan moet u de gegevens comprimeren door de tracks om te zetten naar de ATRAC3-indeling (pagina 32) of ongewenste tracks of albums wissen.

Opmerking over tekstinformatie

Tekstgegevens op CD's met CD TEXT inhoud worden niet opgenomen als de CD's worden opgenomen via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting.

Een CD opnemen op de vaste schijf

––CD-HDD Synchro-Recording/CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid)

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

1 **Schakel de versterker in en zet de bronkeuzeschakelaar op de positie voor deze recorder.**

2 **Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.**

3 **Druk op CD (of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden).**

4 **Plaats een CD in de disclade.**

5 **Druk op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

6 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Sync Normal" (of "Sync High") wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

7 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om de opnamesnelheid te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
Synchro-Recording (normale snelheid) uitvoeren	Sync Normal
Synchro-Recording (hoge snelheid) uitvoeren	Sync High (fabrieksinstelling)

wordt vervolgd

Een CD opnemen op de vaste schijf (vervolg)

8 **Druk op MENU/NO.**

9 **Druk op CD SYNC.**

De vaste schijf staat stand-by voor de opname en de CD staat stand-by voor het afspelen.

Als u de albumpositie wilt wijzigen, drukt u herhaaldelijk op ALBUM +/– (of draait u de ALBUM knop op de recorder). Wilt u de positie rechtstreeks invoeren, dan drukt u op ALBUM en de cijfertoetsen (zie pagina 19).

10 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) of II.**

Het opnemen wordt gestart.

Het opgenomen geluid is niet hoorbaar tijdens CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid).

Het opnemen stoppen

Druk op ■.

De opnametijd verlengen (Recording Mode)

Als u tracks opneemt in de ATRAC3-indeling, wordt de totale opnametijd op de vaste schijf langer dan in de normale opnamestand.

1 **Druk op REC MODE zodat "ATRAC3" wordt weergegeven in het display.**

2 **Voer stap 5 tot en met 10 uit bij "Een CD opnemen op de vaste schijf" op pagina 11.**

Opmerkingen

- U kunt tijdens het opnemen de opnamestand niet wijzigen.
- U kunt de opnamestand niet wijzigen in MP3-indeling.

De fabrieksinstelling herstellen

Druk nogmaals op REC MODE zodat "ATRAC3" verdwijnt uit het display.

De opnamestand wijzigen met Setup Menu

U kunt de opnamestand ook wijzigen met Setup Menu.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand of opnamepauzestand staat, drukt u op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Rec Mode" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "ATRAC3" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

4 **Voer stap 5 tot en met 10 uit bij "Een CD opnemen op de vaste schijf" op pagina 11.**

De fabrieksinstelling herstellen

Selecteer "LinearPCM" in stap 3.

Opmerkingen

- Als de vaste schijf vol raakt tijdens het opnemen, wordt het opnemen automatisch gestopt.
- U kunt tijdens Synchro-Recording het opnemen niet onderbreken.
- Als de afspeelstand van de CD is ingesteld op Repeat Play of Shuffle Play, wordt automatisch overgeschakeld naar Normal Play.
- De afspeelstand van de vaste schijf wordt automatisch overgeschakeld naar Normal Play.
- CD TEXT wordt wellicht niet opgeslagen voor korte tracks.

Tips

- Met de functie voor CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid) kunt u 10 keer sneller opnemen dan met de functie voor CD-HDD Synchro-Recording (normale snelheid). De opnamestand moet dan zijn ingesteld op "LinearPCM" (fabrieksinstelling) (deze pagina) bij de functie voor CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid). Als de opnamestand is ingesteld op "ATRAC3", is de functie voor CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid) nog steeds sneller dan de functie voor CD-HDD Synchro-Recording (normale snelheid).
- U kunt de opnamestand selecteren voordat u begint met opnemen (deze pagina).
- U kunt Program Play gebruiken om alleen de CD-tracks op te geven die u wilt opnemen. Nadat u een CD hebt geplaatst, voert u de procedure uit bij "De CD-tracks programmeren" op pagina 10. Daarna voert u de procedure voor Synchro-Recording uit.
- Als een geplaatste CD CD TEXT ondersteunt, kan CD TEXT (alleen tracknaam) automatisch op de vaste schijf worden opgeslagen.
- Met Synchro-Recording kunt u namen toewijzen aan albums en tracks via de Gracenote CDDB®-server. Raadpleeg de Help voor "M-crew for HAR-LH500" voor meer informatie over de Gracenote CDDB®-server."

Het HDD-display gebruiken

U kunt tijdens het opnemen informatie over de vaste schijf controleren met het display.

Tijdinformatie weergeven tijdens opnemen

Druk herhaaldelijk op TIME.

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Tracknummer en verstreken speelduur van de huidige track → Gebruikt percentage vaste-schijfruimte voor de totale opnametijd

Opmerkingen

- De totale opnametijd wordt eerst weergegeven als percentage. Als de resterende opnametijd "999 . 59" (999 minuten en 59 seconden) is, wordt de tijd in het display weergegeven.
- Het gebruikte percentage vaste-schijfruimte is nooit 0%, zelfs niet als er geen tracks op de vaste schijf zijn opgenomen.

Tip

"Analog In" wordt weergegeven in het display wanneer u opneemt via de ANALOG IN aansluiting en "Optical In" als u opneemt via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting.

Opnemen op de vaste schijf

1 **Schakel de versterker in en zet de bronkeuzeschakelaar op de positie voor deze recorder.**

2 **Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.**

3 **Druk op de betreffende toets op de afstandsbediening om de geluidsbron te selecteren.**

Geluidsbron	Druk op
De CD in de recorder	CD
De component aangesloten op de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting	OPTICAL
De component aangesloten op de ANALOG IN aansluitingen	ANALOG

4 **Druk op ●.**

"REC" wordt weergegeven in het display.

De vaste schijf staat stand-by voor de opname.

Als u de albumpositie wilt wijzigen, drukt u herhaaldelijk op ALBUM +/– (of draait u de ALBUM knop op de recorder). Wilt u de positie rechtstreeks invoeren, dan drukt u op ALBUM en de cijfertoetsen (zie pagina 19).

Als u opneemt via de ANALOG IN aansluiting, past u desgewenst het opnameniveau aan (zie "Het opnameniveau aanpassen" op pagina 17).

5 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) of II.**

Het opnemen wordt gestart.

6 **Start het afspelen op de geluidsbron.**

Overige functies tijdens het opnemen

Actie	Druk op
Het opnemen stoppen	■
Het opnemen onderbreken	II
Het opnemen hervatten na de onderbreking*	II of ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder)
Een tracknummer toevoegen	●

* Het tracknummer wordt met één verhoogd.

wordt vervolgd

Opmerkingen

- Als u "Optical In" of "Analog In" als geluidsbron selecteert (door op de OPTICAL of ANALOG toets te drukken) in stap 3, worden tracknummers wellicht niet automatisch gekopieerd van de bron. Als dit gebeurt, moet u de functie voor splitsen gebruiken ("Opgenomen tracks splitsen" op pagina 25) om tracks toe te voegen op de vereiste plaatsen.
- Tijdens het opnemen kunt u de CD, OPTICAL of ANALOG toets op de afstandsbediening niet gebruiken om over te schakelen naar een andere geluidsbron.
- Tracks die langer zijn dan 120 minuten, kunnen niet worden opgenomen. Als de opnametijd 120 minuten bereikt, wordt het tracknummer automatisch met één verhoogd. Als het tracknummer niet kan worden verhoogd, wordt de opname gestopt.
- Hebt u een album met 400 tracks geselecteerd op het moment dat u op de ● toets drukt, dan wordt de geluidsbron opgenomen op het album met het dichtstbijzijnde nummer en voldoende opnameruimte.
- U kunt de CD in de recorder niet bedienen als de geluidsbron van de recorder is ingesteld op "Optical In" of "Analog In" (door op de OPTICAL of ANALOG toets te drukken) terwijl er wordt opgenomen of tijdens een opnamepauze.
- Het opnemen van digitale uitzendingen (bijvoorbeeld digitale televisie) wordt beperkt door bepaalde uitzendmaatschappijen. Daarom kunt u wellicht bepaalde programma's of kanalen niet digitaal opnemen.

Tip

U kunt de opnamestand selecteren voordat u begint met opnemen (pagina 12).

"Din Unlock" knippert in het display

- U hebt "Optical In" met de OPTICAL toets geselecteerd, maar er is geen digitale geluidsbron aangesloten. Sluit de geluidsbron juist aan.
- De geluidsbron is niet ingeschakeld. Schakel de geluidsbron in.

De huidige CD-track opnemen

––REC-IT functie

U kunt de CD-track opnemen die momenteel wordt afgespeeld.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op CD of CD/HDD op de recorder zodat de CD-indicator gaat branden.

1 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder).**

2 **Druk op REC IT als de gewenste track wordt afgespeeld.**

De track wordt opnieuw vanaf het begin afgespeeld en de opname begint. De opname wordt gestopt aan het einde van de track, maar de CD wordt verder afgespeeld.

Het opnemen stoppen

Druk op ■.

Opmerkingen

- U kunt niet een album selecteren dat al opgenomen tracks bevat. Het vorige weergegeven album wordt automatisch geselecteerd.
- De afspeelstand van de vaste schijf wordt automatisch overgeschakeld naar Normal Play.
- CD TEXT informatie wordt wellicht niet opgeslagen voor korte tracks.

Tip

Als een geplaatste CD CD TEXT ondersteunt, wordt CD TEXT (alleen tracknamen) automatisch op de vaste schijf opgeslagen.

Opnametips

–– *Tracknummers invoegen/Smart Space/Het opnameniveau aanpassen*

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ⬅, ➡ of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ⬅/➡ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Tracknummers automatisch invoegen tijdens het opnemen (Level Synchro Recording)

U kunt automatisch nummers toewijzen aan tracks tijdens het opnemen van een CD in de recorder. Als u op bepaalde punten tracknummers toewijst, kunt u deze punten later snel terugvinden of de vaste schijf gemakkelijk bewerken.

Tracks worden wellicht niet automatisch genummerd als u opneemt vanaf een extern apparaat via de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting of als de geluidsbron die wordt opgenomen, ruis bevat (bijvoorbeeld banden of radioprogramma's die zijn opgenomen via de ANALOG IN aansluiting).

Als u opneemt vanaf een extern apparaat, moet u de volgende procedure uitvoeren om tracknummers automatisch toe te voegen. Een tracknummer wordt toegevoegd als het ingangssignaalniveau ongeveer 1,5 seconde of meer lager is dan het reactieniveau en vervolgens weer hoger wordt.

Opmerkingen over Level Synchro Recording

- Als u opneemt vanaf een extern apparaat dat is aangesloten op de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting, wordt het volledige materiaal wellicht als één track opgenomen.
- Als u opneemt vanaf een extern apparaat dat is aangesloten op de ANALOG IN aansluitingen en "Tr.Mark Off" is geselecteerd of als u opneemt vanaf een DAT-deck of DBS-tuner die is aangesloten op de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting, wordt het volledige materiaal wellicht als één track opgenomen.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand of opnamepauzestand staat, drukt u op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ⬅/➡ totdat "Tr.Mark Lsync" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk op MENU/NO.**

"L.SYNC" wordt weergegeven in het display.

De recorder voegt een tracknummer in als het ingangssignaalniveau ten minste 1,5 seconde gelijk is aan of lager is dan het reactieniveau voor Level Synchro Recording.

De Level Synchro Recording functie uitschakelen

Selecteer "Tr.Mark Off" in stap 2.

wordt vervolgd

Het reactieniveau voor Level Synchro Recording wijzigen

Voer de onderstaande procedure uit om het signaalniveau te wijzigen waarmee Level Synchro Recording wordt geactiveerd.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand of opnamepauzestand staat, drukt u op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "L.Sync(T) –XXdB" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het niveau te selecteren en druk op ENTER of YES.**

U kunt het niveau instellen op een waarde tussen –72 dB en 0 dB, in stappen van 2 dB (–50 dB is de fabrieksinstelling).

4 **Druk op MENU/NO.**

De fabrieksinstelling herstellen

Druk op CLEAR terwijl u het reactieniveau instelt in stap 3.

Opmerkingen

- Als deze functie is geactiveerd terwijl de 400ste track wordt bereikt, wordt de opname gestopt.
- Als u opneemt vanaf een CD, wordt er wellicht geen tracknummer toegewezen aan tracks die korter zijn dan 4 seconden.
- Level Synchro Recording ("Tr.Mark Lsync" of "Tr.Mark Off") en de instellingen van het ingangsniveau blijven bewaard, zelfs als u de recorder uitschakelt of deze loskoppelt van het stopcontact.

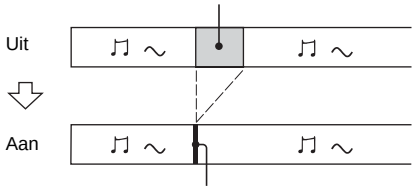
Tip

U kunt zelfs tracknummers invoegen nadat het opnemen is voltooid (zie "Opgenomen tracks splitsen" op pagina 25).

Lege gedeelten automatisch wissen (Smart Space/Auto Cut)

Met de Smart Space functie kunt u automatisch lege gedeelten van 3 seconden tussen tracks invoegen. Als de Smart Space functie is ingeschakeld en er ongeveer 3 seconden of meer (niet meer dan 30 seconden) geen geluid wordt ingevoerd tijdens de opname, wordt de stilte vervangen door een leeg gedeelte van ongeveer 3 seconden en de opname gaat door.

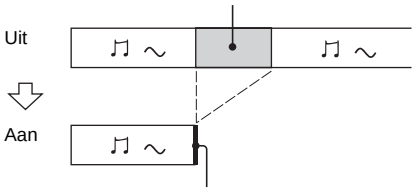
Er wordt minder dan 30 seconden geen geluid ingevoerd



Wordt vervangen door een leeg gedeelte van 3 seconden en de opname gaat door

Auto Cut: Als de Smart Space functie is ingeschakeld en er 30 of meer seconden geen geluid wordt ingevoerd, vervangt de recorder de stilte door een leeg gedeelte van ongeveer 3 seconden en schakelt vervolgens over na de opnamepauzestand.

Er wordt 30 seconden of meer geen geluid ingevoerd



Wordt vervangen door een leeg gedeelte van 3 seconden en de opname wordt onderbroken

1 **Terwijl de recorder in de stopstand of opnamepauzestand staat, drukt u op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "SmartSpace On" (of "SmartSpace Off") wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om de instelling te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
De Smart Space en Auto Cut functies inschakelen	SmartSpace On (fabrieksinstelling)
De Smart Space en Auto Cut functies uitschakelen	SmartSpace Off

4 **Druk op MENU/NO.**

Opmerkingen

- Als u opneemt vanaf een CD, heeft de Smart Space functie geen invloed op de volgorde van de tracknummers die worden opgenomen, zelfs niet als het lege gedeelte zich in het midden van een track bevindt.
- Auto Cut wordt automatisch in- en uitgeschakeld met Smart Space.
- Als de recorder ongeveer 10 minuten in de opnamepauzestand staat nadat Auto Cut is ingeschakeld, wordt de opname automatisch gestopt.
- De instellingen van Smart Space en Auto Cut ("SmartSpace On" of "SmartSpace Off") blijven bewaard, zelfs als u de recorder uitschakelt of deze loskoppelt van het stopcontact.
- Als deze functie is geactiveerd terwijl de 400ste track wordt bereikt, wordt de opname gestopt.

Het opnameniveau aanpassen

U kunt het opnameniveau aanpassen voor analoge opnamen.

1 **Voer stap 1 tot en met 3 uit bij "Opnemen op de vaste schijf" op pagina 13 en druk op ANALOG in stap 3.**

2 **Druk op ●.**

3 **Speel het gedeelte van de geluidsbron af met het sterkste uitgangssignaal.**

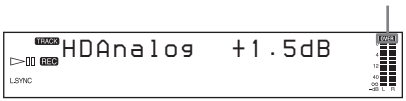
4 **Druk op MENU/NO.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

5 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Analog X.XdB" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

6 **Terwijl u naar het geluid luistert, drukt u herhaaldelijk op ←/→ om het opnameniveau aan te passen zodat de OVER indicator op de piekniveaumeters niet wordt ingeschakeld.**

Zorg dat deze indicator niet wordt ingeschakeld



7 **Druk op ENTER of YES.**

8 **Druk op MENU/NO.**

9 **Stop het afspelen op de geluidsbron.**

10 **Voer stap 5 en 6 uit bij "Opnemen op de vaste schijf" op pagina 13.**

De fabrieksinstelling herstellen

Druk op CLEAR als u het opnameniveau aanpast in stap 6.

Opmerking

Het opnameniveau kan tot maximaal +12 dB worden verhoogd (0,0 dB is de fabrieksinstelling). Als het uitgangsniveau van de aangesloten component laag is, kunt u het opnameniveau wellicht niet instellen op de maximumwaarde.

Tip

U kunt het opnameniveau aanpassen door herhaaldelijk op de REC LEVEL +/– toetsen te drukken tijdens de opname of de opnamepauze. Na enkele seconden wordt het vorige display weergegeven.

De vaste schijf afspelen

–– *Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play*

Met deze recorder kunt u de vaste schijf afspelen in verschillende afspeelstanden.

1 **Schakel de versterker in en zet de bronkeuzeschakelaar op de positie voor deze recorder.**

2 **Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.**

3 **Druk op HDD (of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden).**

4 **Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE om de afspeelstand te selecteren.**

Selectie	Resultaat
ALL ALBUM	Alle albums op de recorder worden achtereenvolgens afgespeeld in de volgorde van albumnummers.
1ALBUM	Alleen het huidige album wordt afgespeeld.
ALL ALBUM en SHUFFLE*1	De tracks worden in willekeurige volgorde geselecteerd uit alle albums*2 op de vaste schijf. (Shuffle Play stopt zodra alle tracks zijn afgespeeld.)
1ALBUM en SHUFFLE	Alle tracks in het huidige album worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

*1 Dezelfde tracks worden twee of meerdere keren afgespeeld.

*2 Met uitzondering van de afspeellijsten (zie pagina 20)

5 **Druk op ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder).**

Functies van Repeat Play

U kunt de tracks op de vaste schijf herhaaldelijk afspelen in elke afspeelstand.

Druk herhaaldelijk op REPEAT totdat "REPEAT" of "REPEAT 1" wordt weergegeven in het display.

Actie	Selecteer
Alle tracks herhalen	REPEAT
Alleen één track herhalen	REPEAT 1
Repeat Play annuleren	Geen aanduiding

De tracks worden als volgt herhaald:

Afspeelstand voor de vaste schijf	De recorder herhaalt
Normal Play (ALL ALBUM)	Alle tracks op de vaste schijf.
Normal Play (1ALBUM)	Alle tracks in het huidige album.
Shuffle Play (ALL ALBUM)	Alle tracks, behalve de afspeellijsten (zie pagina 20), op de vaste schijf in willekeurige volgorde.
Shuffle Play (1ALBUM)	Alle tracks in het huidige album in willekeurige volgorde.

Overige functies

Actie	Handeling
Afspelen stoppen	Druk op ■.
Pauzeren	Druk op ❚❚. Druk nogmaals op ❚❚ of ▷ (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) om het afspelen te hervatten.
Een track selecteren	Druk tijdens het afspelen of pauzeren herhaaldelijk op ▶▶I (om vooruit te spoelen) of op I◀◀ (om terug te spoelen) (of draai PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁/▷▷I op de recorder).
Een track rechtstreeks selecteren*1	Druk op de cijfertoetsen.
Een album*2 of afspeellijst*3 selecteren	Druk tijdens het afspelen of pauzeren op ALBUM + (om vooruit te spoelen) of op ALBUM – (om terug te spoelen) (of draai de ALBUM knop rechtsom (om vooruit te spoelen) of linksom (om terug te spoelen) op de recorder).
Een album rechtstreeks selecteren*4	Druk eerst op ALBUM en vervolgens op de cijfertoetsen.
Een punt in een track zoeken*5	Houd tijdens het afspelen ◀◀/▶▶ ingedrukt en laat de toets los op het gewenste punt.

*1 Wanneer u rechtstreeks een track wilt kiezen met een nummer hoger dan 10, drukt u op >10 voordat u een tracknummer met twee of drie cijfers invoert. Wanneer u op de >10 toets drukt, verschijnen er twee streepjes als het album 10 tot en met 99 tracks bevat of drie streepjes als het album meer dan 100 tracks bevat. Druk op 0/10 voor "0".
Voorbeeld:
Tracknummer 30 invoeren voor een album met 100 tracks
1 Druk op >10.
"- - -" wordt weergegeven in het display.
2 Druk op 0/10.
Het knipperende streepje verschuift naar rechts.
3 Druk op 3 en 0/10.

*2 Het afspelen begint bij de eerste track in het opgegeven album. U kunt geen album zonder tracks selecteren.

*3 Afspeellijsten worden weergegeven als afzonderlijke albums. Albums worden weergegeven als "001" ~ "999" en afspeellijsten worden weergegeven als "P01" ~ "P10".

*4 Druk op 0/10 voor "0".
Voorbeeld:
Albumnummer 30 invoeren wanneer de vaste schijf meer dan 100 albums bevat
1 Druk op ALBUM.
"- - -" wordt weergegeven in het display.
2 Druk op 0/10.
Het knipperende streepje verschuift naar rechts.
3 Druk op 3 en 0/10.

*5 U kunt alleen een punt zoeken in het huidige album.

Opmerking

Het afspelen van vaste schijf is niet beschikbaar als de functie is ingesteld op een externe ingang (bijvoorbeeld als "Optical In" of "Analog In" is geselecteerd door op de OPTICAL of ANALOG toets te drukken).

Tips

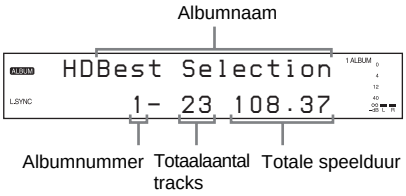
- U kunt de laatste track in een album snel selecteren door op I◀◀ te drukken (of door PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁ te draaien op de recorder) terwijl het totaalaantal tracks en de totale speelduur of het totaalaantal tracks en de resterende speelduur van het album worden weergegeven.
- U kunt aan het begin van de track pauzeren door op I◀◀/▶▶I te drukken (of door PLAY/NEXT/PREV naar I◁◁/▷▷I te draaien op de recorder) terwijl de recorder in de pauzestand staat.
- U kunt aan het begin van het album pauzeren door op ALBUM +/– te drukken (of door de ALBUM knop te draaien op de recorder) terwijl de recorder in de pauzestand staat.
- U kunt de afspeellijsten (P01 tot en met P10) weergeven door op de ALBUM – toets te drukken terwijl album 001 is geselecteerd (alleen als er afspeellijsten zijn geregistreerd).

Het HDD-display gebruiken

U kunt informatie over de vaste schijf controleren met het display.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

In de stopstand



Informatie over de naam weergeven

Druk herhaaldelijk op DISPLAY (of DISPLAY/CHAR op de recorder).

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

- Als er geen track is geselecteerd

  Albumnaam ⟶ Naam van de artiest van het album

- Als er een track is geselecteerd

  Tracknaam ⟶ Naam van de artiest van de track ⟶ Albumnaam

Tijdinformatie weergeven (alleen als er geen track is geselecteerd)

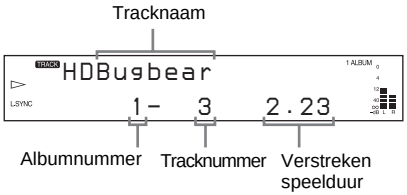
Druk herhaaldelijk op TIME.

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Het totaalaantal tracks en de totale speelduur van het album ⟶ Gebruikt percentage vasteschijfruimte voor de totale opnametijd

wordt vervolgd

Tijdens het afspelen



Informatie over de naam weergeven

Druk herhaaldelijk op DISPLAY (of DISPLAY/CHAR op de recorder).

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Tracknaam ⟶ Naam van de artiest van de track ⟶ Albumnaam

Tip

U kunt een titel van 14 of meer tekens in het display laten rollen door op de SCROLL toets te drukken. Druk nogmaals op de toets om het rollen te onderbreken en nogmaals om het rollen te hervatten.

Tijdinformatie weergeven

Druk herhaaldelijk op TIME.

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:

Tracknummer en verstreken speelduur voor de huidige track ⟶ Tracknummer en resterende speelduur van de huidige track ⟶ Resterende speelduur van het album

Opmerkingen

- Als de afspeelstand "REPEAT 1" of "SHUFFLE" is geselecteerd, wordt de resterende speelduur van het album niet weergegeven in het display.
- Het gebruikte percentage vaste-schijfruimte is nooit 0%, zelfs niet als er geen tracks op de vaste schijf zijn opgenomen. Dit komt omdat de vaste schijf niet alleen muziekgegevens maar ook andere informatie bevat, zoals tracknamen en informatie over de muziek, enzovoort.
- "- - - . - -" wordt weergegeven als de resterende speelduur van het album meer dan 1.000 minuten is.

Een track in een afspeellijst afspelen

–– Play List Registration/Play List Play

Als u tracks op de vaste schijf registreert in een afspeellijst, kunt u alleen de gewenste tracks afspelen. U kunt maximaal 10 afspeellijsten maken en elke afspeellijst kan maximaal 400 tracks bevatten. Op deze recorder komen de albumnummers P01 tot en met P10 overeen met de afspeellijsten.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Wat is een afspeellijst?

Een afspeellijst is een container waarmee u tracks op de vaste schijf in verschillende groepen kunt verdelen. U kunt bijvoorbeeld een afspeellijst gebruiken om uw favoriete tracks te registreren. Aangezien de tracks in de afspeellijst oorspronkelijk van de albums op de vaste schijf komen, blijven de trackgegevens dus bewaard, zelfs als u de tracks uit de afspeellijst verwijdert. U kunt herhaaldelijk tracks toevoegen aan of verwijderen uit afspeellijsten.

Tip

U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ALBUM +/– of ENTER toets op de afstandsbediening om de gewenste afspeellijst te selecteren en op de knop drukken om de selectie in te voeren.

Het item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
De selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.

Tracks registreren in een afspeellijst en afspelen

1 **Druk op PLAYLIST tijdens het afspelen of het onderbreken van de gewenste track.**

2 **Druk herhaaldelijk op ALBUM +/– tot de gewenste afspeellijst (P01~P10) verschijnt en druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.
De recorder speelt nu de track in het originele album af.

3 **Voer de procedure uit bij "De vaste schijf afspelen" op pagina 18 om de afspeellijst af te spelen.**

Het selecteren van een afspeellijst annuleren

Druk op MENU/NO als u een afspeellijst selecteert in stap 2.

Opmerkingen

- Als u een track in een album bewerkt die in een of meer afspeellijsten is geregistreerd, wordt de track automatisch uit alle afspeellijsten gewist. (behalve voor de naamfunctie)
- Tijdens het afspelen van een track in een afspeellijst, kunt u niet op de PLAYLIST toets drukken om de track in een afspeellijst te registreren.
- U kunt tijdens Shuffle Play een track niet registreren in een afspeellijst.

Tip

Als u op de PLAYLIST toets drukt terwijl de recorder in de stopstand staat, wordt de geselecteerde track of het geselecteerde album geregistreerd in een afspeellijst.

Een gewenst album of gewenste track zoeken

–– Keyword Search/Artist Play

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Zoeken op trefwoorden (Keyword Search)

U kunt gewenste albums of tracks op de vaste schijf gemakkelijk vinden als er een naam aan de albums of tracks is toegewezen.

1 Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u op SEARCH.

2 Druk herhaaldelijk op ←/→ om het doelniveau te selecteren en druk op ENTER of YES.

Actie	Selecteer
Een album zoeken	For Album?
Een track zoeken	For Track?

3 Druk herhaaldelijk op ←/→ om het type trefwoord te selecteren en druk op ENTER of YES.

Actie	Selecteer
Zoeken op een album of tracknaam	by Title?
Zoeken op een artiestennaam	by Artist?

"Keyword In" wordt weergegeven in het display.

4 Voer het trefwoord in (zie "Een titel of artiestennaam toewijzen aan een track, album of afspeellijst" op pagina 28).

U kunt maximaal 10 tekens invoeren.

5 Druk op YES.

Als het bijbehorende item is gevonden, wordt het item afgespeeld.

Selectie	De recorder speelt
For Album?	de eerste track op het album herhaaldelijk af.
For Track?	de track herhaaldelijk af.

Als er meerdere items worden gevonden, drukt u op ←/→ (of draait u de ALBUM knop op de recorder) om het gewenste album of de gewenste track te selecteren.

Als er geen items worden gevonden, wordt "Not Found" weergegeven in het display.

Keyword Search annuleren

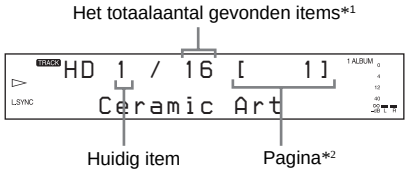
Druk op MENU/NO.

Als u tijdens Keyword Search op de ▷ toets (of PLAY/NEXT/PREV (▷) op de recorder) drukt, wordt de zoekopdracht geannuleerd en keert de afspeelstand van de vaste schijf terug naar Normal Play. Als een album wordt gevonden, begint het afspelen vanaf de eerste track in het album. Als een track wordt gevonden, begint het afspelen vanaf het begin van de track.

wordt vervolgd

Een gewenst album of gewenste track zoeken (vervolg)

De informatie over de zoekresultaten controleren



*1 Zelfs als er 21 of meer items worden gevonden, wordt "X/20" weergegeven in het display.

*2 Elke pagina bevat maximaal 20 items.

Druk op de DISPLAY toets (of de DISPLAY/CHAR toets op de recorder) om meer informatie over het huidige item weer te geven. Als u op de toets drukt, wordt het onderste gedeelte van het venster als volgt gewijzigd:

Albumnaam of tracknaam → Albumnummer (en tracknummer)

Tips

- Als u op de SEARCH toets drukt terwijl het huidige item wordt weergegeven, wordt het display voor het invoeren van een trefwoord opnieuw weergegeven. U kunt een nieuwe zoekopdracht uitvoeren met een ander trefwoord onder dezelfde omstandigheden als het vorige trefwoord.
- In stap 5 kunt u de track registreren in een afspeellijst door op de PLAYLIST toets op de afstandsbediening te drukken (zie "Een track in een afspeellijst afspelen"op pagina 20).
- Wilt u de vorige of volgende pagina weergeven, dan drukt u op ⏮ (om terug te gaan) of ⏭ (om vooruit te gaan) (of draait u PLAY/NEXT/PREV op de recorder naar ⏮/⏭).

Zoeken op artiestennaam (Artist Play)

Als de namen van artiesten zijn toegewezen aan tracks, kunt u de tracks gemakkelijk terugvinden op de vaste schijf.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u op ARTIST.**

"Artist On" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk op ←/→ om de gewenste artiestennaam te selecteren.**

De artiestennamen worden weergegeven in de volgorde waarop de bijbehorende tracks zijn geregistreerd.

3 **Druk op ENTER.**

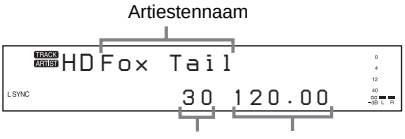
De recorder begint te zoeken naar tracks die zijn voorzien van de naam van de artiest. "Searching" wordt weergegeven tijdens het zoeken naar de tracks.

Als het zoeken is voltooid, wordt het afspelen automatisch gestart.

Artist Play annuleren

Druk nogmaals op ARTIST.

De informatie over de zoekresultaten controleren



De artiestennamen in alfabetische volgorde weergeven

Als u deze procedure uitvoert, worden de volgende keer dat u op de ARTIST toets drukt, de artiestennamen in alfabetische volgorde weergegeven.

Opmerking

Als u deze procedure eenmaal hebt uitgevoerd, kunt u de artiestennamen niet meer weergeven in de registratievolgorde.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand staat, drukt u op ARTIST.**

"Artist On" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk op ↓ om "Sort" te selecteren en druk op ENTER of YES.**

"Sort OK?" wordt weergegeven in het display.

3 **Druk op ENTER of YES.**

"Sorting" wordt weergegeven in het display en de artiestennamen worden opnieuw gerangschikt op alfabetische volgorde. Als het opnieuw rangschikken is voltooid, wordt "Sort End" weergegeven in het display.

Opmerking

Als veel tracks de artiestennaam bevatten, duurt het langer om alle tracks opnieuw te rangschikken.

4 **Voer stap 2 en 3 uit bij "Zoeken op artiestennaam (Artist Play)" (deze pagina).**

Opmerkingen

- U kunt geen afspeellijst maken tijdens het afspelen in de Artist Play stand.
- Bepaalde tracks van een artiest worden wellicht niet afgespeeld als 400 of meer tracks worden gevonden.

Een album afspelen dat u onlangs hebt afgespeeld

––*History*

De recorder onthoudt de 20 laatstafgespeelde albums. U kunt een van deze albums selecteren om af te spelen.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand of de afspeelstand staat, drukt u op HISTORY.**

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het gewenste album wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**
Het geselecteerde album wordt afgespeeld.

De procedure annuleren

Druk nogmaals op HISTORY.

Opmerkingen

- Als een album langer dan 10 seconden wordt afgespeeld, wordt het album automatisch geregistreerd in de geschiedenis (behalve tijdens het proefafspelen of de onderbreking). Als er een nieuw album wordt geregistreerd terwijl de recorder in de geschiedenis zoekt, wordt de zoekopdracht geannuleerd.
- U kunt niet zoeken in de geschiedenis als de afspeelstanden "SHUFFLE" en "ALL ALBUM" zijn geselecteerd.
- Als het afspelen wordt gestopt terwijl er in de geschiedenis wordt gezocht, wordt de zoekopdracht geannuleerd.

Vóór het bewerken

U kunt een track op de vaste schijf alleen bewerken als de afspeelstand van de vaste schijf Normal Play is.

De laatste bewerking annuleren

Gebruik de functie voor ongedaan maken om de laatste bewerking te annuleren en de inhoud van de vaste schijf te herstellen.

Annuleren tijdens het bewerken

Druk op MENU/NO of ■.

Opnamen wissen

––*Functie voor wissen*

Met de HDD-recorder kunt u ongewenste tracks snel en eenvoudig wissen.

Er zijn twee opties voor het wissen van opnamen:

- Eén track wissen (Track Erase)
- Alle tracks in een album wissen (Album Erase)

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Tips

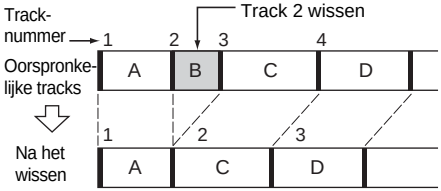
- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

wordt vervolgd

Eén track wissen (Track Erase)

U kunt een track gemakkelijk wissen door het bijbehorende tracknummer te selecteren. Als u een track wist, wordt het totaalaantal tracks in het album met één verminderd en worden de tracks na de gewiste track opnieuw genummerd.

Voorbeeld: Track 2 wissen



1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Track Erase?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

Het display voor het wissen van tracks wordt weergegeven en het afspelen van de weergegeven track wordt gestart.

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het tracknummer dat u wilt wissen, wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

De track na de gewiste track wordt afgespeeld. Als u de laatste track in het album wist, wordt de track vóór de gewiste track afgespeeld.

Opmerkingen

- Als een album of afspeellijst na het wissen van een track leeg is, wordt het album of de afspeellijst ook gewist.
- Wist u een track die in een afspeellijst is geregistreerd, dan wordt de track ook uit de afspeellijst gewist. Naderhand kunt u de inhoud van de afspeellijst niet herstellen, zelfs niet met de functie voor ongedaan maken.

Alle tracks in een album wissen (Album Erase)

Voer de onderstaande procedure uit om alle tracks, tracknamen, albumnamen en artiestennamen tegelijkertijd te wissen.

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Album Erase?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

"Album Erase??" knippert in het display.

3 **Druk nogmaals op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

Opmerkingen

- Als u een album eenmaal hebt gewist met de Album Erase functie, kunt u dit niet herstellen, zelfs niet met de functie voor ongedaan maken.
- Schakel de recorder niet uit als "Erasing" wordt weergegeven in het display.

Opgenomen tracks splitsen

––*Functie voor splitsen*

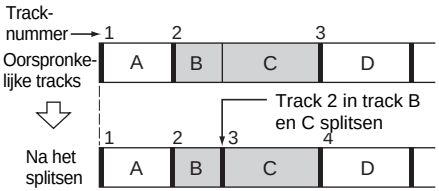
Met deze functie kunt u nummers na de opname toevoegen. Het totaalaantal tracks in het album wordt met één verhoogd en de tracks na de gesplitste track worden opnieuw genummerd.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Voorbeeld: Track 2 in twee tracks splitsen



1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Divide?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het tracknummer dat u wilt splitsen, wordt weergegeven en druk op ENTER of YES op het splitsingspunt.**

"– Rehearsal –" wordt weergegeven en de track wordt enkele seconden afgespeeld vanaf het punt waarop u op ENTER of YES hebt gedrukt.

4 **Terwijl u naar het geluid luistert, drukt u herhaaldelijk op ←/→ om het splitsingspunt te vinden.**

U kunt het beginpunt verschuiven in intervallen van 1 frame (f) (1 frame = 1/43 seconde), 1 seconde of 1 minuut.

De tijdsaanduiding (frame, seconden, minuten) van het huidige punt wordt weergegeven en de track wordt vanaf dat punt herhaaldelijk enkele seconden afgespeeld.

De eenheid (frame, seconde of minuut) opgeven

Druk herhaaldelijk op ⏮/⏭ (of draai PLAY/NEXT/PREV naar ⏮/⏭ op de recorder). De geselecteerde eenheid knippert in het display.

5 **Druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

De nieuwe track wordt afgespeeld. Houd er rekening mee dat de nieuwe track geen naam heeft.

Opmerkingen

- U kunt een track niet aan het begin of het einde splitsen.
- U kunt een track niet splitsen als het totaalaantal tracks in het album na het splitsen meer dan 400 is.
- U kunt een track niet splitsen als het totaalaantal tracks op de vaste schijf na het splitsen meer dan 40.000 is.
- U kunt tracks in een afspeellijst niet splitsen.
- U kunt tracks in MP3-indeling niet splitsen.
- Als splitsen ervoor zorgt dat een track korter wordt dan 2 seconden, is het splitsen op dit punt niet mogelijk ("Impossible" wordt weergegeven).

Tip

U kunt tijdens het opnemen een track automatisch splitsen. Zie "Tracknummers automatisch invoegen tijdens het opnemen (Level Synchro Recording)" op pagina 15 voor meer informatie.

Opgenomen tracks samenvoegen

–– Functie voor samenvoegen

Met deze functie kunt u twee tracks samenvoegen tot één track. Het totaalaantal tracks in het album wordt met één verminderd en de tracks na de samengevoegde track worden opnieuw genummerd.

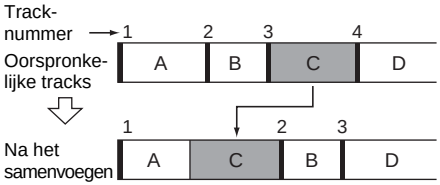
U kunt deze functie ook gebruiken om ongewenste tracknummers te wissen.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

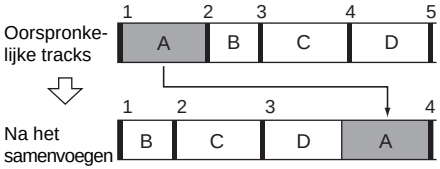
Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Voorbeeld: Track 3 samenvoegen met track 1



Voorbeeld: Track 1 samenvoegen met track 4



1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Combine?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het tracknummer van de eerste track die u wilt samenvoegen, wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**

Het display voor het selecteren van een tweede track wordt weergegeven en de recorder speelt herhaaldelijk het gedeelte af waar de track wordt samengevoegd (het einde van de eerste track en het begin van de tweede track).

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het tracknummer van de tweede track die u wilt samenvoegen, wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

Het afspelen van de samengevoegde track wordt gestart.

Opmerkingen

- Als beide samengevoegde tracks tracknamen hebben, wordt de naam van de tweede track gewist.
- Als "Impossible" in het display wordt weergegeven, kunnen de tracks niet worden gecombineerd omdat de tracks herhaaldelijk zijn bewerkt. Dit is een technische beperking van het HDD-systeem en is geen mechanisch defect.
- U kunt tracks niet samenvoegen als de totale speelduur van de tracks meer dan 120 minuten bedraagt.
- U kunt tracks in een afspeellijst niet samenvoegen.
- U kunt tracks met verschillende indelingen (Linear PCM/ATRAC3/MP3) niet samenvoegen.
- U kunt tracks in MP3-indeling niet samenvoegen.

Opgenomen tracks of albums verplaatsen

–– Functie voor verplaatsen

Met deze functie kunt u de volgorde van tracks of albums op de vaste schijf wijzigen.
Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

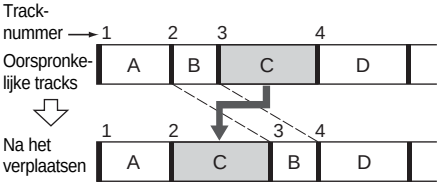
Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Opgenomen tracks verplaatsen

Als u tracks verplaatst, worden de tracks automatisch opnieuw genummerd.

Voorbeeld: Track 3 verplaatsen naar positie 2



1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**
"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Move?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat het tracknummer dat u wilt verplaatsen, wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat de nieuwe trackpositie wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**
"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.
Het afspelen van de verplaatste track wordt gestart.

Opgenomen albums verplaatsen

U kunt de volgorde van de albumnummers 1 tot en met 999 (albumnummers P01 tot en met P10 bij afspeellijsten) wijzigen.

U kunt alle tracks in een album tegelijkertijd verplaatsen naar een album zonder tracks.

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**
"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Move?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op←/→ totdat "Album" wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat de nieuwe albumpositie wordt weergegeven en druk op ENTER of YES.**
"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.
Het verplaatste album wordt het huidige album.

Opmerkingen

- U kunt een track niet verplaatsen van een album naar een afspeellijst of van een afspeellijst naar een album.
- Het is niet mogelijk om een album met de nummers 1 tot en met 999 te verplaatsen om een album te maken met de nummers P01 tot en met P10 (een afspeellijstnummer). Het is niet mogelijk om een album met de nummers P01 tot en met P10 te verplaatsen om een album te maken met de nummers 1 tot en met 999.
- Het is niet mogelijk om een album (of afspeellijst) te verplaatsen als er geen album (of afspeellijst) is zonder tracks.
- Het verplaatsen van een album heeft geen invloed op de volgorde van de bijbehorende tracks.

Tip

Als u de positie van een nieuwe track selecteert, kunt u schakelen naar een ander album door op de ALBUM toets te drukken. Schakelt u over naar een ander album, dan wordt de track verplaatst naar de laatste positie in het album.

Een titel of artiestennaam toewijzen aan een track, album of afspeellijst

–– Naamfunctie

U kunt een titel of artiestennaam invoeren voor albums, afspeellijsten en afzonderlijke tracks. De naam kan bestaan uit hoofdletters en kleine letters, cijfers en symbolen. U kunt voor elke naam maximaal 127 tekens invoeren.

U kunt titels en artiestennamen op de volgende manieren toewijzen.

- Met de toetsen en bedieningselementen op de afstandsbediening of de recorder (deze pagina en pagina 29).
- Met een toetsenbord dat is aangesloten op de KEYBOARD aansluiting van de recorder (pagina 33).
- Met het toetsenbord van de computer. (Raadpleeg de Help voor "M-crew for HAR-LH500" op de bijgeleverde CD-ROM.)
- Met de "M-crew for HAR-LH500" software om titels of artiestennamen automatisch toe te wijzen via de Gracenote CDDB®-server. (Raadpleeg de Help voor "M-crew for HAR-LH500" op de bijgeleverde CD-ROM.)

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Opmerkingen

- U kunt geen titels of artiestennamen toevoegen tijdens de opname.
- U kunt geen naam toewijzen aan tracks in een afspeellijst. Tracknamen in een afspeellijst kunnen niet worden gewist of gewijzigd.

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

Een titel toewijzen met de bedieningselementen op de afstandsbediening

1 **Nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken, drukt u op NAME EDIT/SELECT, afhankelijk van waaraan u een naam wilt toewijzen.**

Een naam toewijzen aan	Druk op de toets terwijl
Een track	Er wordt afgespeeld op de recorder (het tracknummer wordt weergegeven).
Een album of afspeellijst	De recorder in de stopstand staat en het totaalaantal tracks wordt weergegeven.

Een knipperende cursor wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op NAME EDIT/SELECT om het tekentype te selecteren.**

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:
"Selected AB" (hoofdletters of symbolen*) → "Selected ab" (kleine letters of symbolen*) → "Selected 12" (cijfers)

* Alleen ' – / , . ( ) : ! ? kunnen worden geselecteerd.

U kunt een spatie invoegen door op de 0/10 toets te drukken.

3 **Voer een teken in met de letter-/cijfertoetsen.**

Als u hoofdletters of kleine letters hebt geselecteerd

1 Druk herhaaldelijk op de bijbehorende letter-/cijfertoets totdat het gewenste teken knippert.
U kunt ook herhaaldelijk op ALBUM +/– drukken.
2 Druk op ▶▶|.
Het knipperende teken wordt ingevoerd en brandt continu. De cursor wordt naar rechts verplaatst.

4 **Herhaal stap 2 en 3 om de rest van de naam in te voeren.**

Een teken wijzigen

Druk herhaaldelijk op |◀◀/▶▶| totdat het gewenste teken knippert, druk op CLEAR om het teken te wissen en herhaal stap 2 en 3.

5 **Druk op YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

Een titel of artiestennaam toewijzen met Edit Menu

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Name In?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het item te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
Een titel aan een track, album of afspeellijst toewijzen	Name Title?
Een artiestennaam aan een track, album of afspeellijst toewijzen	Name Artist?

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het item te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
Een naam toewijzen aan een track	Name In Tr X
Een naam toewijzen aan een album of afspeellijst	Name In Album

Er wordt een knipperende cursor weergegeven.

De recorder begint met afspelen en u kunt een titel of artiestennaam toewijzen terwijl u naar het geluid luistert. (alleen voor tracks)

5 **Druk herhaaldelijk op DISPLAY (DISPLAY/CHAR op de recorder) om het tekentype te selecteren.**

Als u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:
A (hoofdletters) → a (kleine letters) → 0 (cijfers) → ’ (symbolen)

Een spatie invoeren

Druk op ␣ (0/10) (of de Album knop op de recorder) terwijl de cursor knippert.

6 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het teken te selecteren.**

Het geselecteerde teken knippert.

Een symbool invoeren

U kunt de volgende symbolen in namen gebruiken:
’ – / , . ( ) : ! ? & + < > _ = ” ; # $ % @ * `

Een geselecteerd teken wijzigen

Herhaal stap 5 en 6.

7 **Druk op ENTER.**

Het geselecteerde teken wordt ingevoerd en brandt continu. De cursor wordt naar rechts verplaatst, knippert en wacht op de invoer van het volgende teken.

8 **Herhaal stap 5 tot en met 7 om de rest van de naam in te voeren.**

Een teken wijzigen

Druk herhaaldelijk op ⏮/⏭ (of draai PLAY/NEXT/PREV naar ⏮/⏭ op de recorder) totdat het gewenste teken knippert, druk op CLEAR om het teken te wissen en herhaal stap 5 tot en met 7.

9 **Druk op YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

wordt vervolgd

Een titel of artiestennaam toewijzen aan een track, album of afspeellijst (vervolg)

Een titel of artiestennaam kopiëren (Name Copy)

U kunt een titel of artiestennaam kopiëren van tracks en albums die al een naam hebben.

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd met de informatie die u wilt kopiëren.**

"Edit Menu" knippert in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Name Copy?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het item te selecteren dat u wilt kopiëren en druk op ENTER of YES.**

Kopiëren	Selecteer
Tracknaam of albumnaam	Copy Title?
Artiestennaam	Copy Artist?

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om de track of het album te selecteren waarvan u de naam wilt kopiëren en druk op ENTER of YES.**

Kopiëren van	Selecteer
Een album	Name Cpy Album
Een track	Name Cpy Tr X

5 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om de track of het album voor de gekopieerde naam te selecteren en druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

Opmerking

Als u de Name Copy functie hebt gebruikt, is het niet mogelijk om de originele inhoud terug te zetten met de functie voor ongedaan maken.

Tip

U kunt aan alle tracks in het geselecteerde album tegelijkertijd een naam toewijzen. Selecteer "ALL" als bestemming in stap 5. De gekopieerde naam wordt ingevoerd voor alle tracks in het album.

Een andere naam geven aan een track, album of afspeellijst

1 **Voer stap 1 bij "Een titel toewijzen met de bedieningselementen op de afstandsbediening" op pagina 28 of stap 1 tot en met 4 bij "Een titel of artiestennaam toewijzen met Edit Menu" op pagina 29 uit.**

Een titel of artiestennaam wordt weergegeven in het display.

2 **Houd CLEAR ingedrukt totdat de geselecteerde naam volledig is gewist.**

3 **Voer stap 2 tot en met 4 bij "Een titel toewijzen met de bedieningselementen op de afstandsbediening" op pagina 28 of stap 5 tot en met 8 bij "Een titel of artiestennaam toewijzen met Edit Menu" op pagina 29 uit.**

4 **Druk op YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

Een titel of artiestennaam wissen

Met deze functie kunt u een titel of artiestennaam wissen.

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO nadat u het album hebt geselecteerd dat u wilt bewerken.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Name Erase?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het item te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
Een titel wissen	Erase Title?
Een artiestennaam wissen	Erase Artist?

Terwijl de recorder opneemt, wordt "Complete!" enkele seconden weergegeven. De naam van de track die wordt opgenomen, wordt gewist.

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om het item te selecteren en druk op ENTER of YES.**

Actie	Selecteer
Een naam van een track wissen	Name Ers Tr X
Een naam van een album of afspeellijst wissen	Name Ers Album

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

De laatste bewerking ongedaan maken

––Functie voor ongedaan maken

U kunt de laatste bewerking ongedaan maken en de inhoud van de vaste schijf herstellen. U kunt een bewerking echter niet ongedaan maken als u een van de volgende handelingen na de bewerking uitvoert:

- Een andere bewerking uitvoeren.
- Het opnemen starten.
- Een afspeellijst uitvoeren.
- De recorder uitschakelen.
- Het netsnoer loskoppelen.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

1 **Terwijl de recorder in de stop-, afspeel- of pauzestand staat, drukt u op MENU/NO.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Undo?" wordt weergegeven in het display.**

"Undo?" wordt niet weergegeven als er geen bewerking is uitgevoerd.

3 **Druk op ENTER of YES.**

Een van de berichten wordt weergegeven afhankelijk van de laatste bewerking.

4 **Druk op ENTER of YES.**

"Complete!" wordt enkele seconden weergegeven.

In slaap vallen met muziek

–– Uitschakeltimer

U kunt de recorder zo instellen dat deze automatisch wordt uitgeschakeld na de opgegeven tijdsduur.

Druk herhaaldelijk op SLEEP totdat de gewenste tijd wordt weergegeven in het display.

"SLEEP" wordt weergegeven in het display.

De uitschakeltimer instellen met Setup Menu

Tips

- U kunt de ALBUM knop op de recorder gebruiken in plaats van de ←, → of ENTER toets op de afstandsbediening om items te selecteren en in te voeren in Edit Menu of Setup Menu.
  Een item selecteren: Draai de ALBUM knop naar +/–.
  Een selectie invoeren: Druk op de ALBUM knop.
- U kunt ook de ALBUM +/– toetsen gebruiken in plaats van de ←/→ toetsen om items te selecteren in Edit Menu of Setup Menu.

1 **Druk op MENU/NO.**

"Edit Menu" wordt weergegeven in het display. Als de recorder is ingesteld op CD met de CD toets, wordt "Setup Menu" weergegeven in het display. Ga in dit geval naar stap 3.

2 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Setup?" wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

"Setup Menu" wordt weergegeven in het display.

3 **Druk herhaaldelijk op ←/→ totdat "Sleep Off" (of "Sleep XXmin") wordt weergegeven in het display en druk op ENTER of YES.**

4 **Druk herhaaldelijk op ←/→ om de gewenste tijd ("Off", "30min", "60min", "90min", "120min") te selecteren en druk op ENTER of YES.**

"SLEEP" wordt weergegeven in het display.

5 **Druk op MENU/NO.**

Tip

U kunt de resterende tijd controleren. Hebt u eenmaal de uitschakeltimer ingeschakeld, dan wordt de resterende tijd weergegeven wanneer u "Sleep" in Setup Menu selecteert.

De indeling van opgenomen tracks omzetten

U kunt tracks die zijn opgenomen in de lineaire PCM-indeling (fabrieksinstelling) omzetten naar de ATRAC3-indeling. Als u dit doet, worden de opgenomen gegevens gecomprimeerd en wordt de opnametijd op de vaste schijf verlengd.

Voordat u dit gaat doen, drukt u op HDD of CD/HDD op de recorder zodat de HDD-indicator gaat branden.

1 **Terwijl de recorder in de stopstand staat en de gewenste track/het gewenste album is geselecteerd, drukt u op ATRAC3 CONVERT.**

"PCM → ATRAC3?" wordt weergegeven in het display.

2 **Druk op YES.**

"PCM → ATRAC3??" wordt opnieuw weergegeven.

3 **Druk nogmaals op YES.**

Het omzetten begint en de percentages van de huidige status worden weergegeven in het display.

Als dit is voltooid, wordt "Complete" weergegeven in het display.

Opmerkingen

- Als de geselecteerde track is opgenomen in de lineaire PCM-indeling, neemt het omzetten ongeveer de helft van de speelduur van die track in beslag. Als u een album selecteert met veel tracks in de lineaire PCM-indeling, neemt het omzetten ongeveer de helft van de speelduur van alle tracks in de lineaire PCM-indeling in beslag.
- U kunt tracks in de MP3- of ATRAC3-indeling niet omzetten.

Tip

Als u een album selecteert dat u wilt omzetten, worden alleen de tracks in de lineaire PCM-indeling omgezet.

Voorbereiding

U kunt toetsenborden met PS/2-interface die compatibel zijn met IBM-computers, aansluiten op de recorder om de recorder te bedienen. Een toetsenbord is handig voor het toewijzen van namen aan tracks en albums.

Een toetsenbord aansluiten op de recorder

Sluit de connector van het toetsenbord aan op de KEYBOARD aansluiting op het voorpaneel van de recorder.

Een naam toewijzen aan een track of album met het toetsenbord

Als u een toetsenbord gebruikt, kunt u namen snel invoeren en bewerken. Wanneer u een naam bewerkt, kunt u de cursor in stappen verplaatsen of de naam laten rollen.

1 **Terwijl de recorder in een van de onderstaande standen staat, drukt u op [Enter].**

Een naam toewijzen aan	Druk op de toets terwijl
Een track	Het tracknummer wordt weergegeven.
Een album	De recorder in de stopstand staat en het totaalaantal tracks in een album wordt weergegeven.

Een knipperende cursor wordt weergegeven in het display.

2 **Voer een naam in.**

Naast de lettertoetsen kunt u ook de toetsen gebruiken die in volgende tabel worden weergegeven.

3 **Druk op [Enter].**

De volledige naam wordt weergegeven in het display.

Handelingen die u wilt uitvoeren tijdens het toewijzen van namen aan een track of een album

Actie	Druk op de volgende toets op het toetsenbord
De handeling annuleren	[Esc]
Schakelen tussen hoofdletters en kleine letters	[Caps Lock]
De cursor verplaatsen	[←] of [→]
Het teken bij de cursorpositie wissen	[Delete]
Het teken vóór de cursor wissen	[Back Space]

De recorder bedienen met het toetsenbord

U kunt de recorder bedienen met de volgende toetsen.

De volgende functies uitvoeren met het toetsenbord	Druk op
▷	[F1]
❚❚	[F2]
■	[F3]
ALBUM –	[F9]
⏮	[F10]
⏭	[F11]
ALBUM +	[F12]

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Let op: de optische instrumenten in dit apparaat kunnen oogletsel veroorzaken.
- Als een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de recorder ontkoppelen en laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het apparaat verder gebruikt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.

Spanningsbronnen

- Voordat u de recorder gebruikt, moet u controleren of het voltage van de recorder overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De werkspanning wordt aangegeven op het naamplaatje aan de achterkant van de recorder.
- Het apparaat blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Schakel de recorder uit voordat u het netsnoer loskoppelt.
- Als u de recorder langere tijd niet wilt gebruiken, moet u de stekker van de recorder uit het stopcontact halen. Trek altijd aan de stekker zelf en nooit aan het netsnoer.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegde servicetechnici worden vervangen.

Plaatsing

- Installeer de recorder op een goed geventileerde plaats om te voorkomen dat deze te warm wordt.
- Plaats de recorder niet op een zachte ondergrond, zoals een tapijt, waardoor de ventilatieopeningen kunnen worden afgesloten.
- Plaats de recorder niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar deze is blootgesteld aan direct zonlicht, overmatige hoeveelheden stof of mechanische schokken.
- Plaats geen zware voorwerpen, zoals een versterker, deck, enzovoort, op de recorder.

Werking

Als u de recorder direct van een koude naar een warme omgeving verplaatst of als de recorder in een zeer vochtige omgeving wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen van de recorder. Als dit het geval is, kan de werking van de recorder worden verstoord. Verwijder in dit geval de CD en laat de recorder ongeveer een uur aan staan tot alle vocht is verdampt.

Opmerkingen over CD's

- Maak een disc voor het afspelen altijd schoon met een doek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat.
- Gebruik geen discs met een beveiligingsrand. Dit kan een storing in de recorder veroorzaken.
- Als u discs gebruikt met lijm of een gelijksoortige plakkerige substantie op de labelkant van de disc of als het label met speciale inkt is bedrukt, kan de disc of het label vastplakken aan onderdelen in dit apparaat. Als dit gebeurt, kunt u de disc wellicht niet verwijderen en kan dit apparaat defect raken. Controleer voordat u de disc gebruikt of de labelkant van de disc plakkerig is.

  De volgende disctypen kunt u het beste niet gebruiken:

  — Gehuurde of gebruikte discs met een verzegeling waarbij de lijm buiten de verzegeling terecht is gekomen. De buitenrand van de verzegeling op de disc is plakkerig.

  — Discs met labels die zijn bedrukt met speciale inkt die plakkerig aanvoelt.
- CD's met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke CD's niet.

De behuizing reinigen

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuursponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen, zoals thinner, benzeen of alcohol.

Opmerking over CD-HDD Synchro-Recording (hoge snelheid)

Bij bepaalde CD-omstandigheden kan het geluid wegvallen of ruis in de opname ontstaan of kunnen er zelfs ongewenste tracks op de vaste schijf worden gemaakt. Als dit gebeurt, moet u de CD reinigen zoals wordt aangegeven bij "Opmerkingen over CD's" op pagina 34 en alleen materiaal op de vaste schijf opnemen met CD-HDD Synchro-Recording (normale snelheid).

Opmerkingen over het gebruik van de vaste schijf

De vaste schijf heeft een hoge opslagdichtheid en kan gegevens in korte tijd lezen of schrijven in vergelijking tot diskettes. De vaste schijf kan echter ook gemakkelijk worden beschadigd door mechanische trillingen, schokken of stof. Houd de vaste schijf uit de buurt van magneten.

Hoewel de vaste schijf is voorzien van beveiligingen om gegevensverlies door mechanische trillingen, schokken of stof te voorkomen, moet u de recorder toch voorzichtig gebruiken. Neem de volgende punten in acht om beschadiging van de gegevens te voorkomen:

- Stel de recorder niet bloot aan schokken of sterke trillingen.
- Zet de recorder niet op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan mechanische trillingen of op een onstabiele plaats.
- Verplaats de recorder niet als deze is ingeschakeld.
- Schakel de recorder niet uit als de HDD-indicator blauw brandt.
- Gebruik de recorder niet op een plaats waar deze wordt blootgesteld aan extreme temperatuurschommelingen (de temperatuurstijging/-daling moet minder zijn dan 10 °C/uur).
- Houd magnetische voorwerpen, waaronder televisies, luidsprekers, magneten en magnetische armbanden, uit de buurt van de recorder.

Als de vaste schijf is beschadigd, kunnen de gegevens niet meer worden hersteld of worden teruggehaald.

Serial Copy Management System

Beschrijving bij Serial Copy Management System

Met digitale audiocomponenten, zoals CD's, MD's en DAT's, kunt u gemakkelijk muziek kopiëren met hoge kwaliteit door muziek te verwerken als digitaal signaal.

Ter bescherming van de muziekprogramma's met auteursrechten gebruikt de recorder het Serial Copy Management System waarmee u één kopie van een digitaal opgenomen bron kunt maken via digitale-naar-digitale verbindingen.

U kunt alleen een originele kopie* maken via digitale-naar-digitale verbindingen

Bijvoorbeeld:

1 U kunt via de digitale ingang geen tweede digitale kopie naar een ander DAT- of MD-deck maken van de originele kopie die digitaal is opgenomen met de recorder.

2 U kunt een kopie van een digitaal signaal van een digitaal opgenomen, analoog geluidsprogramma (bijvoorbeeld een analoge plaat of een muziekcassette) of van een digitale satellietuitzending maken, maar u kunt geen tweede kopie maken.

* Een originele kopie is een digitale opname van een digitaal signaal die is gemaakt op digitale audioapparatuur. Als u bijvoorbeeld opneemt van de CD-speler van deze recorder naar het MD-deck, maakt u een originele kopie.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de recorder, probeert u deze eerst zelf op te lossen aan de hand van de onderstaande lijst. Als het probleem daarmee niet is verholpen, raadpleegt u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Algemeen

Er wordt geen geluid weergegeven.

- Controleer of de recorder goed is aangesloten.
- Controleer of u de versterker juist hebt ingesteld.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder de obstakels tussen de afstandsbediening en de recorder.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor op de recorder.
- Vervang de batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als de batterijen bijna leeg zijn.

De recorder werkt niet goed.

- De microcomputer-chips werken wellicht niet juist. Schakel de recorder uit en weer in om de recorder opnieuw in te stellen.

CD

De CD wordt niet afgespeeld.

- Er is geen CD in de recorder geplaatst. "No Disc" wordt weergegeven. Plaats een CD.
- Plaats de CD met de labelkant naar boven in de disclade.
- Reinig de CD (zie pagina 34).
- Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Verwijder de CD en laat de recorder ongeveer een uur aan staan.
- Plaats de CD met juiste kant naar boven in de disclade.

Vaste schijf

De vaste schijf wordt niet afgespeeld.

- Er is vocht gecondenseerd in de recorder. Laat de recorder ongeveer een uur aan staan.
- Druk op I/⏻ om de recorder in te schakelen.

Er wordt niet op de vaste schijf opgenomen.

- Sluit de geluidsbron juist aan.
- De geluidsbron is niet aangesloten op de geselecteerde ingang. Selecteer de juiste ingang met de bijbehorende toets op de afstandsbediening.
- Het opnameniveau is niet juist aangepast. Pas het opnameniveau juist aan (zie pagina 17).
- Er is een stroomstoring geweest of het netsnoer is losgekoppeld tijdens het opnemen. De gegevens die tot dat moment zijn opgenomen, zijn mogelijk verloren gegaan. Voer de opname opnieuw uit.
- Opnemen in afspeellijsten (albumnummers P01 tot en met P10) is niet mogelijk. Zorg dat er geen afspeellijst wordt weergegeven.

De vaste schijf kan niet worden bewerkt.

- Druk herhaaldelijk op PLAY MODE totdat "SHUFFLE" verdwijnt.

Er is veel statische ruis in het geluid.

- De werking wordt verstoord door een sterk magnetisch veld van een televisie of vergelijkbaar apparaat. Zet de recorder uit de buurt van de bron met een sterk magnetisch veld.

Berichten in het display

Een van de volgende berichten kan tijdens het gebruik worden weergegeven in het display of gaan knipperen. De recorder heeft ook een zelfdiagnosefunctie.

Album Full!
Er zijn geen albums meer op de vaste schijf die geen tracks bevatten. U kunt geen tracks opnemen om een nieuw album te maken.

Auto Cut
De opname wordt onderbroken omdat tijdens de digitale opname langer dan 30 seconden een stilte is gevallen.

Blank Disc
De vaste schijf bevat geen tracks.

Cannot Copy

U probeert een CD af te spelen met een indeling die niet door de recorder wordt ondersteund, zoals een CD-ROM.

De geluidsbron is een kopie van in de handel verkrijgbare muzieksoftware.

Cannot Edit

U probeert een bewerking uit te voeren in Shuffle Play of u probeert een track te registreren in een afspeellijst die al 400 tracks bevat.

Cannot Play

De recorder kan de track niet afspelen omdat de audiogegevens zijn beschadigd.

Er is een disc in de recorder geplaatst die niet kan worden afgespeeld (bijvoorbeeld een CD-ROM, video-CD of DVD).

Cannot Rec

U probeert een track op te nemen terwijl er een afspeellijst wordt weergegeven.

Din Unlock

Dit bericht wordt even weergegeven omdat de signalen van het digitale programma worden opgenomen. Dit heeft geen invloed op het opgenomen materiaal.

Als u opneemt vanaf een digitale component die op de DIGITAL OPTICAL IN aansluiting is aangesloten, is de digitale aansluitkabel losgekoppeld of is de digitale component uitgeschakeld.

Drive Error

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Drive Full!

Dit betekent dat u geen tracks kunt opnemen omdat de vaste schijf niet voldoende vrije ruimte heeft of omdat het maximumaantal tracks dat kan worden opgenomen, is bereikt.

Erasing

De gegevens op de vaste schijf worden gewist. Koppel het netsnoer niet los.

Format Error

Neem contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Impossible

U probeert een bewerking uit te voeren of een opname te maken die niet mogelijk is.

Name Full!

De limiet voor het toewijzen van namen op de vaste schijf is bereikt (ongeveer 127 tekens).

No Artist

U probeert de naam van de artiest weer te geven maar er is geen naam ingevoerd.

No Disc

Er is geen CD of DVD in de disclade geplaatst.

No Name

U probeert de titel van de CD, het album of de track weer te geven maar er is geen titel ingevoerd.

No Signal

De recorder heeft een stil gedeelte tijdens het opnemen waargenomen.

Reading

De gegevens op de vaste schijf worden gelezen.

Rec Error

Er kan niet goed worden opgenomen.

REMOTE

De recorder wordt aangesloten op de computer.*

Smart Space

Het signaal is tijdens het digitaal opnemen opnieuw ingevoerd na een stilte van 3 seconden of meer, maar minder dan 30 seconden.

Step Full!

Het programma bevat het maximumaantal tracks. U kunt geen extra tracks instellen.

TOC Reading

De recorder leest de inhoudsinformatie op de CD.

Track Full!

Er kunnen geen tracks worden opgenomen omdat er 400 tracks in het album zijn. Selecteer een ander album voor het opnemen.

* Als "REMOTE" wordt weergegeven onder andere omstandigheden, moet u de recorder uitschakelen en weer inschakelen.

Tabel van Setup Menu

Menuonderdeel	Referentiepagina
Rec Mode (LinearPCM/ ATRAC3)	12
Sync (High/Normal)	11
Analog (XX dB)	17
Tr.Mark (Lsync/Off)	15
L.Sync(T) (–XX dB)	16
SmartSpace (On/Off)	17
Sleep (Off/XX min)	32

Technische gegevens

CD-speler

Systeem	Compact disc en digitaal audiosysteem
Laser	Halfgeleider laser (λ = 780 nm) Emissieduur: continu
Frequentiebereik	5 Hz–20 kHz (± 0,5 dB)
Signaal/ruis-verhouding	Meer dan 94 dB
Snelheidsfluctuaties	Minder dan meetbare waarden

Vaste schijf

Capaciteit	80 GB
Opnamesysteem	LINEAR PCM/ATRAC 3
Maximale opnametijd	Ongeveer 1.340 uur (ATRAC3) Ongeveer 125 uur (LinearPCM)
Maximumaantal albums	999
Maximumaantal tracks	40.000
Maximumaantal tracks per album	400
Maximaal CD-HDD ripping-snelheid	Maximaal ×10 (lineaire PCM)

Ingang

	Type aansluiting	Ingangs-impedantie	Nominale ingangs-spanning	Minimale ingangs-spanning
ANALOG IN	Phono-aansluitingen	47 kOhm	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN	Vierkante optische aansluiting	Optische golflengte: 660 nm	—	—

Uitgang

	Type aansluiting	Nominale uitgangs-spanning	Belastings-impedantie
ANALOG OUT	Phono-aansluitingen	2 Vrms (bij 50 kOhm)	Meer dan 10 kOhm
DIGITAL OPTICAL OUT	Vierkante optische aansluiting	—	Optische golflengte: 660 nm

Algemeen

Stroomvereisten	
Europees model:	230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	25 W
Afmetingen (ongeveer) (b/h/d)	430 × 65 × 288 mm inclusief uitstekende onderdelen en bedieningselementen
Gewicht (ongeveer)	4,3 kg

Bijgeleverde accessoires

Digitale optische kabel (1)
Audiokabel (2)
Afstandsbediening (1)
Sony R6-batterij (AA-formaat) (2)
USB-kabel (1)
Gebruik de bijgeleverde USB-kabel met ferrietkernen als u het apparaat op een computer aansluit.
"M-crew for HAR-LH500" CD-ROM (1)

Octooien in de Verenigde Staten en in andere landon vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Lijst met toetsen en referentiepagina's

Deze pagina gebruiken

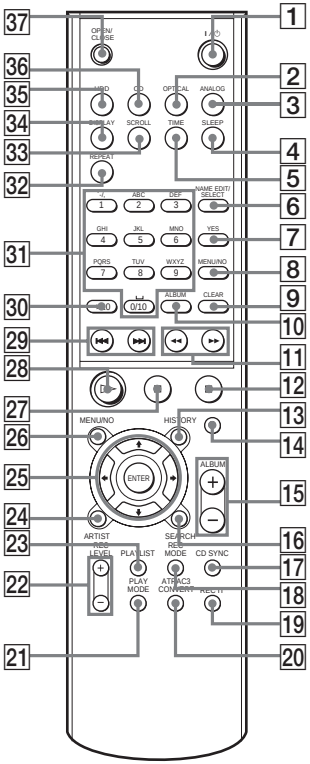
Gebruik deze pagina voor de locatie van toetsen en andere onderdelen van het systeem die in de tekst worden vermeld.

Nummer van afbeelding ↓

PLAY MODE 15 (13, 32, 45)

↑ Naam van toets/onderdeel ↑ Referentiepagina's

Afstandsbediening



ALFABETISCHE VOLGORDE

A-M

ALBUM 10 (12, 18)
ALBUM +/– 15 (12, 18, 28)
ANALOG 3 (13, 17)
ARTIST 24 (22)
ATRAC3 CONVERT 20 (32)
CD 36 (8, 11)
CD SYNC 17 (12)
CLEAR 9 (10, 16, 28)
DISPLAY 34 (9, 19, 29)
ENTER/↑/↓/←/→ 25 (11, 21, 24, 32)
HDD 35 (18, 23, 32)
HISTORY 13 (23)
Lettertoetsen/cijfertoetsen 31 (9, 19, 28)
MENU/NO 8 (11, 24, 32)
MENU/NO 26 (11, 24, 32)

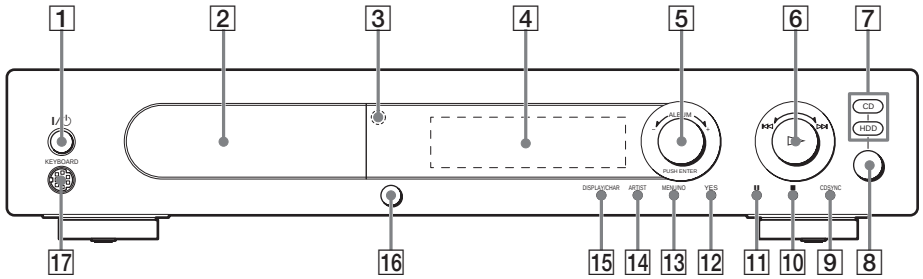
N-Z

NAME EDIT/SELECT 6 (28)
OPEN/CLOSE ⏏ 37 (8)
OPTICAL 2 (13)
PLAYLIST 23 (20)
PLAY MODE 21 (8, 18)
REC IT 19 (14)
REC LEVEL +/– 22 (17)
REC MODE 18 (12)
REPEAT 32 (8, 18)
SCROLL 33 (10)
SEARCH 16 (21)
SLEEP 4 (32)
TIME 5 (10, 13, 19)
YES 7 (11, 20, 24, 32)

BESCHRIJVING VAN TOETSEN

I/⏻ (aan/uit) 1 (8, 11, 18)
⏮/⏭ 29 (9, 18, 25)
◀◀/▶▶ 11 (9, 18)
▷ 28 (8, 12, 18)
❚❚ 27 (9, 12, 18)
■ 12 (9, 12, 18, 23)
● 14 (13)
>10 30 (9, 19)

Voorpaneel



ALFABETISCHE VOLGORDE

A-C

Afstandsbedieningssensor 3 (6)
ALBUM (+/–) knop 5 (11, 18, 23, 32)
ARTIST 14 (22)
CD-klep 2 (8)
CD/HDD 8 (8, 11, 18, 23, 32)
CD/HDD aanduiding 7 (8, 11, 18, 23, 32)
CD SYNC 9 (12)

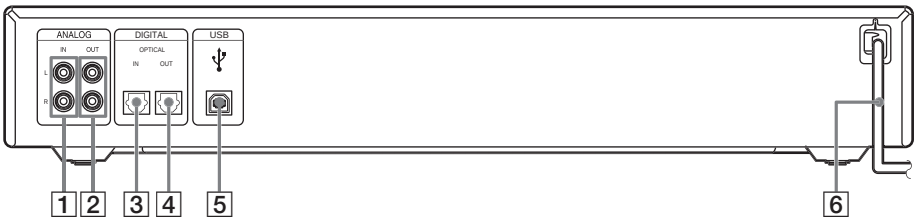
D-Z

DISPLAY/CHAR 15 (9, 19, 29)
Display 4 (9, 17, 19)
KEYBOARD aansluiting 17 (33)
MENU/NO 13 (11, 24, 32)
PLAY/NEXT/PREV (▷/⏮/⏭) knop 6 (8, 12, 18, 25)
YES 12 (11, 20, 24, 32)

BESCHRIJVING VAN TOETSEN

I/⏻ (aan/uit) 1 (8, 11, 18)
⏏ 16 (8)
❚❚ 11 (9, 12, 18)
■ 10 (9, 12, 18, 23)

Achterpaneel



ALFABETISCHE VOLGORDE

A-M

ANALOG IN L/R aansluitingen 1 (7)
ANALOG OUT L/R aansluitingen 2 (7)
DIGITAL OPTICAL IN aansluiting 3 (7)
DIGITAL OPTICAL OUT aansluiting 4 (7)

N-Z

Netsnoer 6
USB-aansluiting 5 (7)